

من المصادر الإلكترونية في مكتبة قطر الرقمية ٢٠٢٢/١١٣ تم إنشاء هذا الملف بصيغة PDF بتاريخ النسخة الإلكترونية من هذا السجل متاحة للاطلاع على الإنترنت عبر الرابط التالي:

http://www.qdl.qa/archive/81055/vdc_100000000555.0x0001e6

تحتوي النسخة الإلكترونية على معلومات إضافية ونصوص وصور بدقة عالية تسمح بإمكانية تكبيرها ومطالعتها بسهولة.

"مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"

المؤسسة المالكة	المكتبة البريطانية: أوراق خاصة وسجلات من مكتب الهند
المرجع	IOR/L/PS/12/1948
التاريخ/ التواريخ	١٤ يناير ١٩٣١ - ١٨ فبراير ١٩٣٢ (ميلادي)
لغة الكتابة	الإنجليزية في اللاتينية
الحجم والشكل	ملف واحد (٣٣ ورقة)
حق النشر	<u>رخصة حكومة مفتوحة</u>

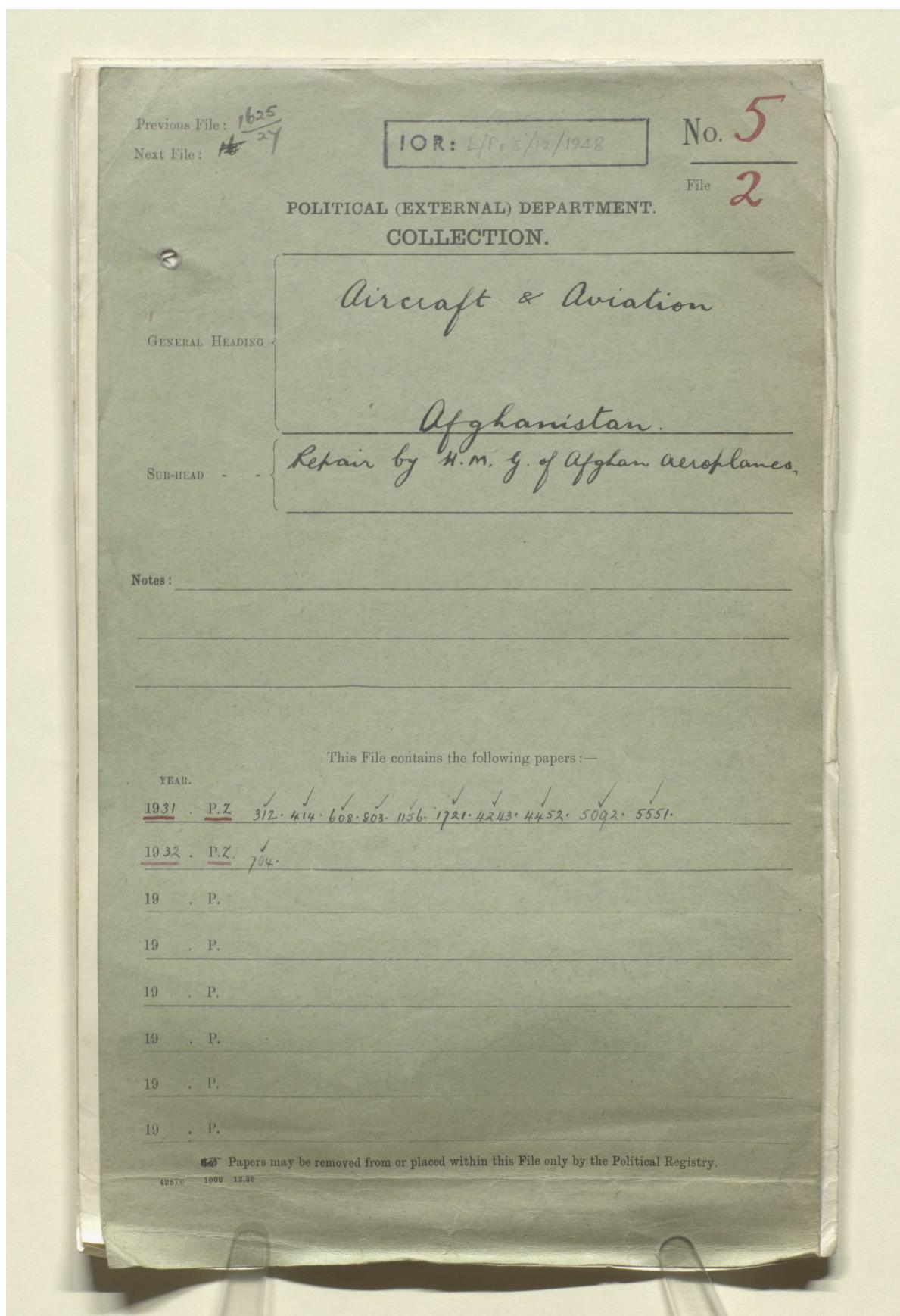


حول هذا السجل

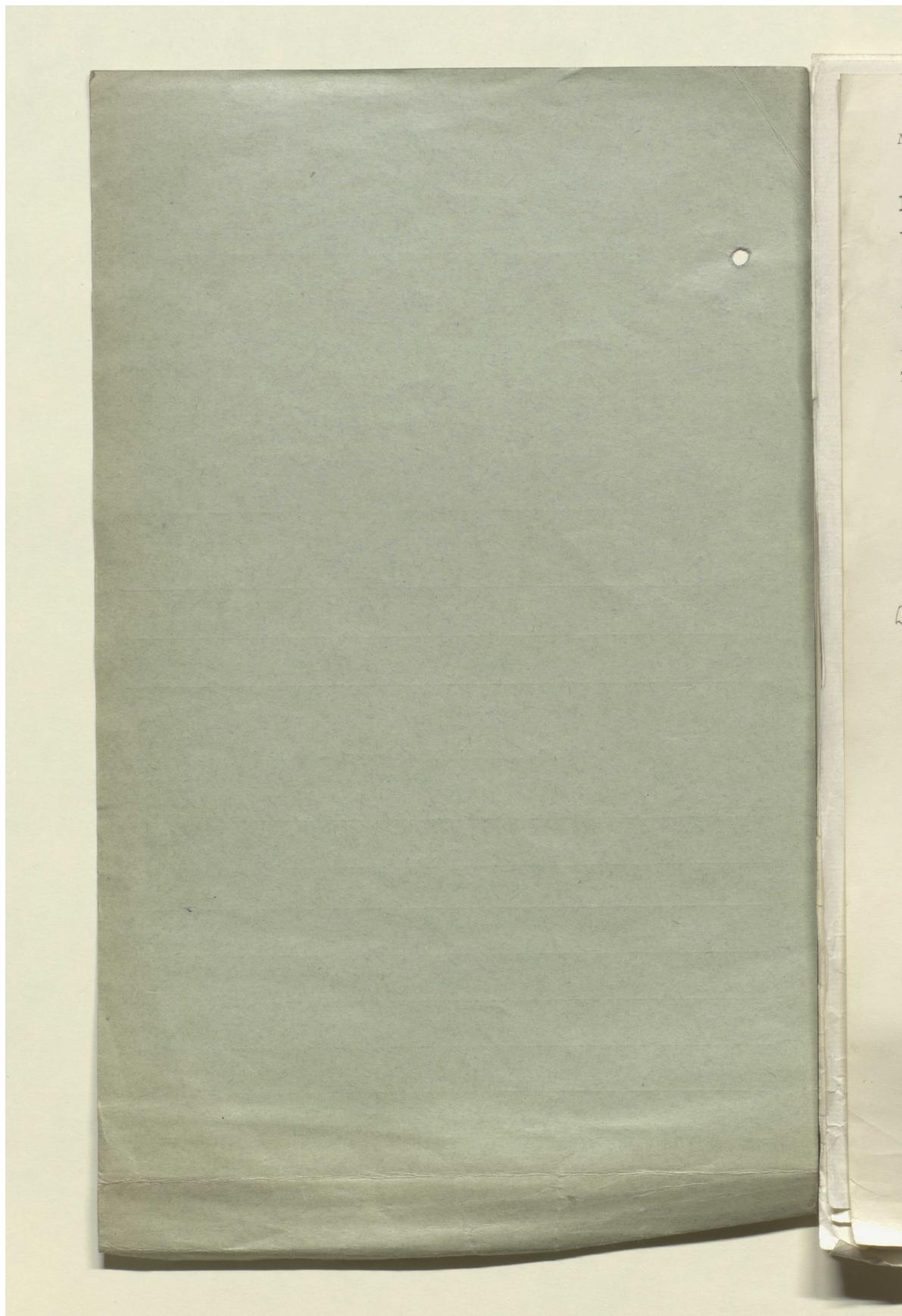
يتعلق الملف باقتراح – رفضته الحكومة الأفغانية في نهاية المطاف – بأن يقوم سلاح الجو الملكي البريطاني بإصلاح عشر طائرات أفغانية غير صالحة للاستخدام. الأطراف الرئيسية للمراسلات هم ريتشارد روبي ماكوناكى، الوزير البريطاني في كابول؛ مسؤولون بوزارة الخارجية؛ ومسؤولون في إدارة الشؤون الخارجية في حكومة الهند.

يشتمل الملف على فاصل يتضمن قائمة مراجع المراسلات الواردة به حسب السنة. ويوجد هذا الفاصل في نهاية المراسلات.

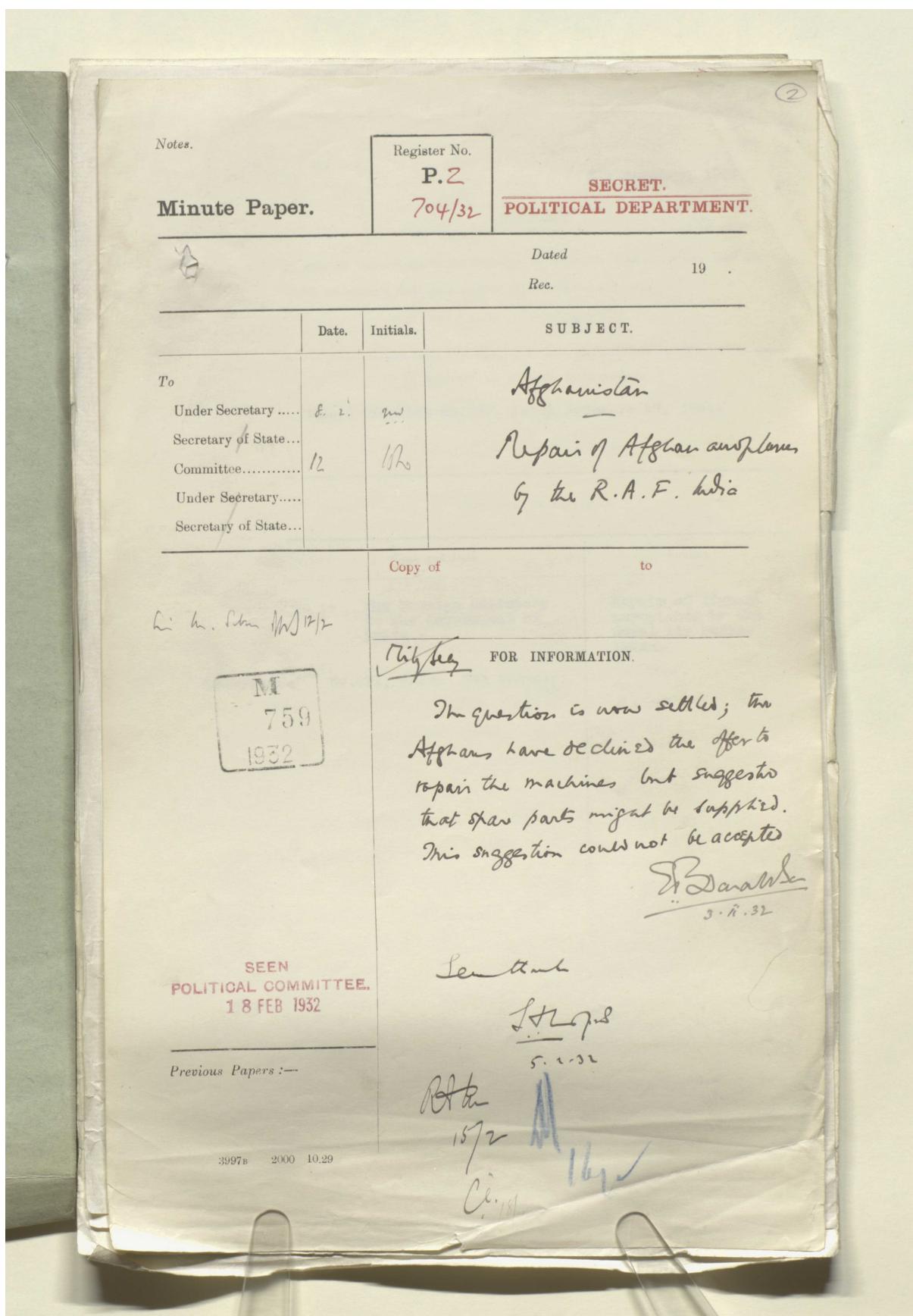
مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٧٠/١) [أمامي]



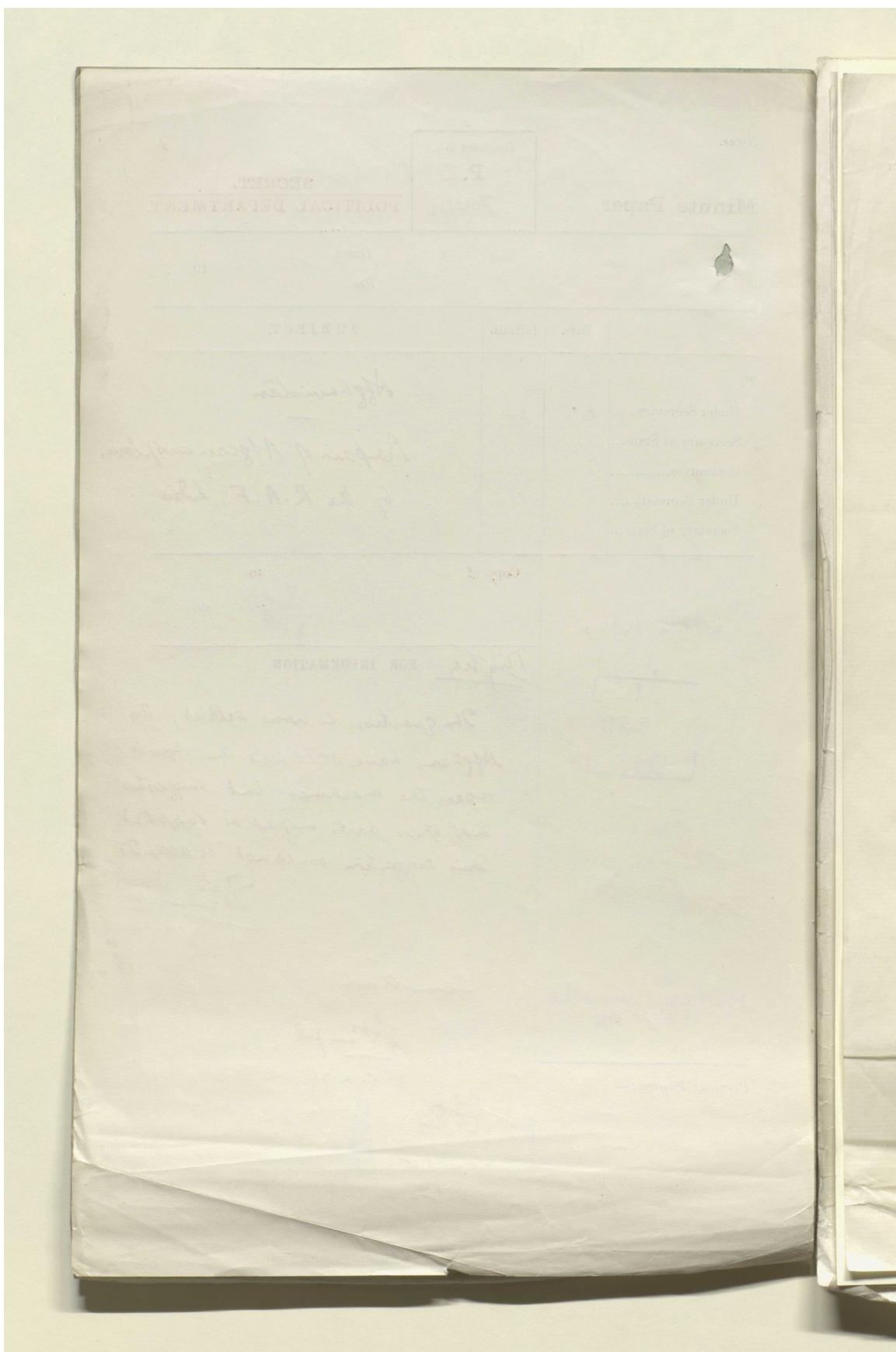
مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
[أمامي-داخلي] (٧٠/٢)



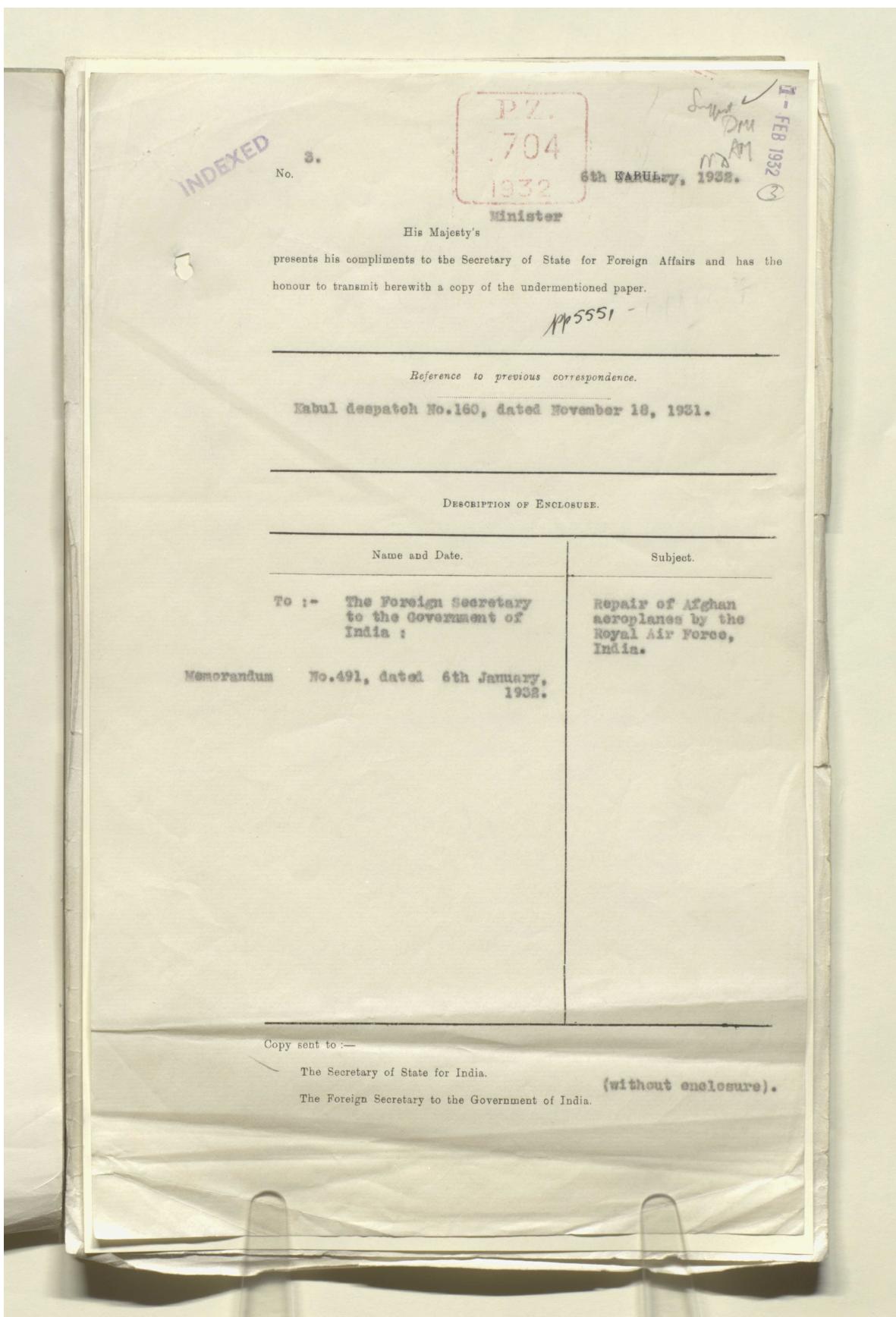
مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٣/٧٠) [٢]



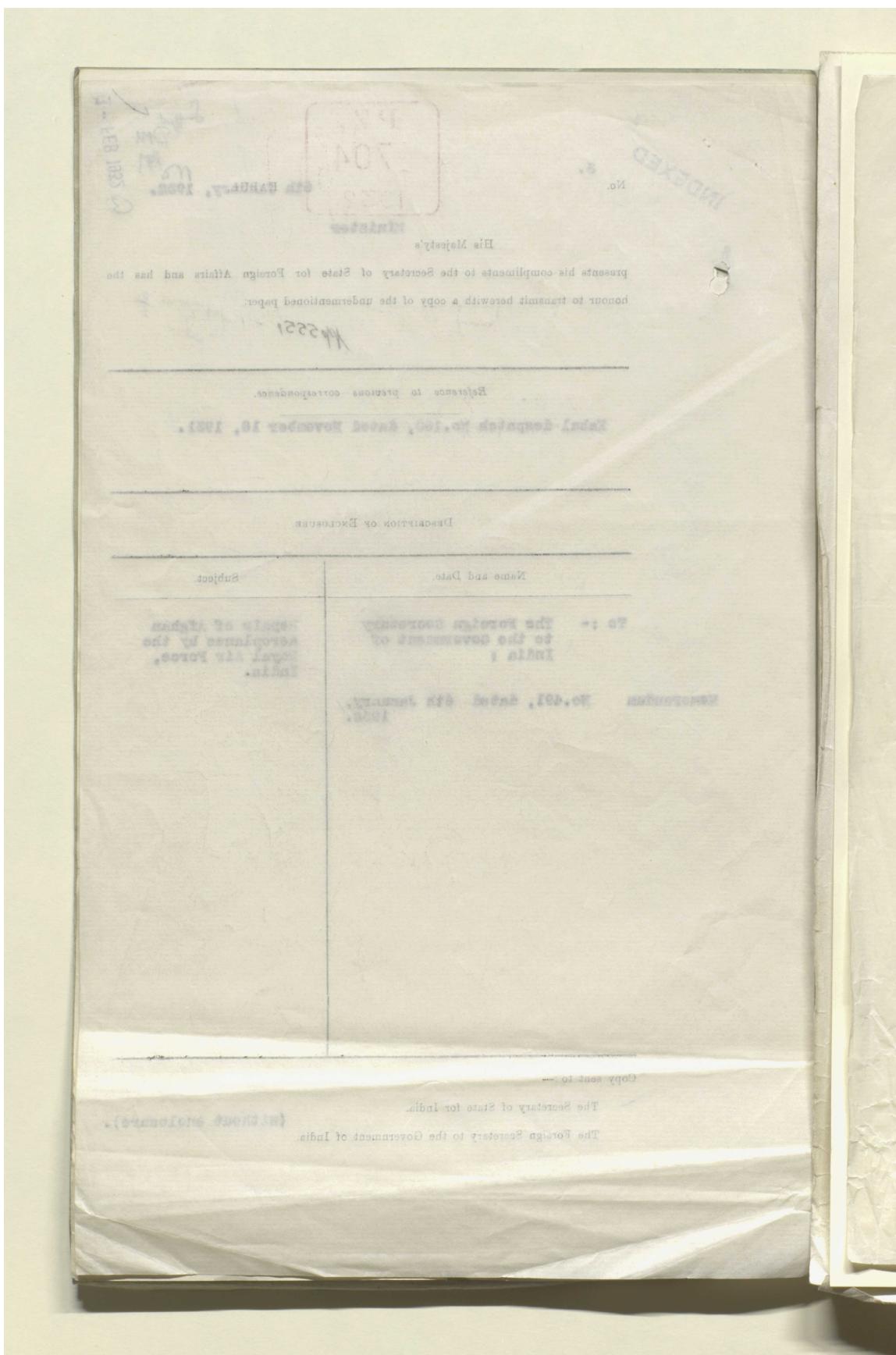
مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
[٤٠] (٢٦)



مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٧٠/٥) [٣]



مجموعة ٢/٥ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
[٣٧] (٦٧)



مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٤٠/٧) [٤٠]

CONFIDENTIAL.

PZ.
704
1932

72/3

From :- His Majesty's Minister, Kabul.

To :- The Foreign Secretary to the Government of India in the Foreign and Political Department, New Delhi.

Memorandum No.491.

Dated 6th January, 1932.

Repair of Afghan aeroplanes by the Royal Air Force, India.

-0-0-0-0-

Reference my despatch No.160 of November 18, 1931.

2. I discussed this proposal with the Prime Minister on January 5.

He said that he much regretted the inability of his Government to avail themselves of this generous offer, as they would have been glad to do if they had been in a position to disregard the machinations of 'our common enemies'.

If the Government of India could see their way to supply the spares for use by the Afghan Government in repairing their machines he would be grateful.

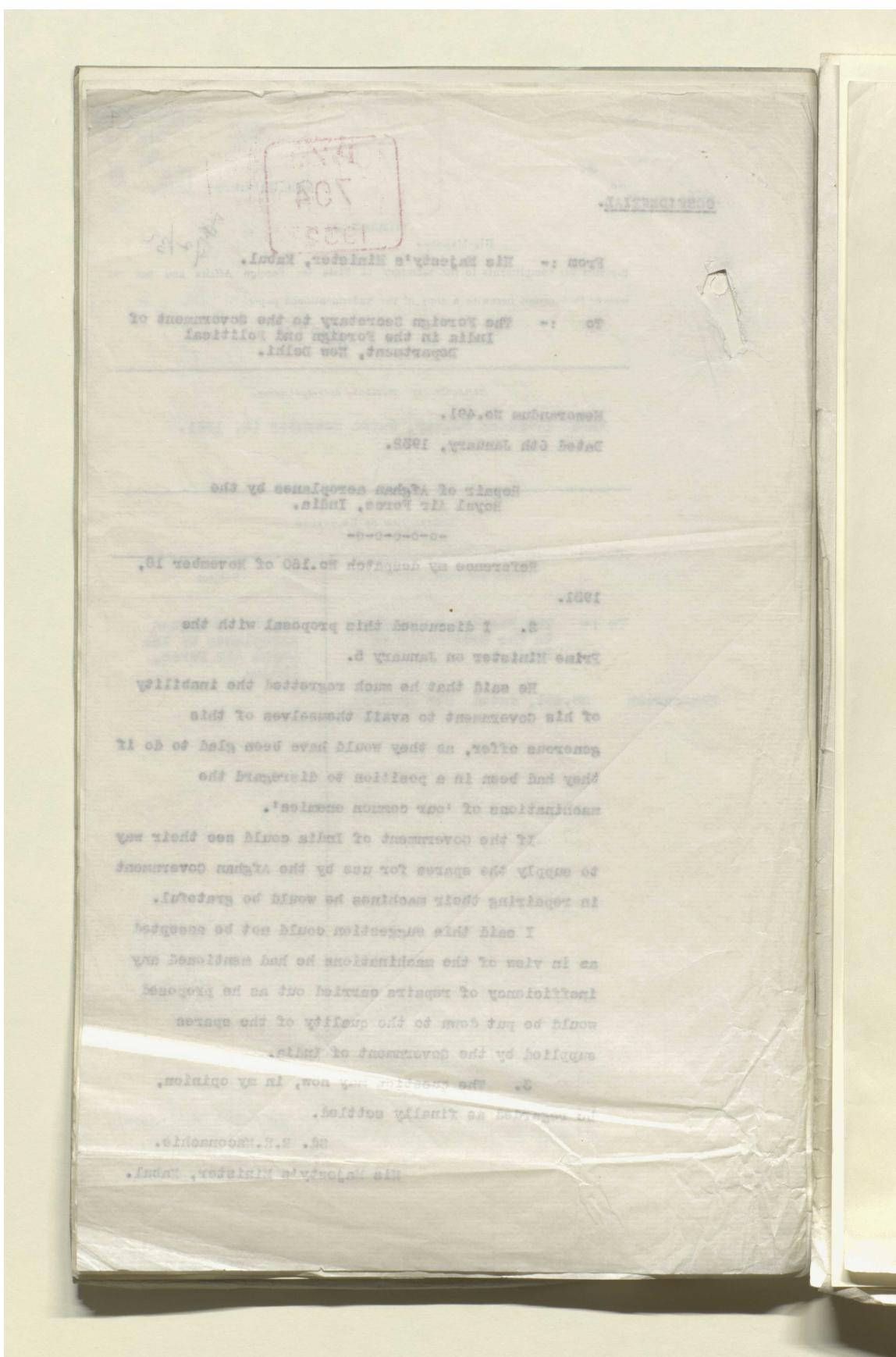
I said this suggestion could not be accepted as in view of the machinations he had mentioned any inefficiency of repairs carried out as he proposed would be put down to the quality of the spares supplied by the Government of India.

3. The question may now, in my opinion, be regarded as finally settled.

Sd. R.R.Maconachie.

His Majesty's Minister, Kabul.

مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
[٤٤] (٨/٧)



مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٧٠/٩) [٥]

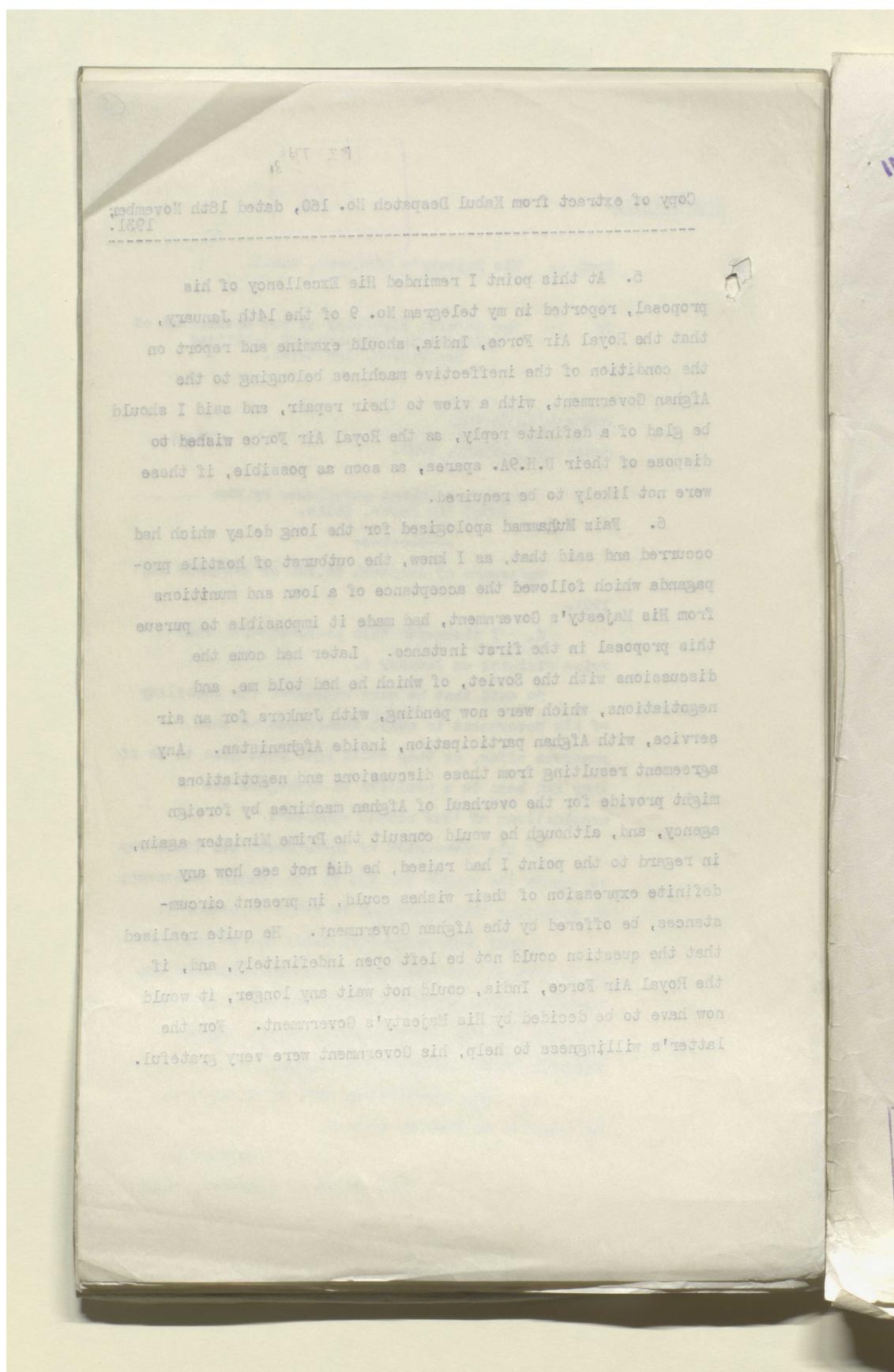
P.Z. 7738
31

Copy of extract from Kabul Despatch No. 160, dated 18th November,
1931.

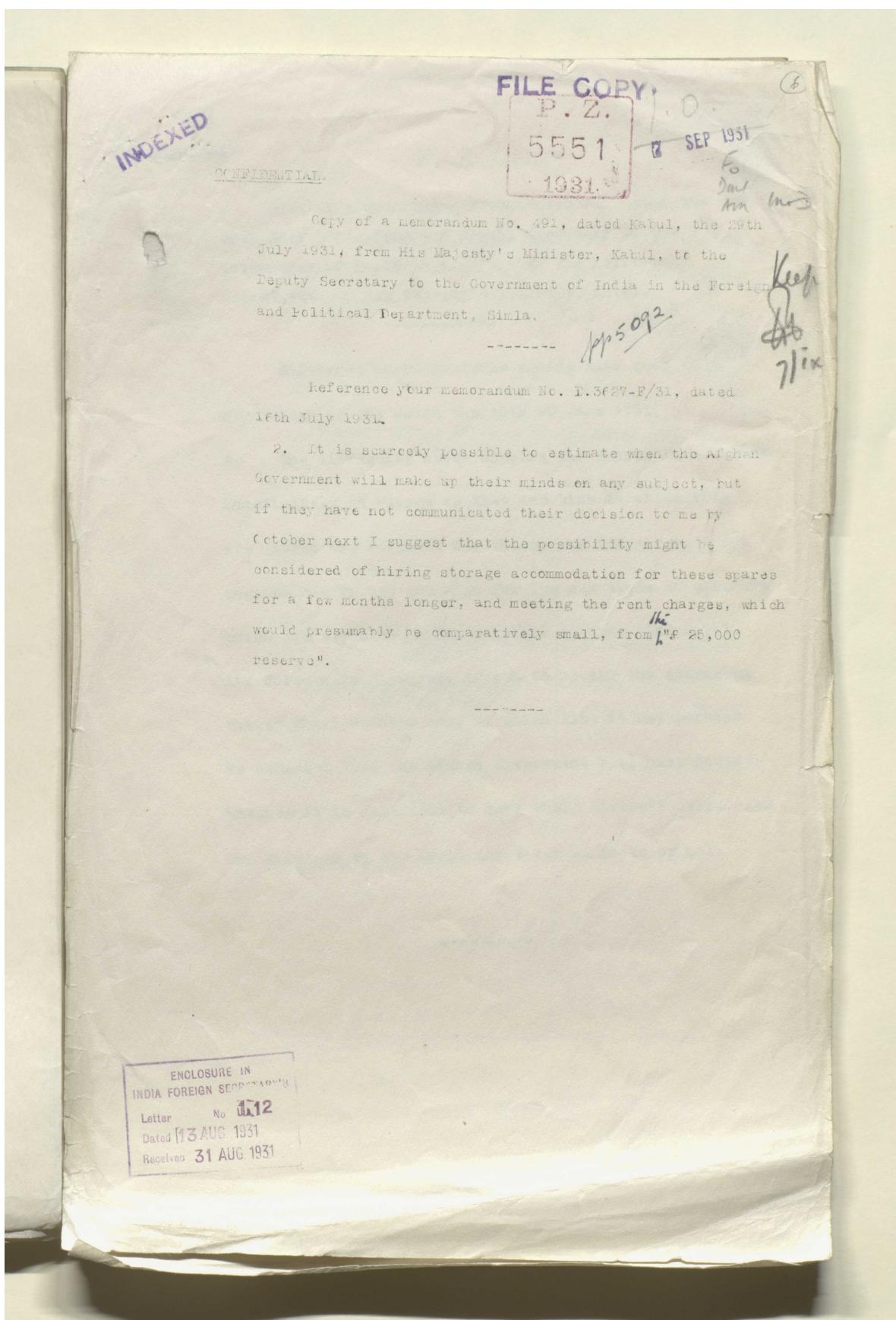
5. At this point I reminded His Excellency of his proposal, reported in my telegram No. 9 of the 14th January, that the Royal Air Force, India, should examine and report on the condition of the ineffective machines belonging to the Afghan Government, with a view to their repair, and said I should be glad of a definite reply, as the Royal Air Force wished to dispose of their D.H.9A. spares, as soon as possible, if these were not likely to be required.

6. Faiz Muhammad apologised for the long delay which had occurred and said that, as I knew, the outburst of hostile propaganda which followed the acceptance of a loan and munitions from His Majesty's Government, had made it impossible to pursue this proposal in the first instance. Later had come the discussions with the Soviet, of which he had told me, and negotiations, which were now pending, with Junkers for an air service, with Afghan participation, inside Afghanistan. Any agreement resulting from these discussions and negotiations might provide for the overhaul of Afghan machines by foreign agency, and, although he would consult the Prime Minister again, in regard to the point I had raised, he did not see how any definite expression of their wishes could, in present circumstances, be offered by the Afghan Government. He quite realised that the question could not be left open indefinitely, and, if the Royal Air Force, India, could not wait any longer, it would now have to be decided by His Majesty's Government. For the latter's willingness to help, his Government were very grateful.

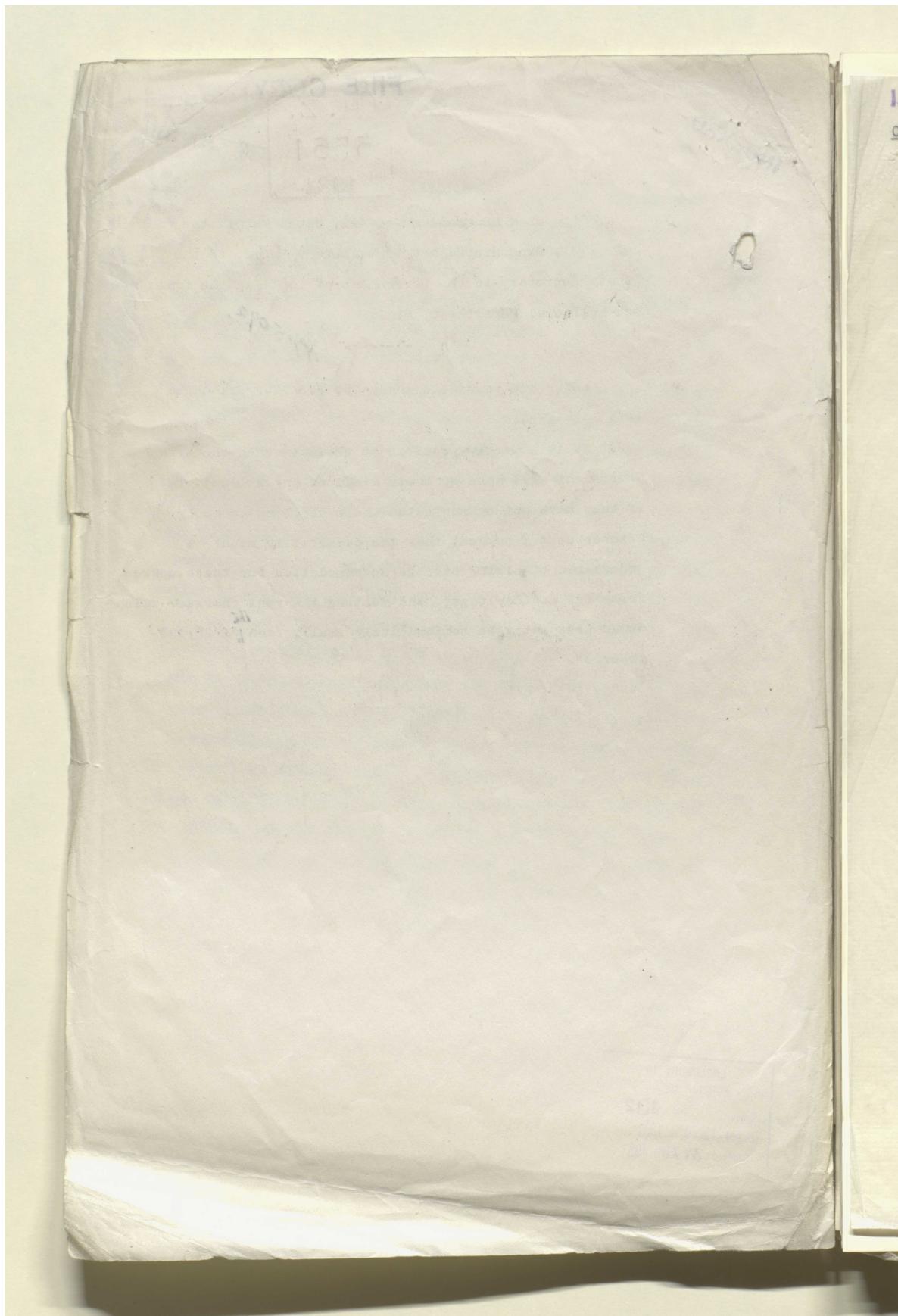
مجموعة ٢/٥ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
[٥٥] (١٠/٧)



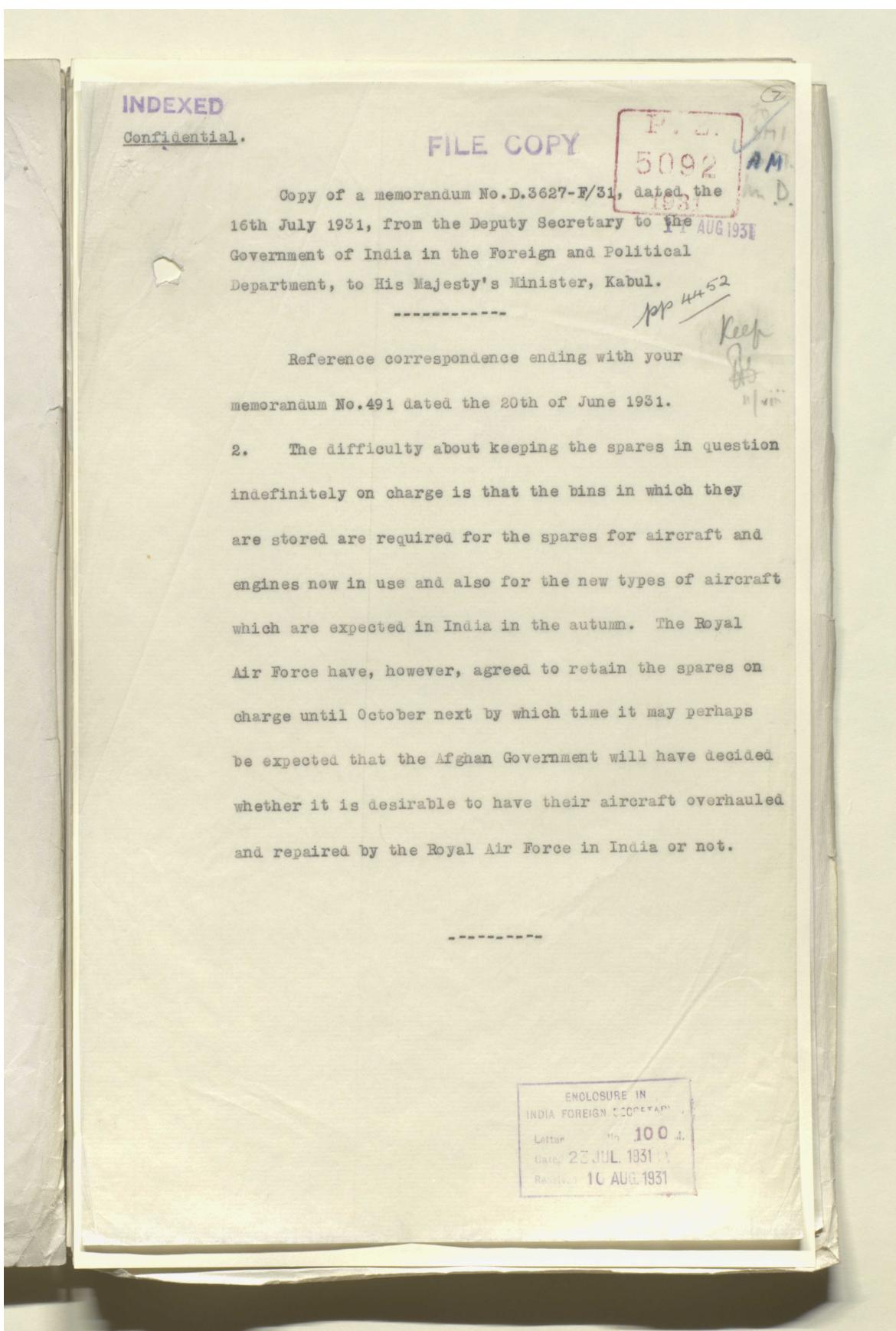
مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٦٠) [١١/٧٠]



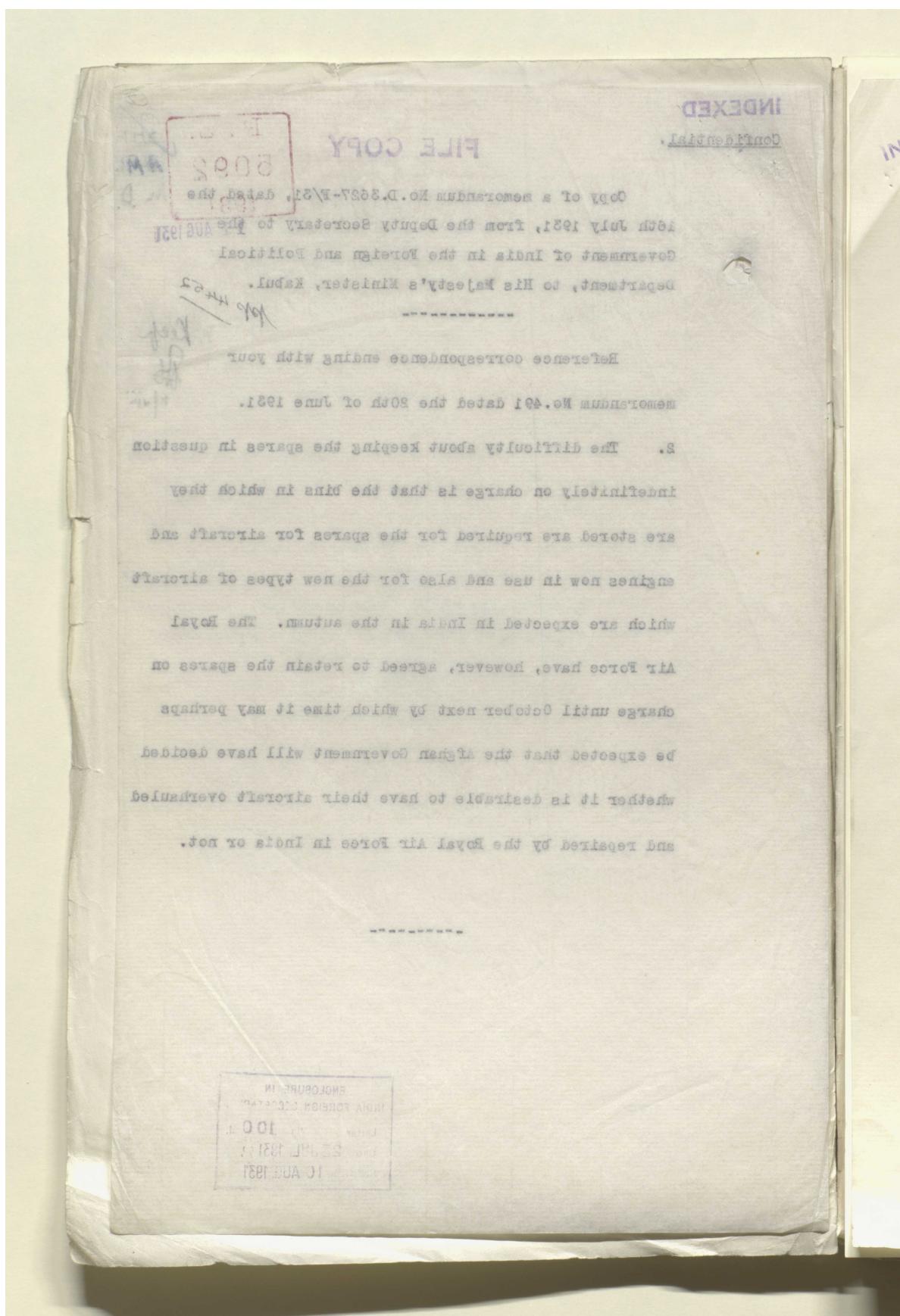
مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
[٦٦] (٧٠/١٢)



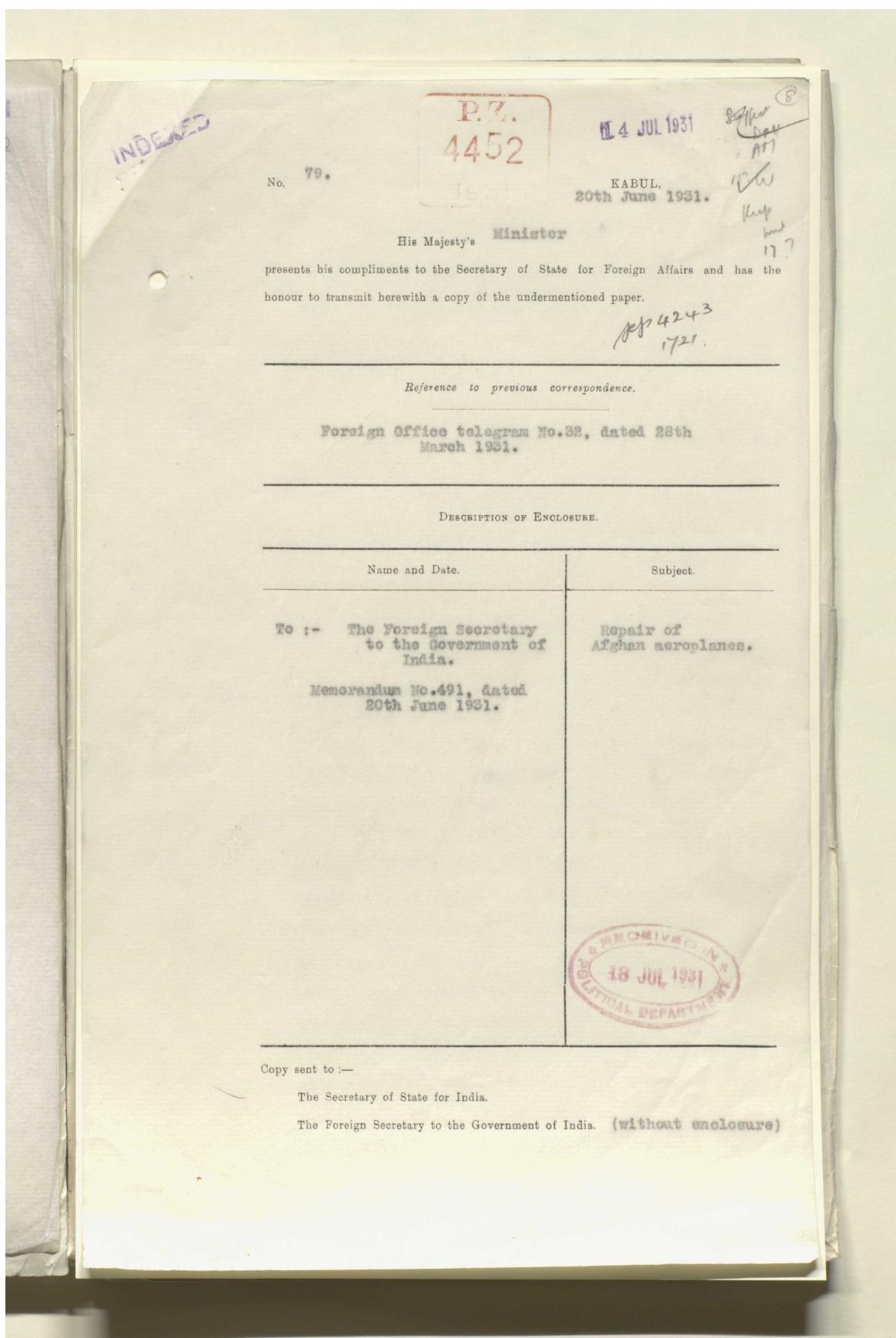
مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٧٠/١٣) [٧٦]



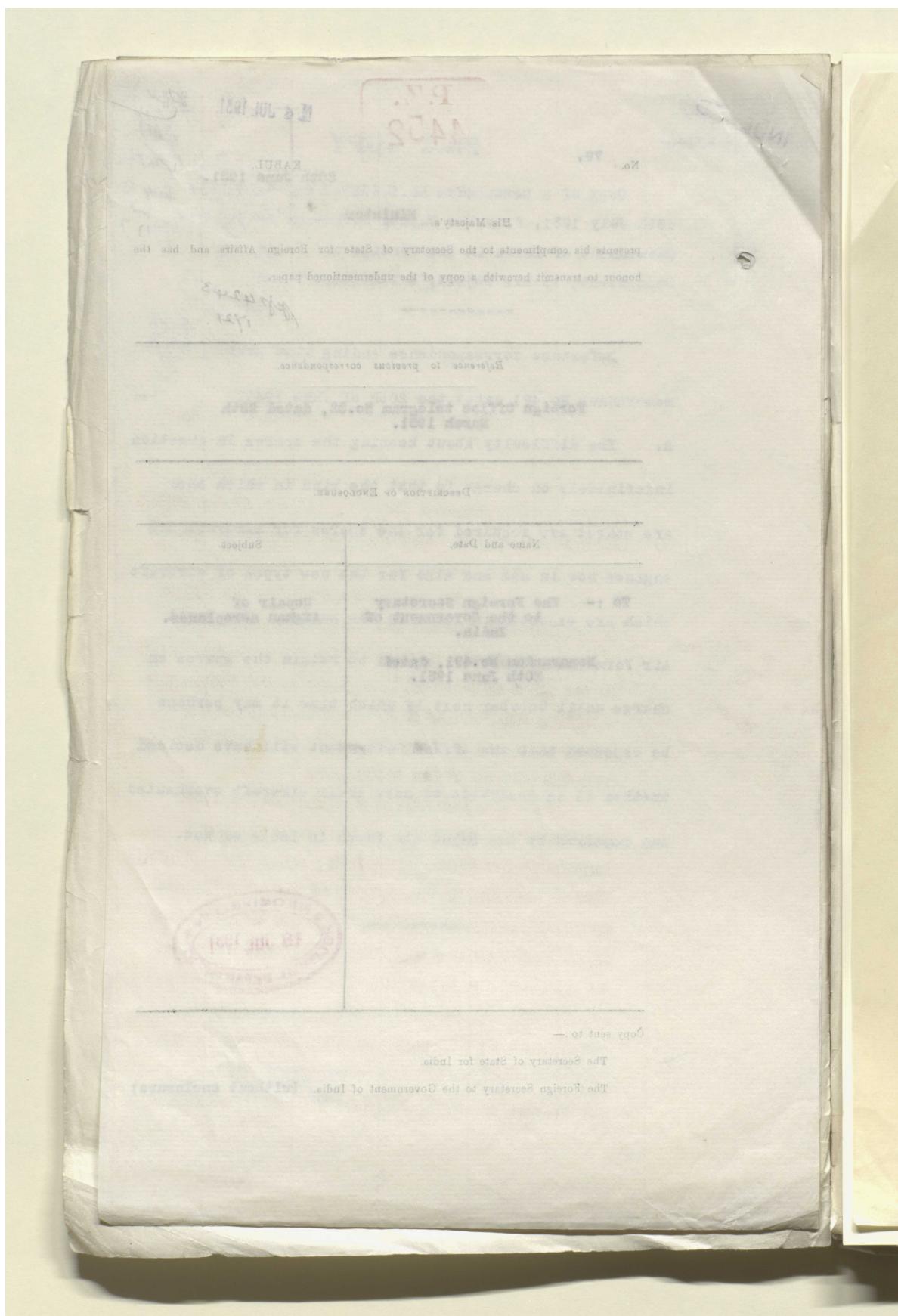
مجموعة ٢/٥ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
[٧٧] (١٤/٧٠)



مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٧٠/١٥) [٨٦]



مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
[٦٨] (١٦/٧٠)



مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٧٠/١٧) [٩٦]

~~CONFIDENTIAL.~~

From :- His Majesty's Minister, Kabul.

To :- The Foreign Secretary to the Government of India in the Foreign and Political Department, Simla.

Memorandum No.491.

Dated 20th June 1931.

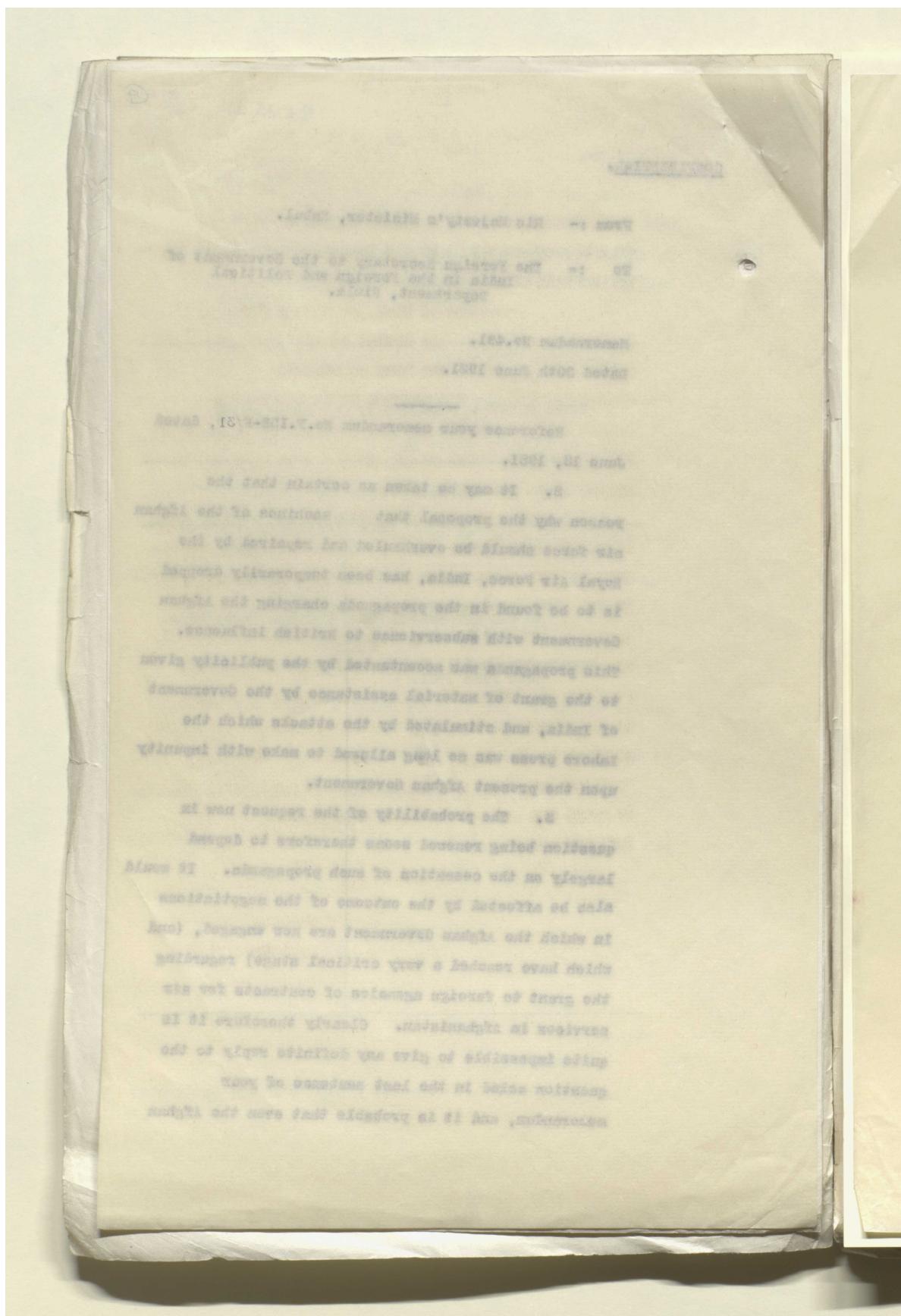
Reference your memorandum No.F.152-F/31, dated June 13, 1931.

2. It may be taken as certain that the reason why the proposal that the machines of the Afghan air force should be overhauled and repaired by the Royal Air Force, India, has been temporarily dropped is to be found in the propaganda charging the Afghan Government with subservience to British influence. This propaganda was accentuated by the publicity given to the grant of material assistance by the Government of India, and stimulated by the attacks which the Lahore press was so long allowed to make with impunity upon the present Afghan Government.

3. The probability of the request now in question being renewed seems therefore to depend largely on the cessation of such propaganda. It would also be affected by the outcome of the negotiations in which the Afghan Government are now engaged, (and which have reached a very critical stage) regarding the grant to foreign agencies of contracts for air services in Afghanistan. Clearly therefore it is quite impossible to give any definite reply to the question asked in the last sentence of your memorandum, and it is probable that even the Afghan

مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"

[٦٩/١٨]



مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(١٠) [٧٠/١٩]

٣.

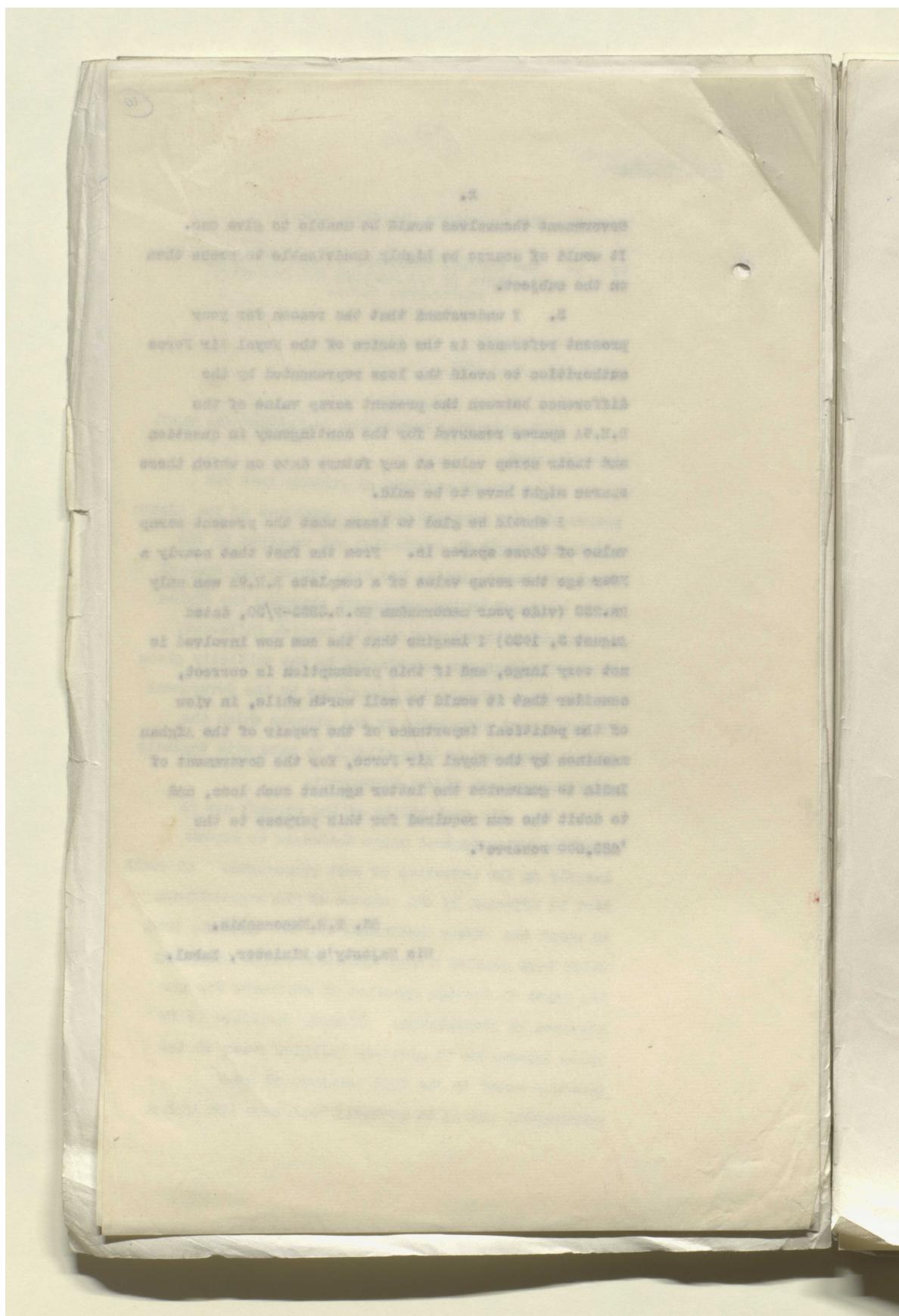
Government themselves would be unable to give one.
It would of course be highly inadvisable to press them
on the subject.

3. I understand that the reason for your
present reference is the desire of the Royal Air Force
authorities to avoid the loss represented by the
difference between the present scrap value of the
D.H.9A spares reserved for the contingency in question
and their scrap value at any future date on which these
spares might have to be sold.

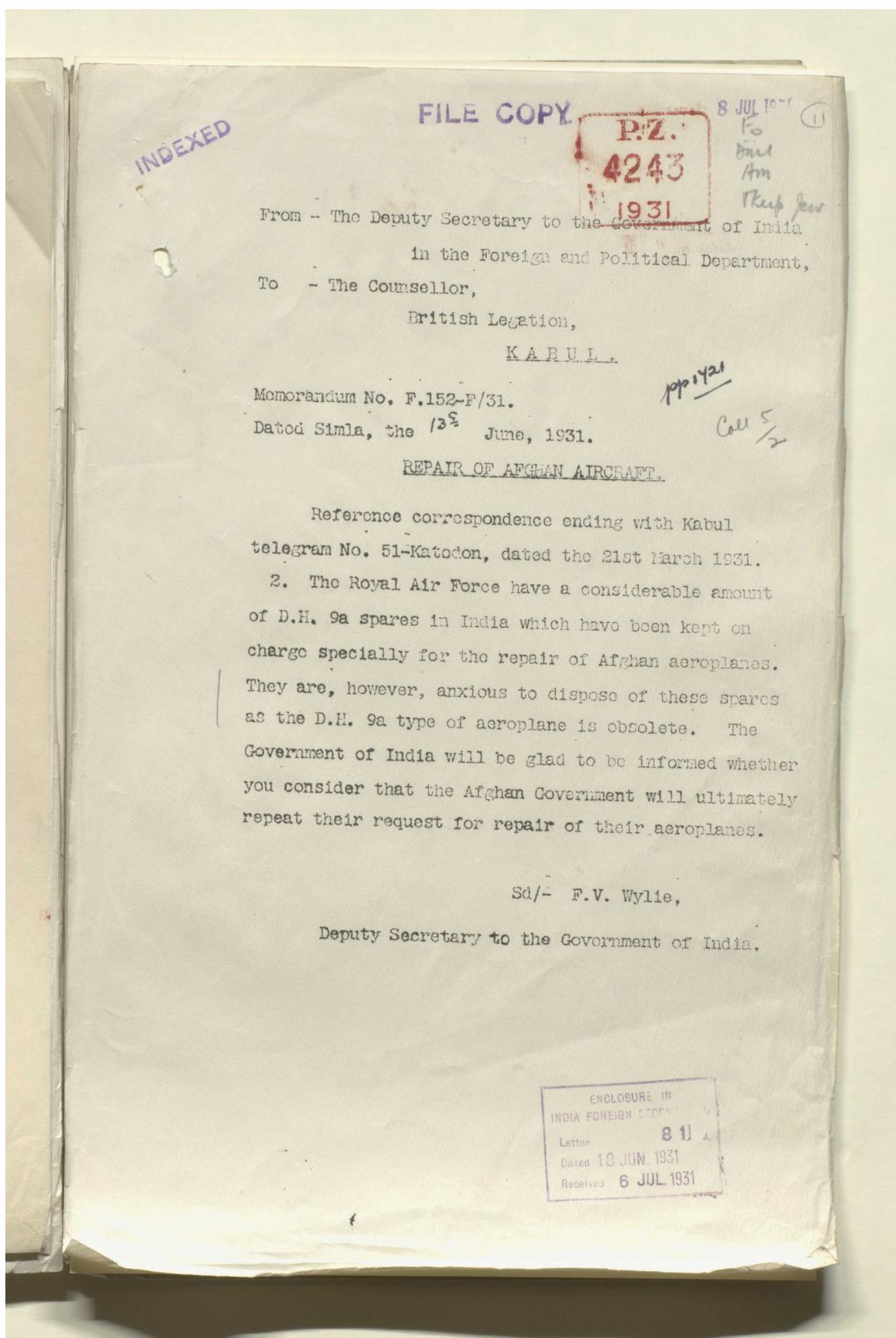
I should be glad to learn what the present scrap
value of these spares is. From the fact that nearly a
year ago the scrap value of a complete D.H.9A was only
Rs.250 (vide your memorandum No.D.3253-Y/30, dated
August 3, 1930) I imagine that the sum now involved is
not very large, and if this presumption is correct,
consider that it would be well worth while, in view
of the political importance of the repair of the Afghan
machines by the Royal Air Force, for the Government of
India to guarantee the latter against such loss, and
to debit the sum required for this purpose to the
"250,000 reserve".

Sd. R.R.Macnachis,
His Majesty's Minister, Kabul.

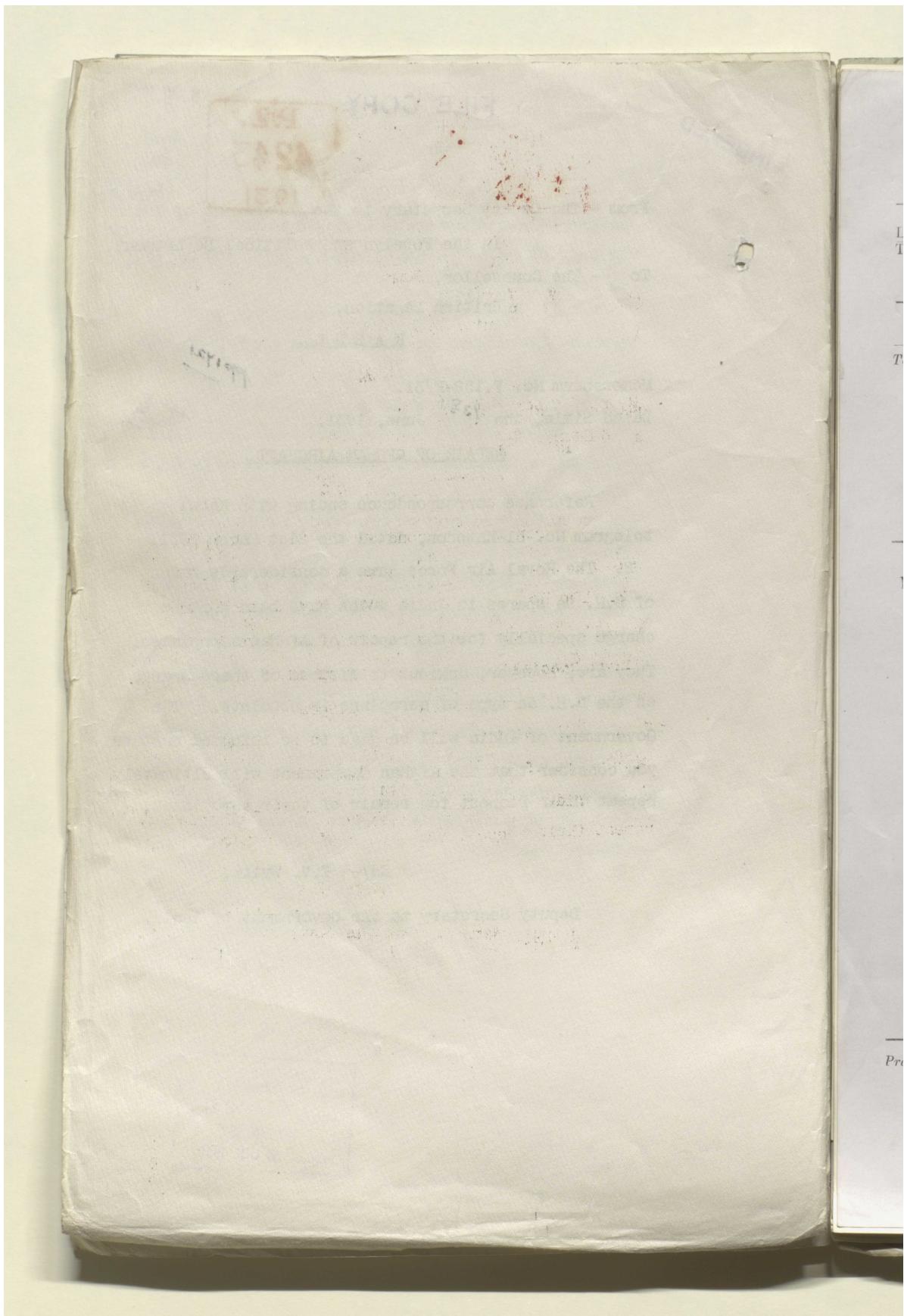
مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٢٠/٧٠) [١٠]



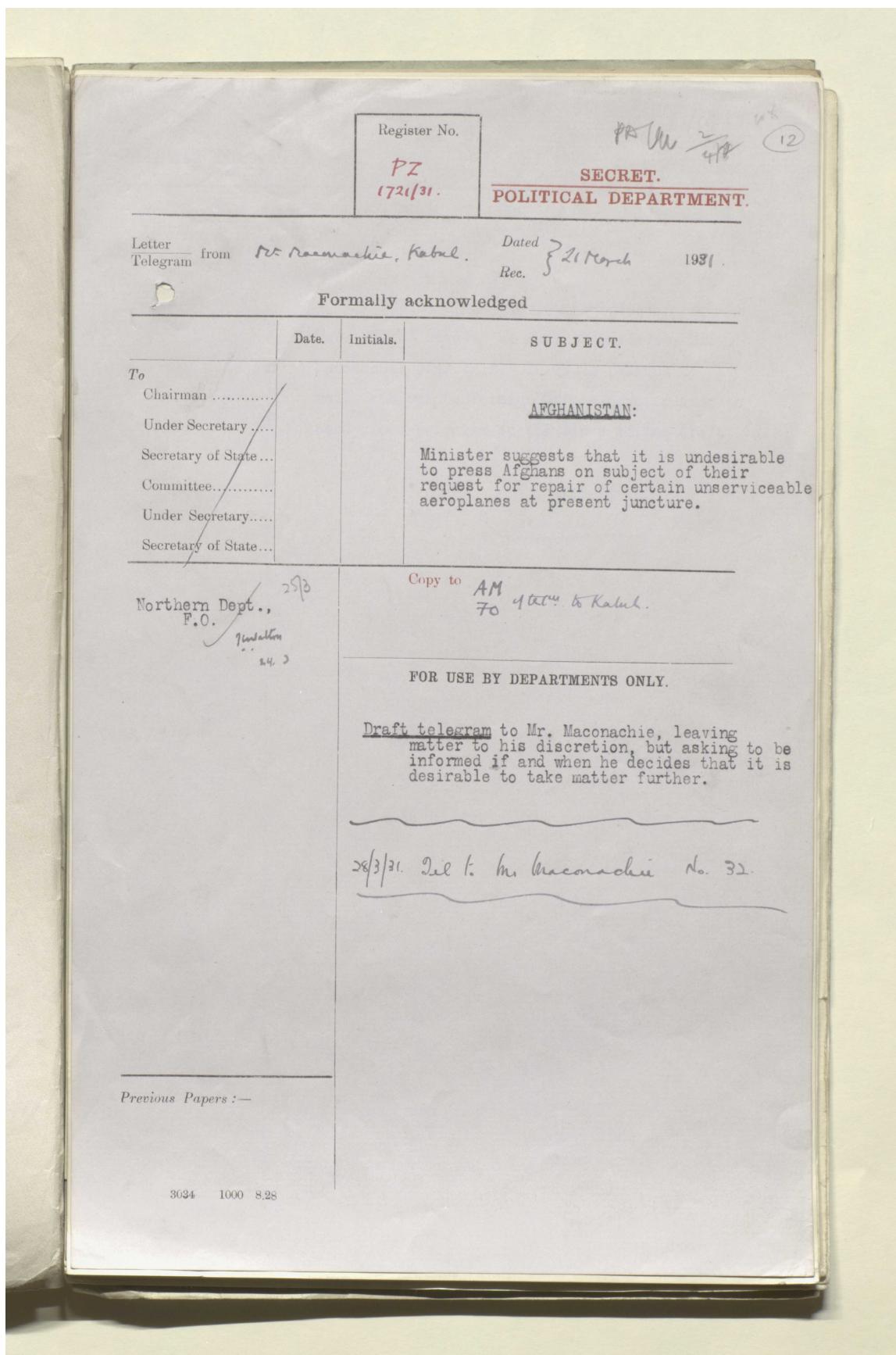
مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(١١٦) [٧٠/٢١]



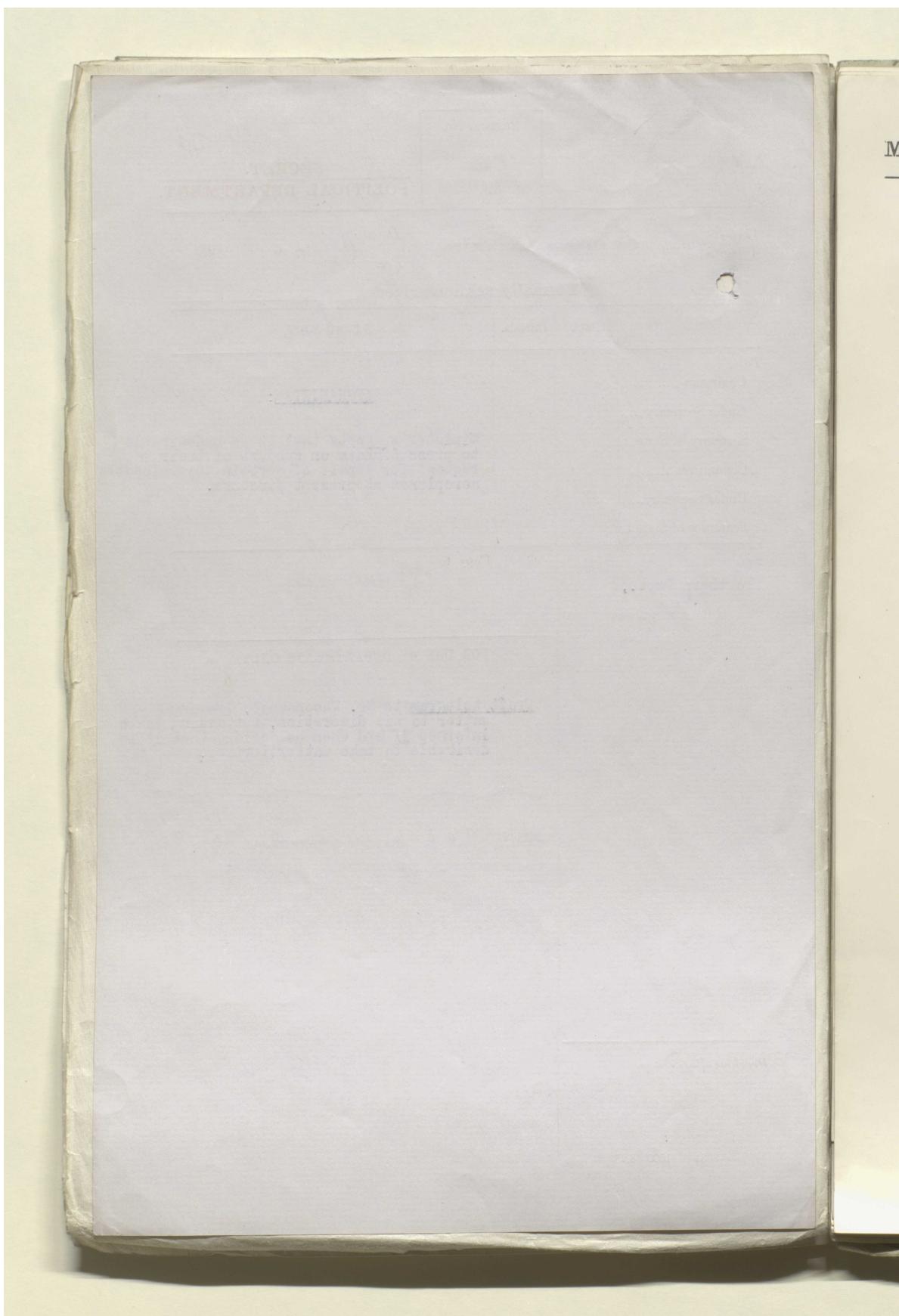
مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٧٠/٢٢) [١١٦]



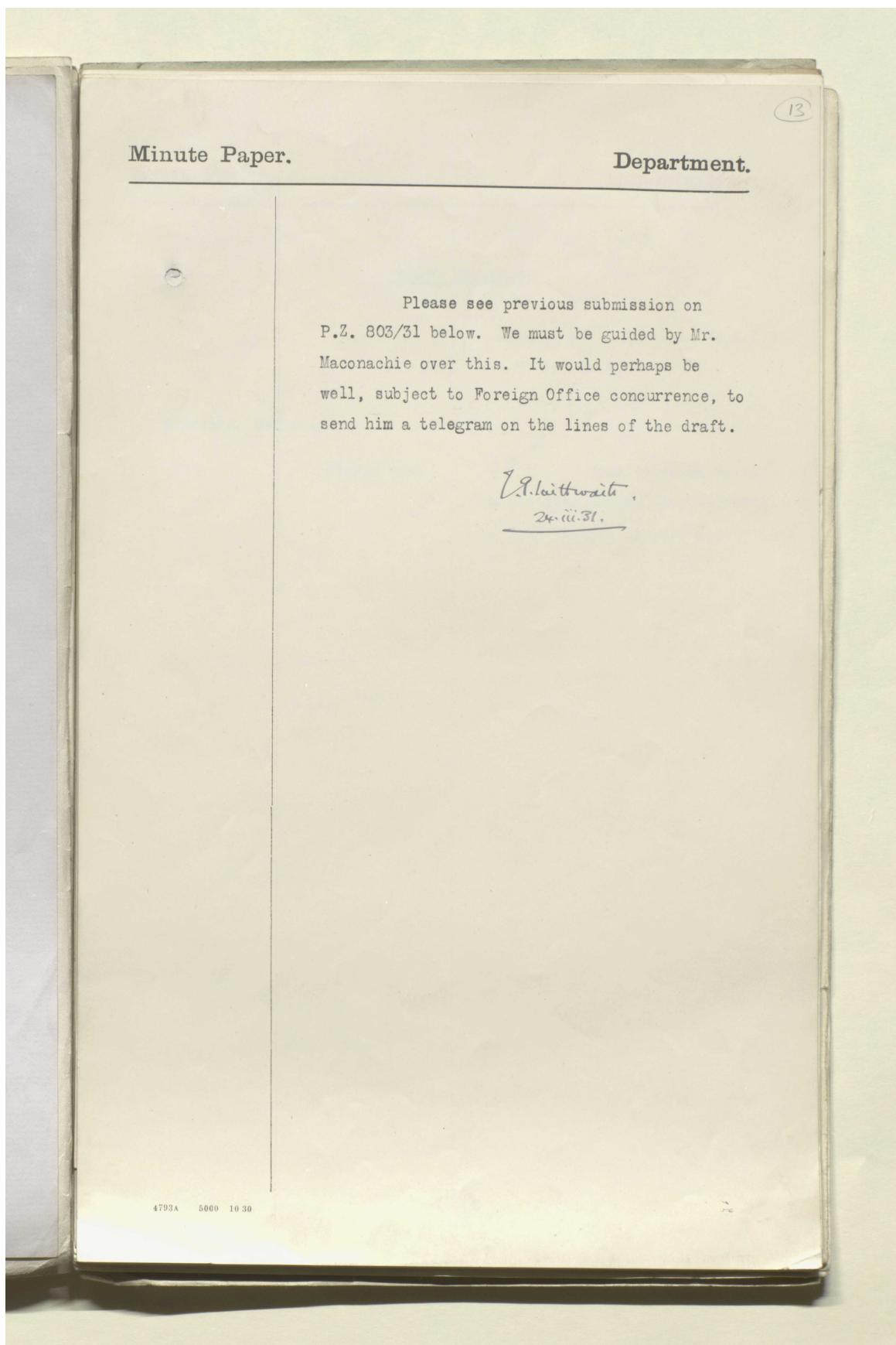
مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(١٢) [٢٣/٧٠]



مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٧٠/٢٤) [١٢]

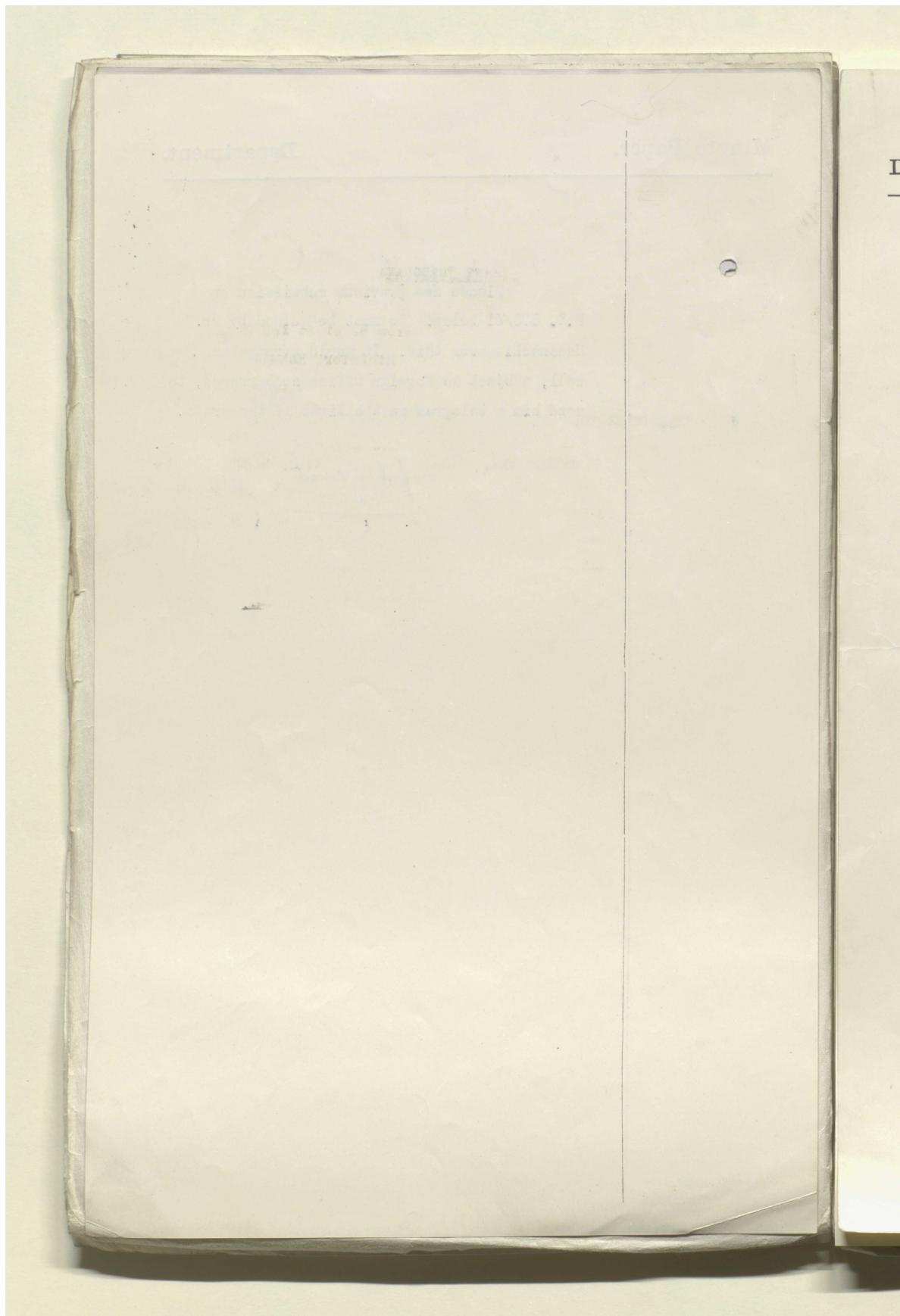


مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(١٣) [٢٥/٧٠]

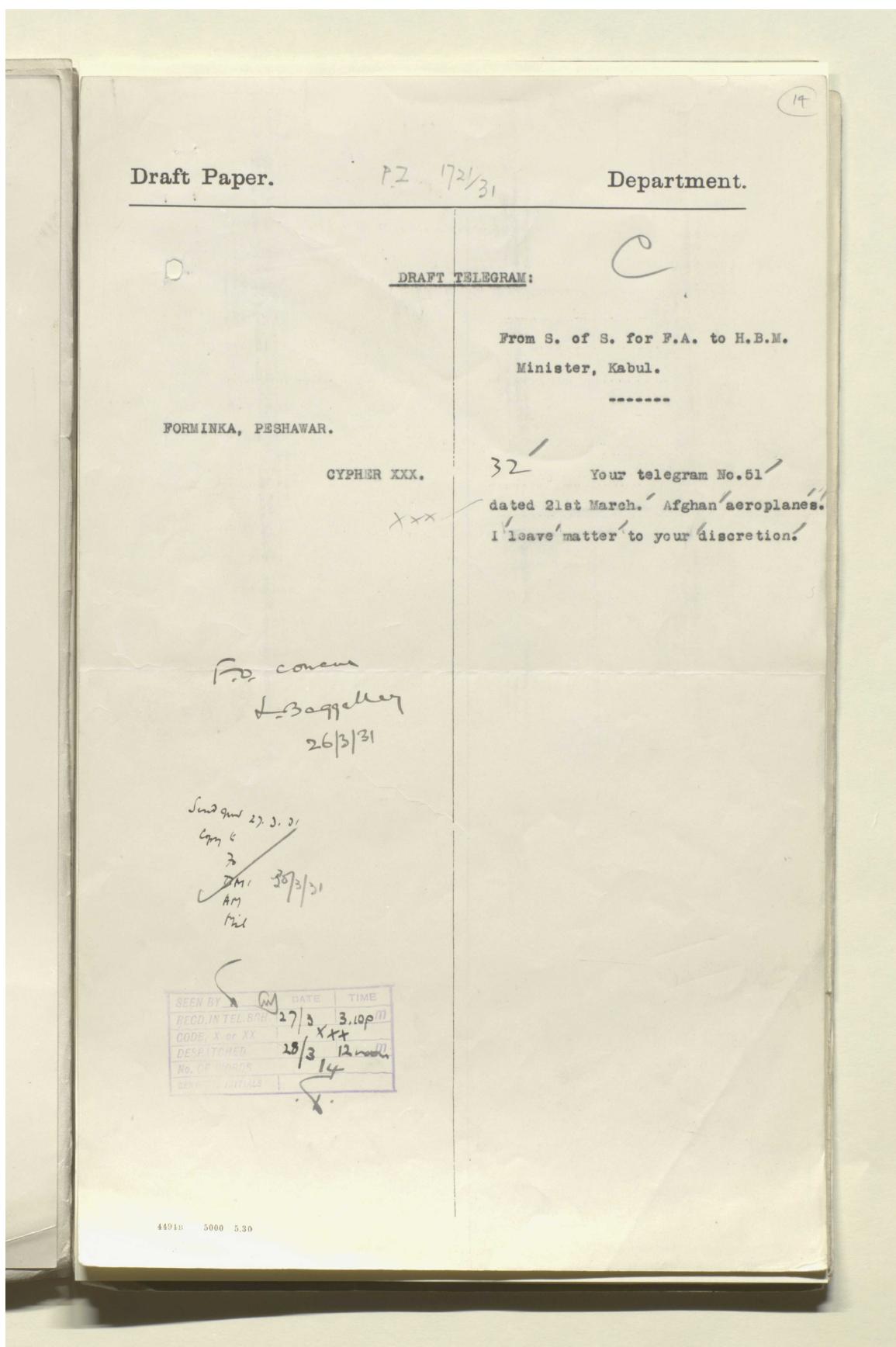


4793A 5000 10 30

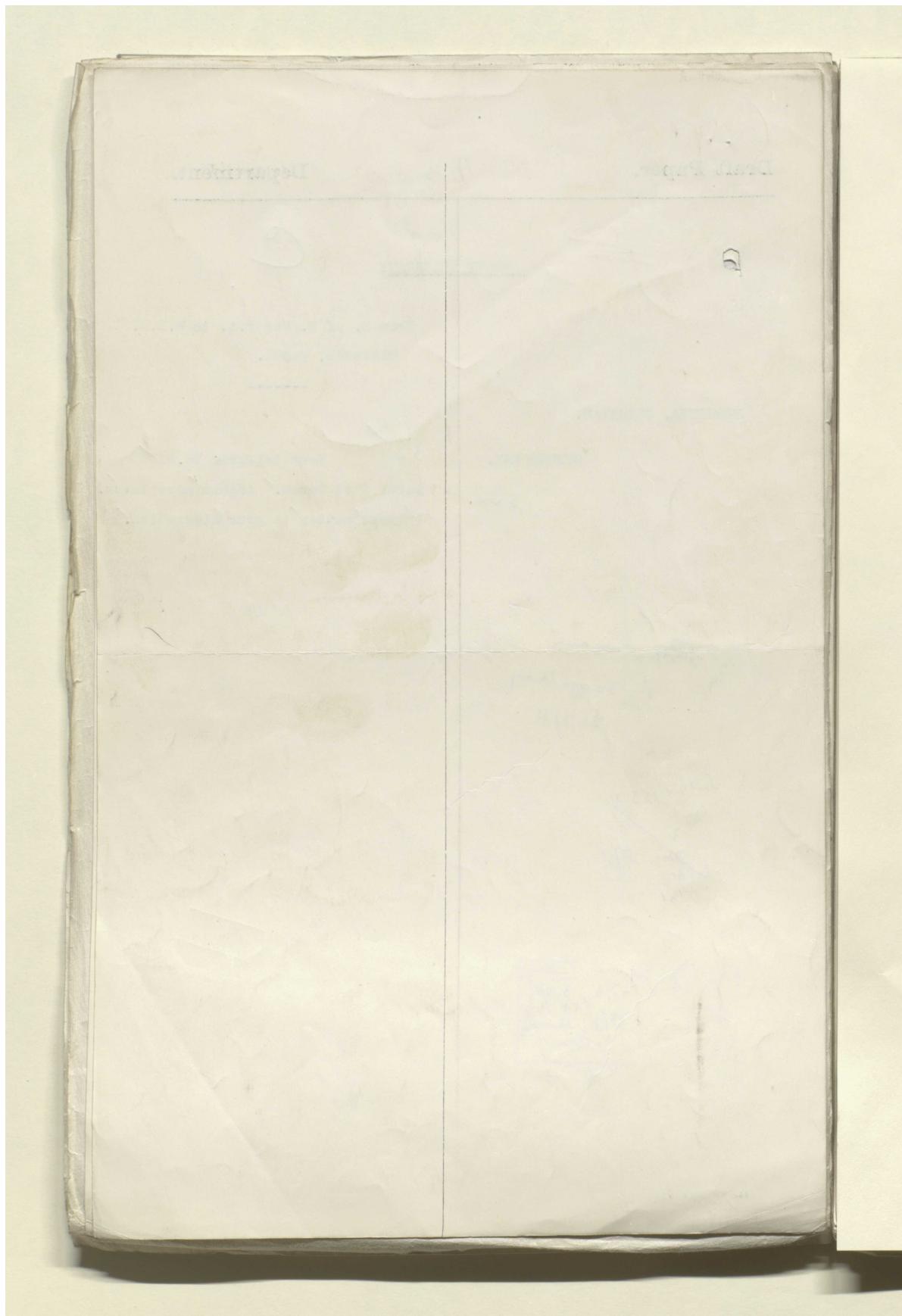
مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٧٠/٢٦) [١٣]



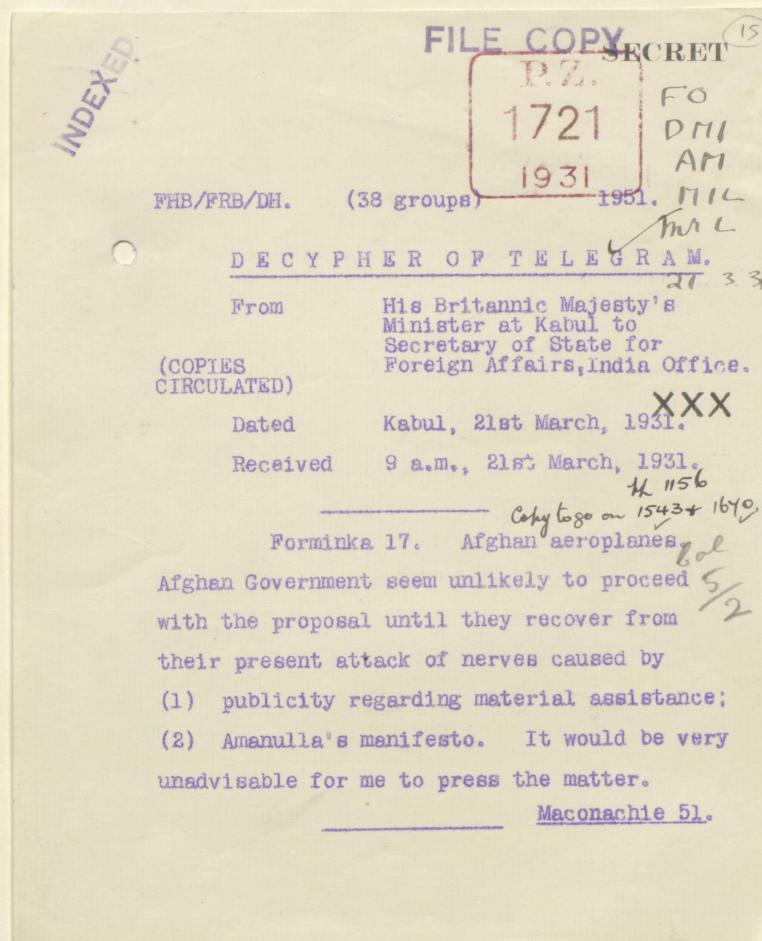
مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٤١ و [٧٠/٢٧])



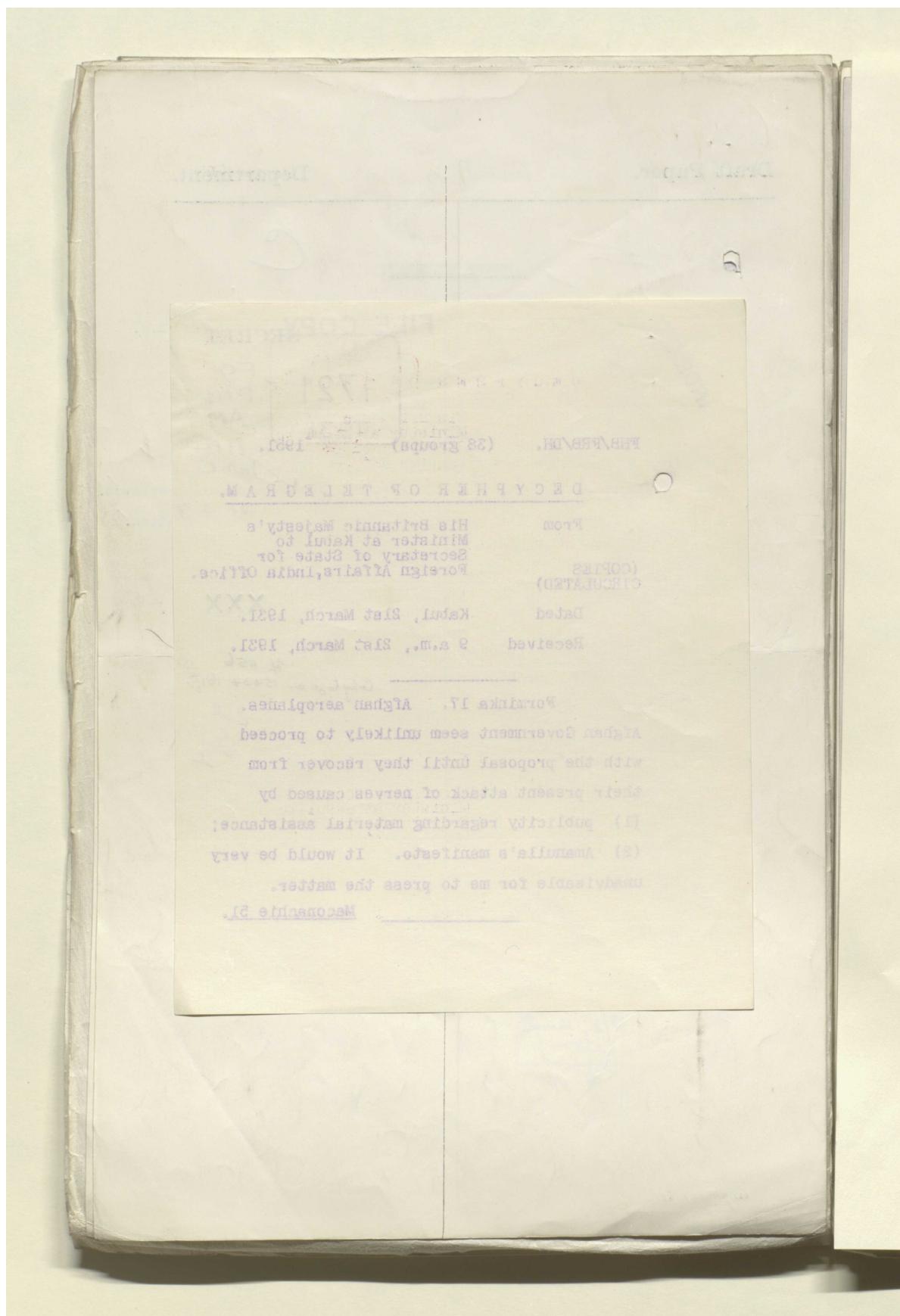
مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٧٠/٢٨) [٤١٦]



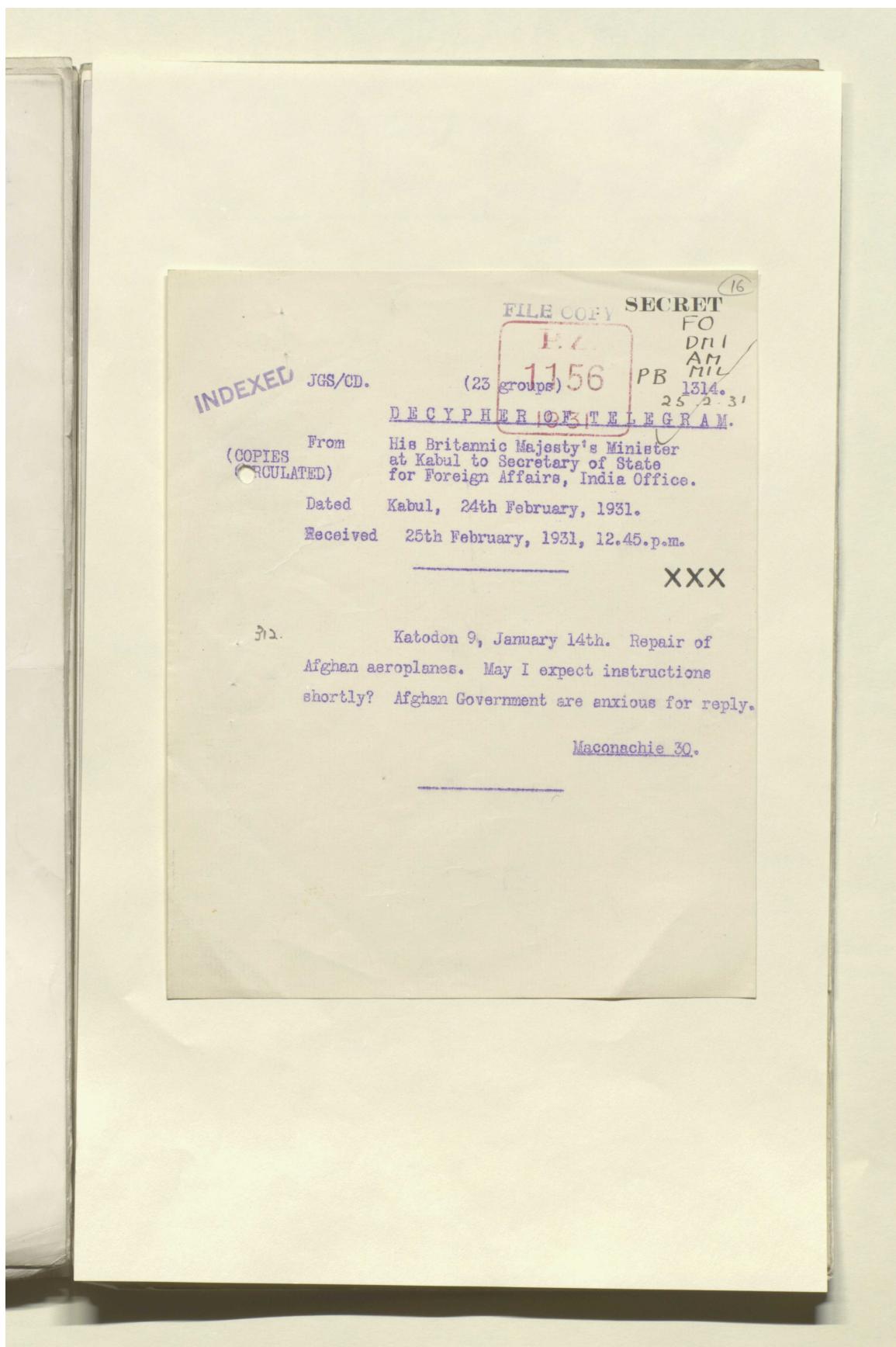
مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(١٥) [٢٩/٧٠]



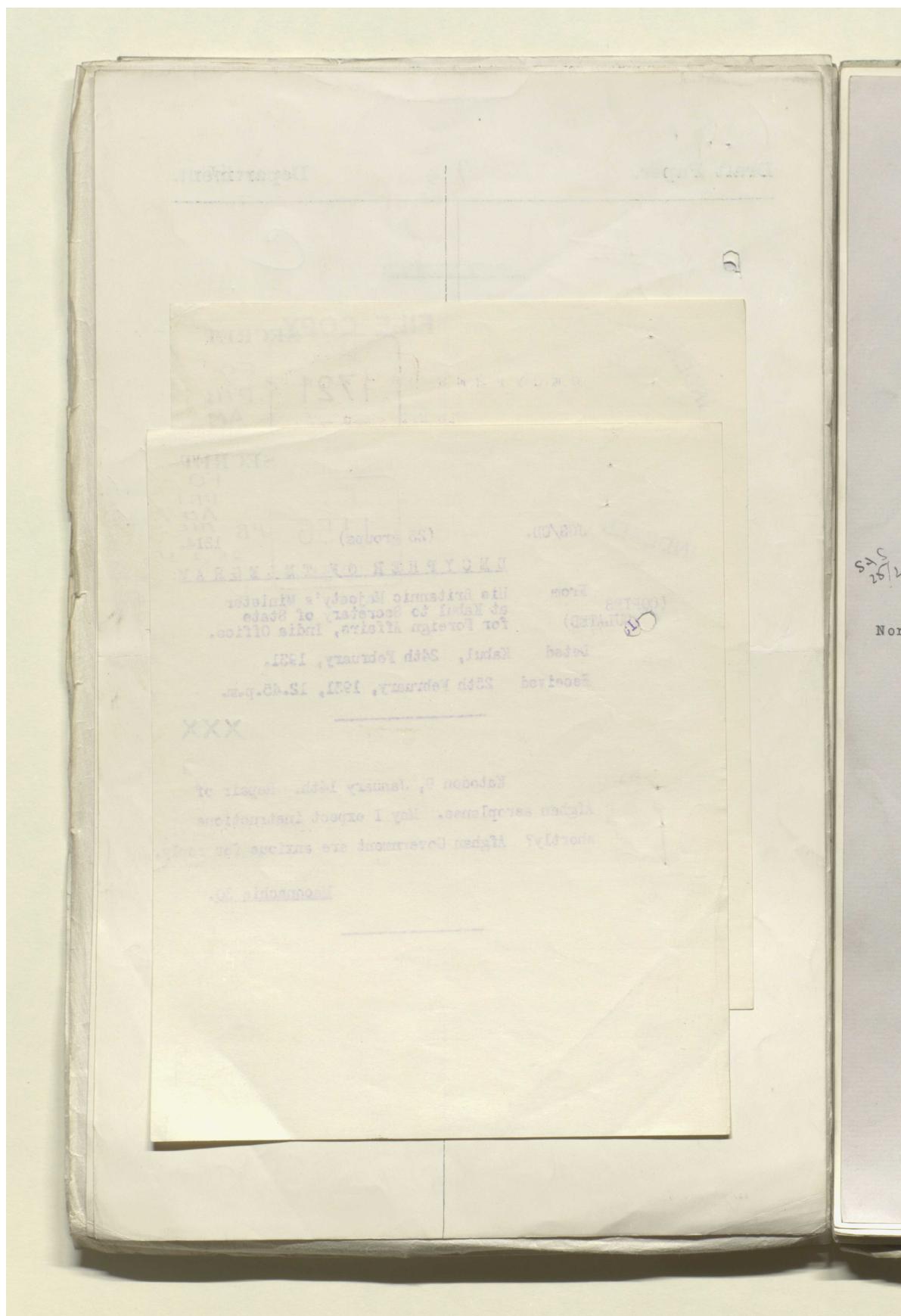
مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(١٥ ظ [٣٠ /٧٠])



مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٦١٦) [٣١/٧٠]



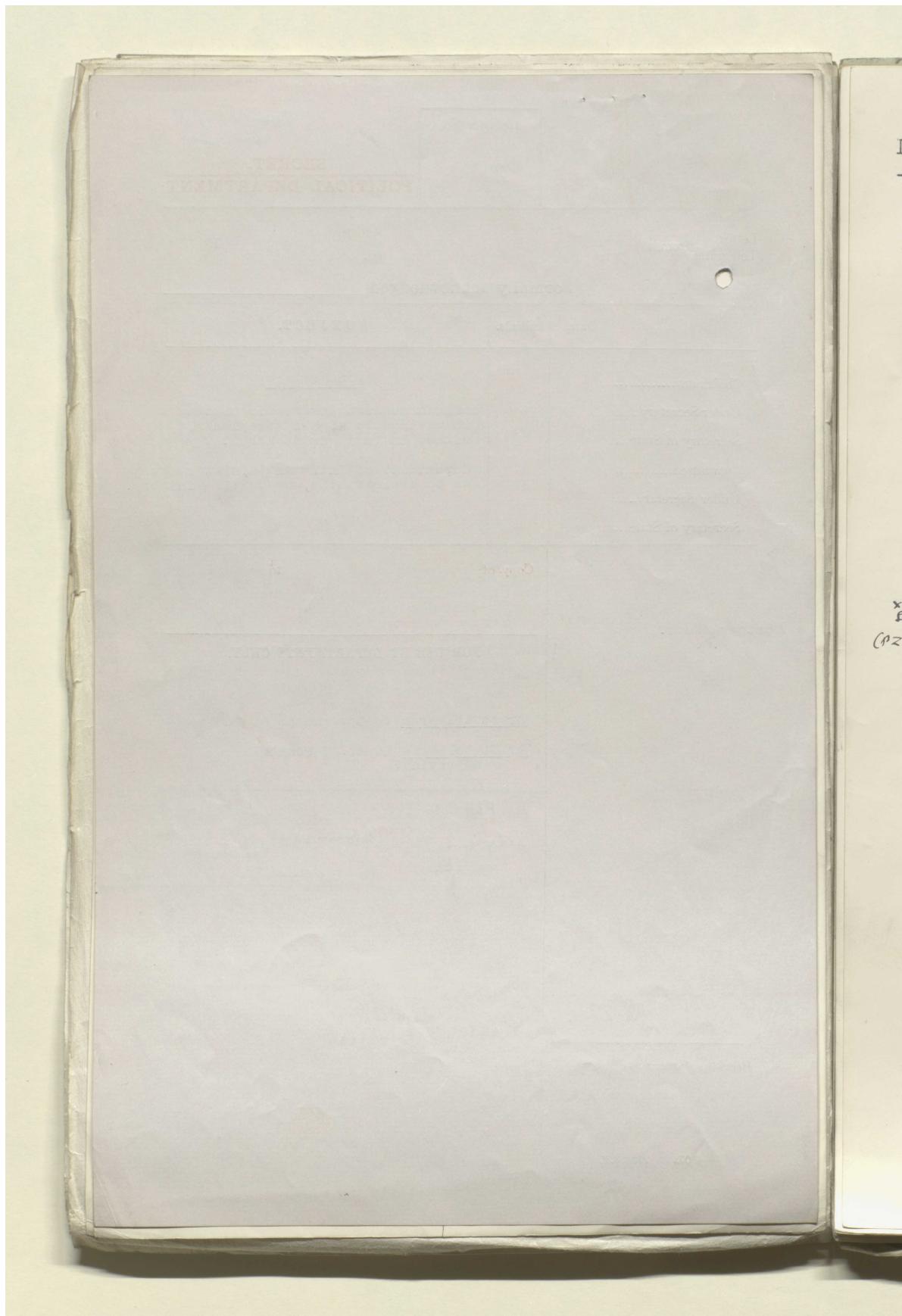
مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٦١٦) [٣٢/٧٠]



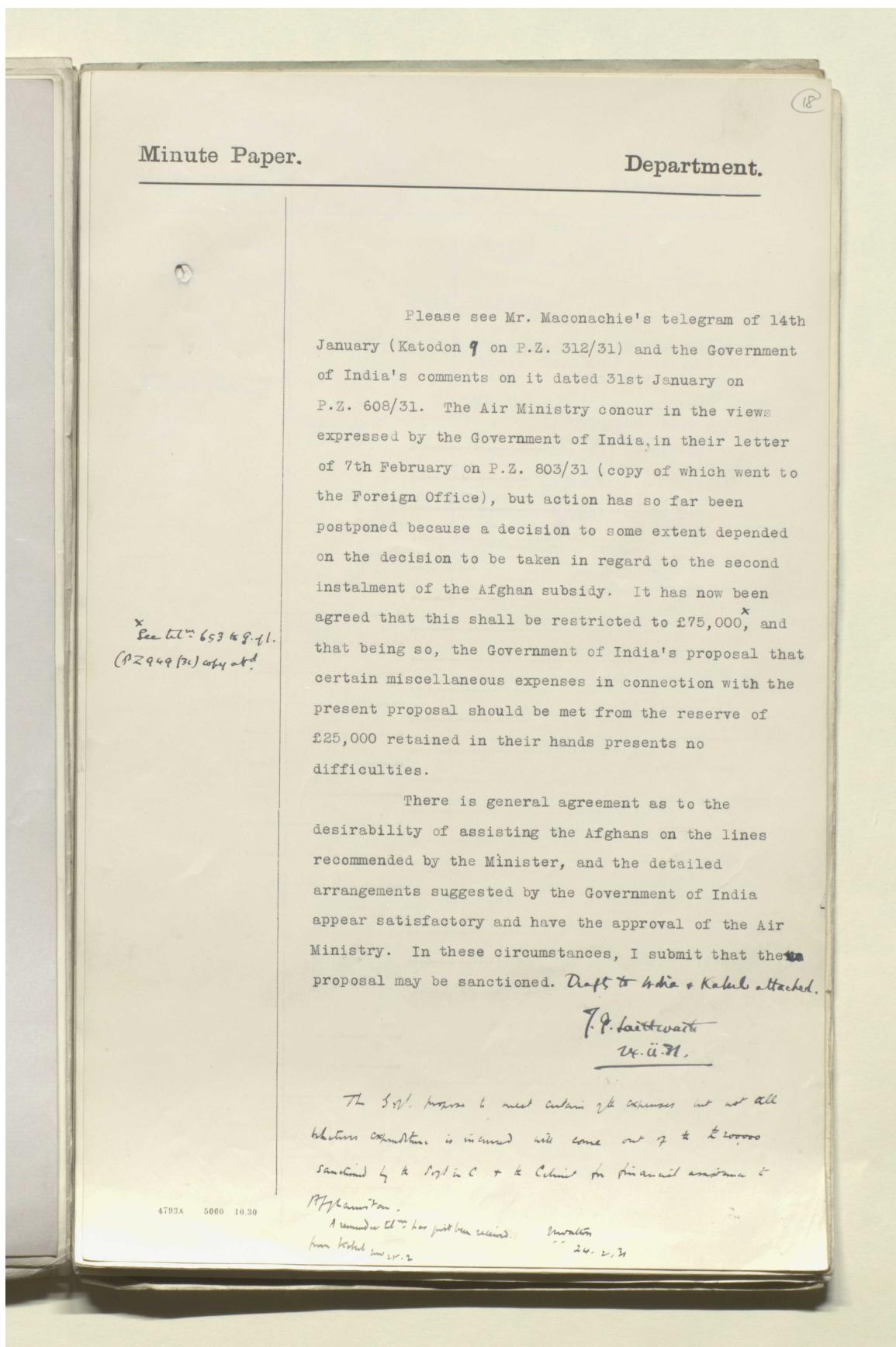
مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(١٧ و [٣٣/٧٠])

Register No.	PZ 803/31. PA 4/3 SECRET. POLITICAL DEPARTMENT.		(17)
Letter Telegram from	Dated		
	Rec.	19	
Formally acknowledged			
	Date.	Initials.	S U B J E C T.
To Chairman.....			<u>AFGHANISTAN:</u>
Under Secretary	21-2.	1W	Afghan request for repair of ten unserviceable Afghan aeroplanes, either in India or at Kabul.
Secretary of State...	25	1H	
Committee.....			Government of India and Minister agree as to desirability, as do Air Ministry.
Under Secretary.....			
Secretary of State...			
S/25/2 Northern Dept., F.O. WB 2/31 26		Copy of to FOR USE BY DEPARTMENTS ONLY.	
<u>Draft telegram</u> to Government of India, <u>Draft telegram</u> to Mr. Maconachie, approving.			
28 FEB 1931 Telegram to Government of India No 750 Replied Kathl. 16 Mr Maconachie No. 17.			
<i>See h. file No 23/2</i>			
<i>Previous Papers :—</i>			
4407A 750 3.30			

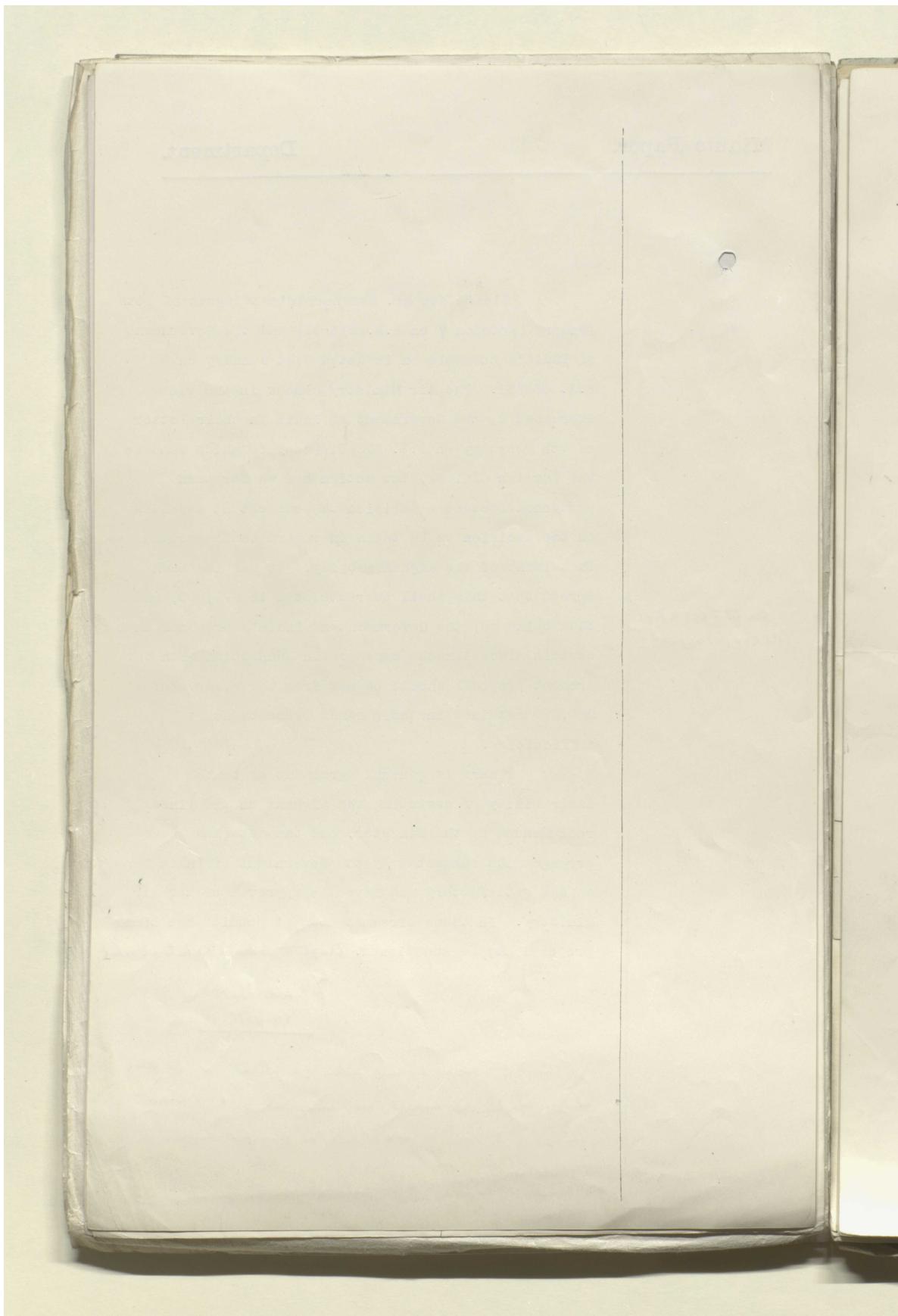
مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٣٤/٧٠) [١٧]



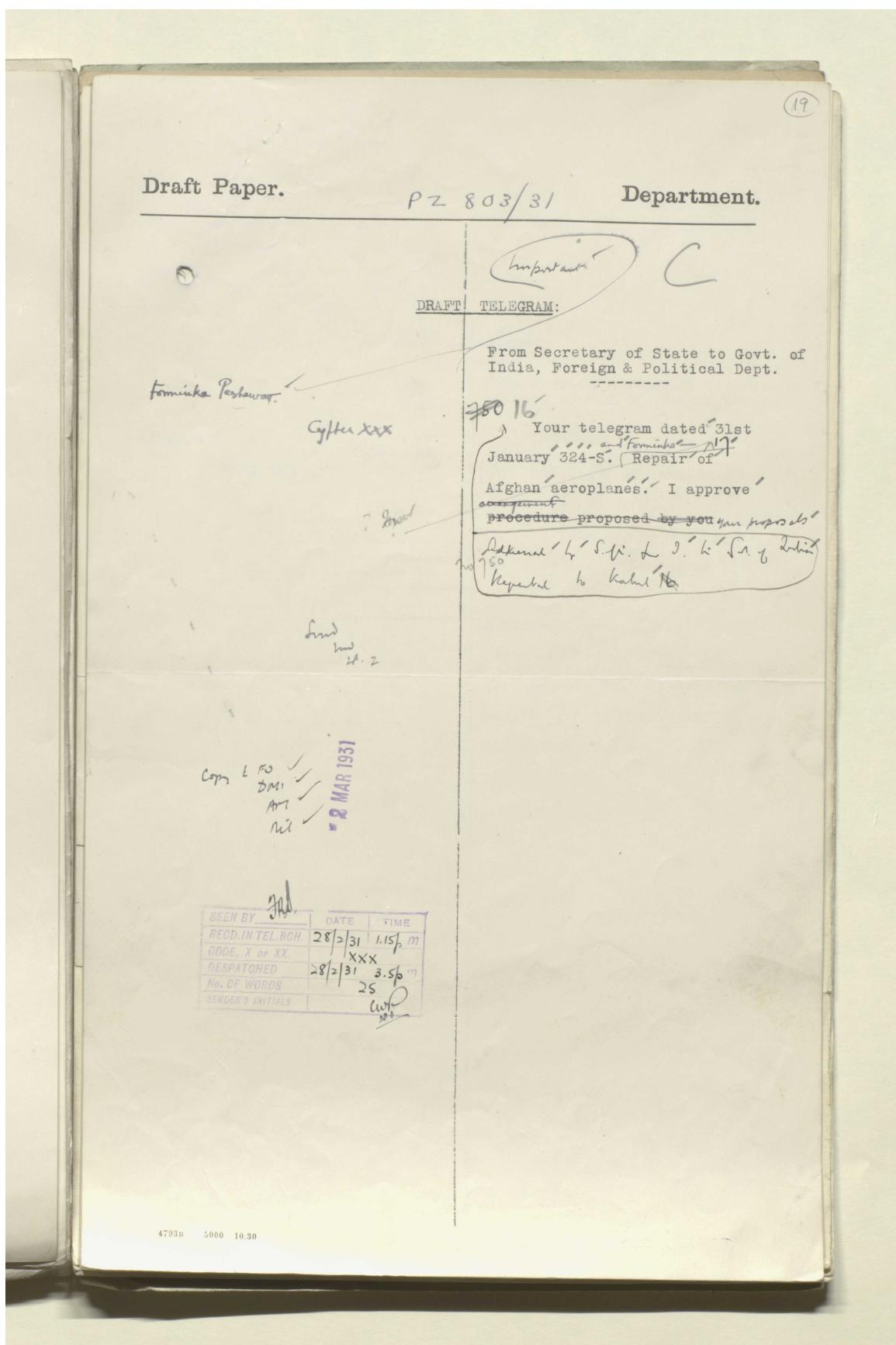
مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٣٥/١٨)



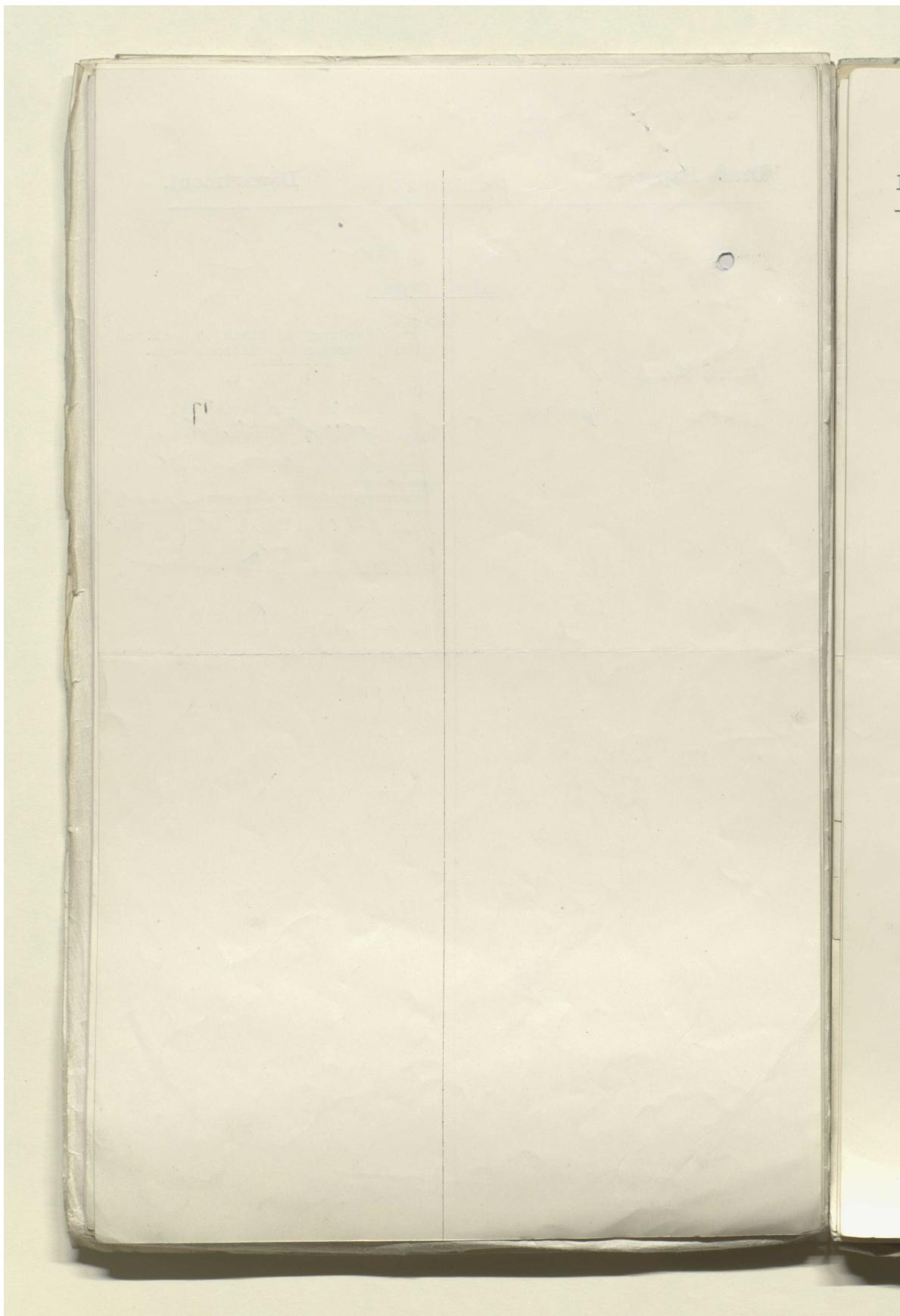
مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٣٦/٧٠) [١٨]



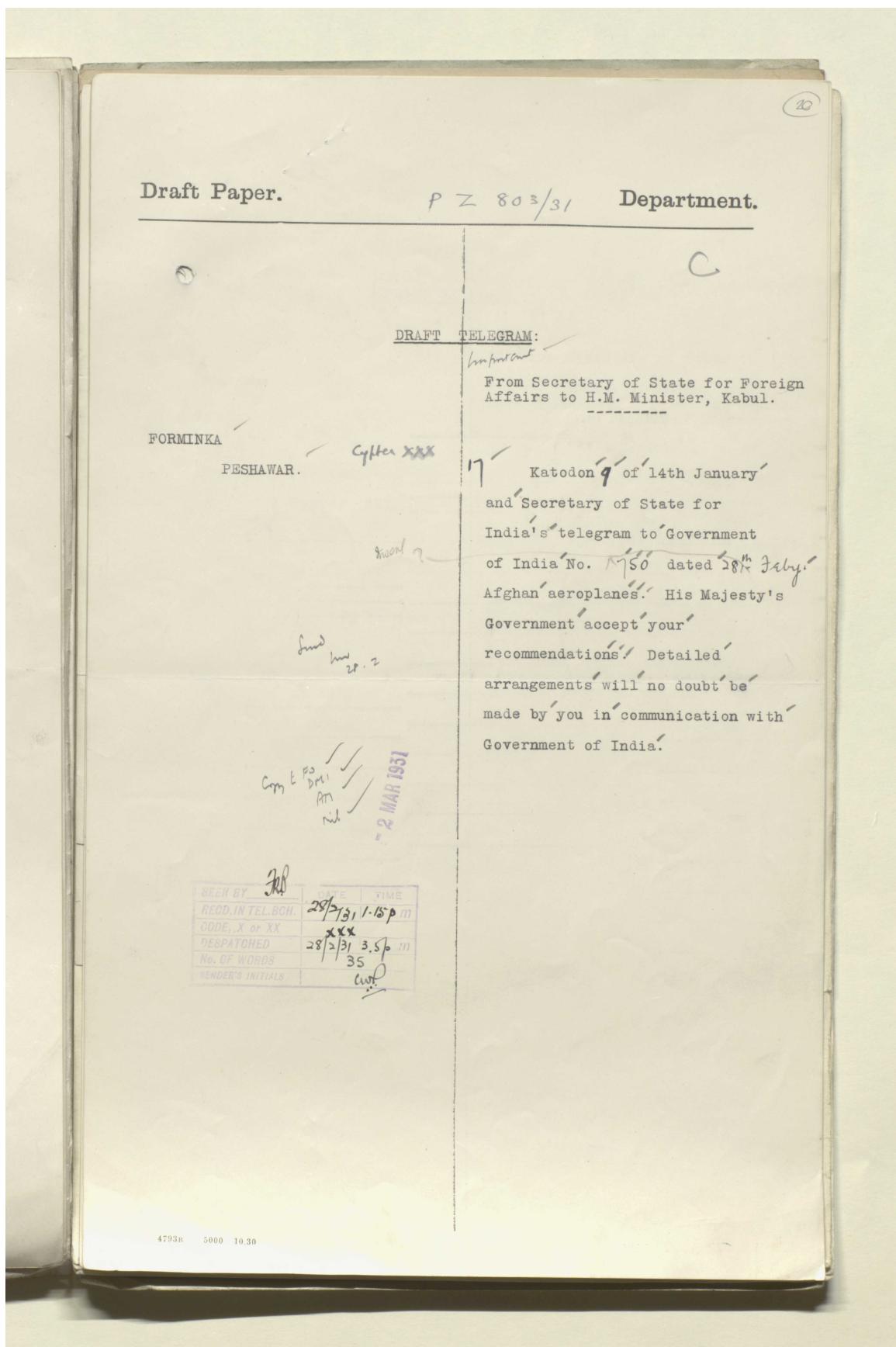
مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(١٩٦٠) [٣٧/٧٠]



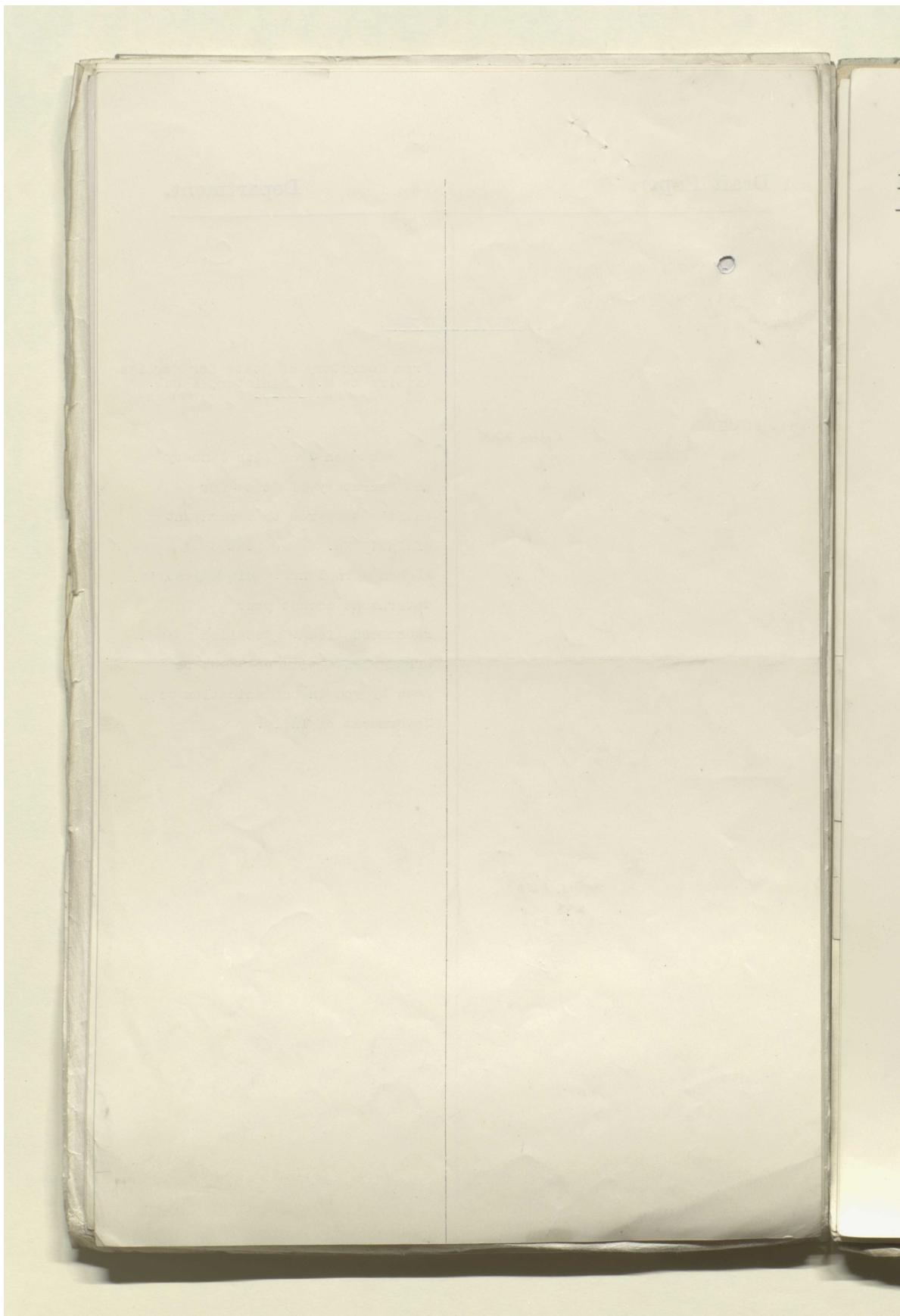
مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٧٠/٣٨) [١٩١٦]



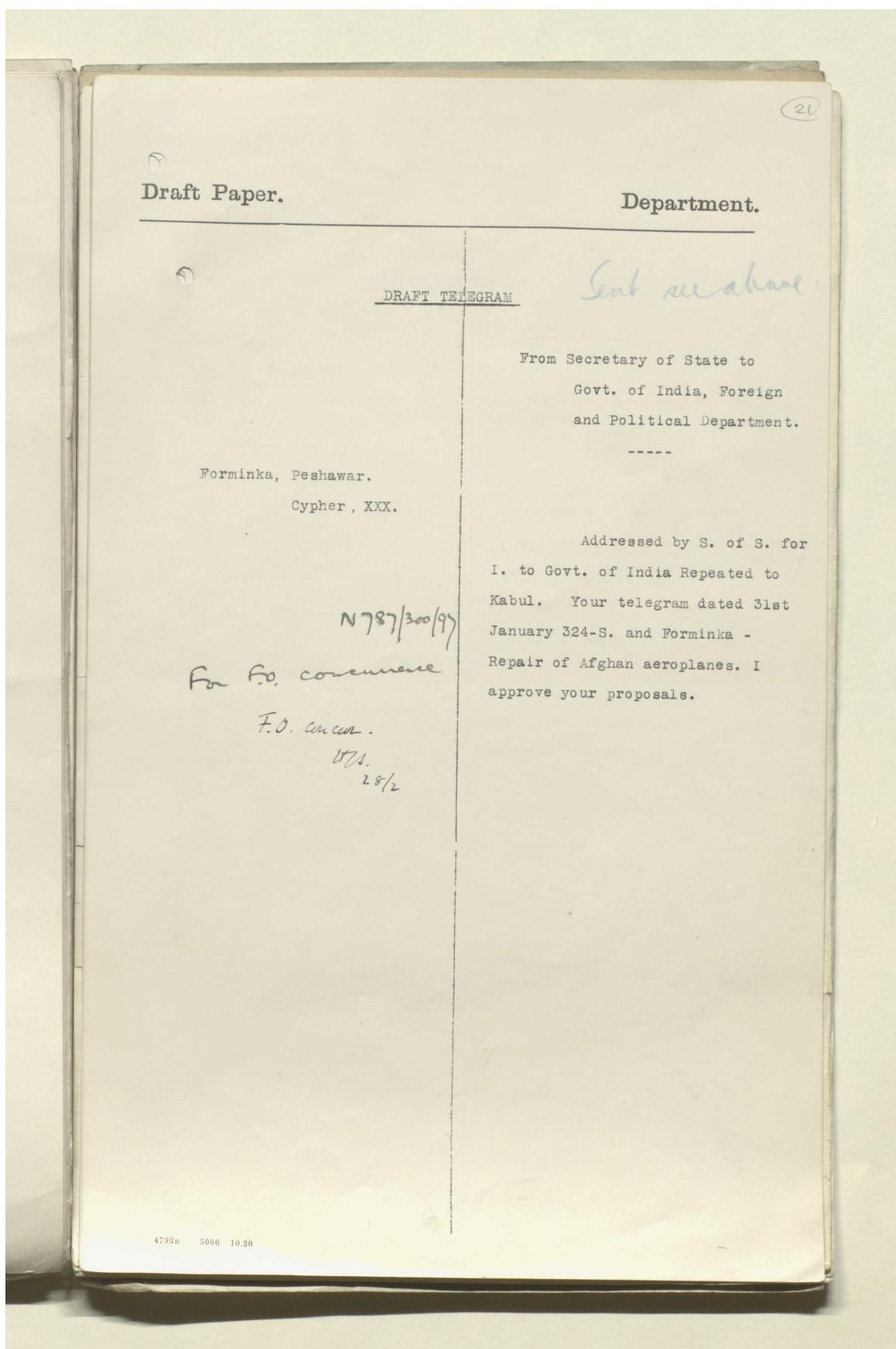
مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٧٠/٣٩) [٢٠]



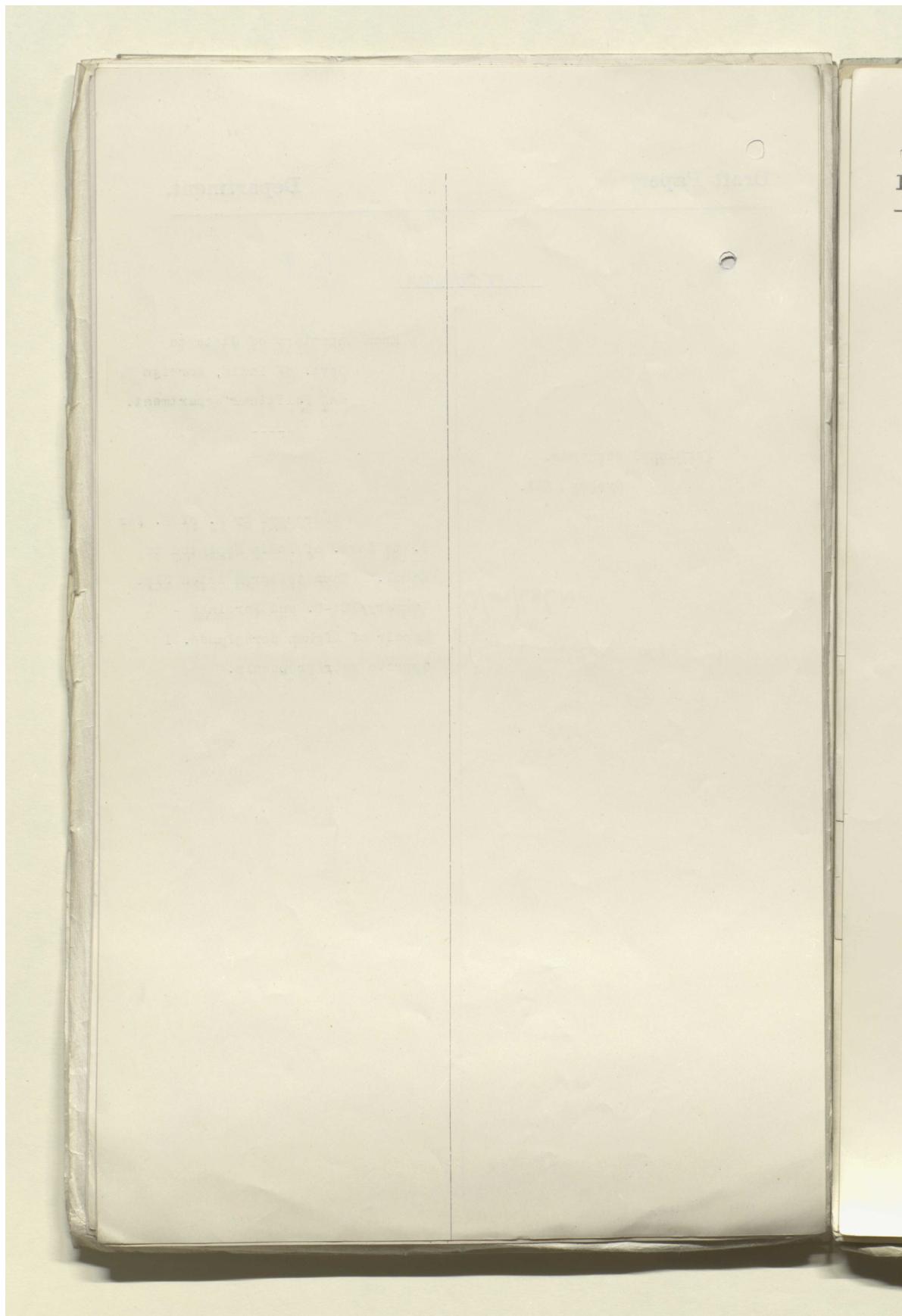
مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٤٠/٧٠) [٢٠]



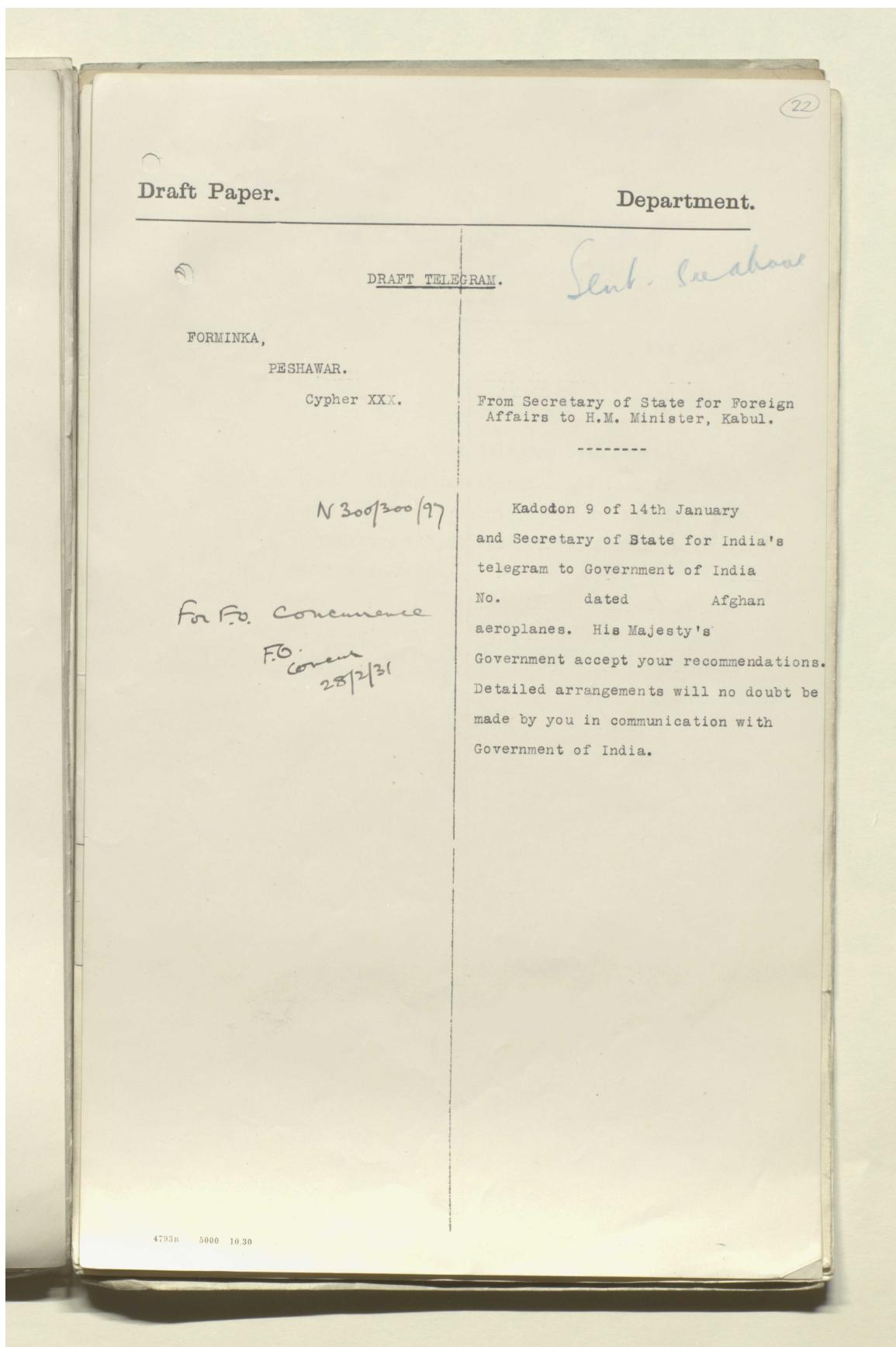
مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٤١/٧٠)



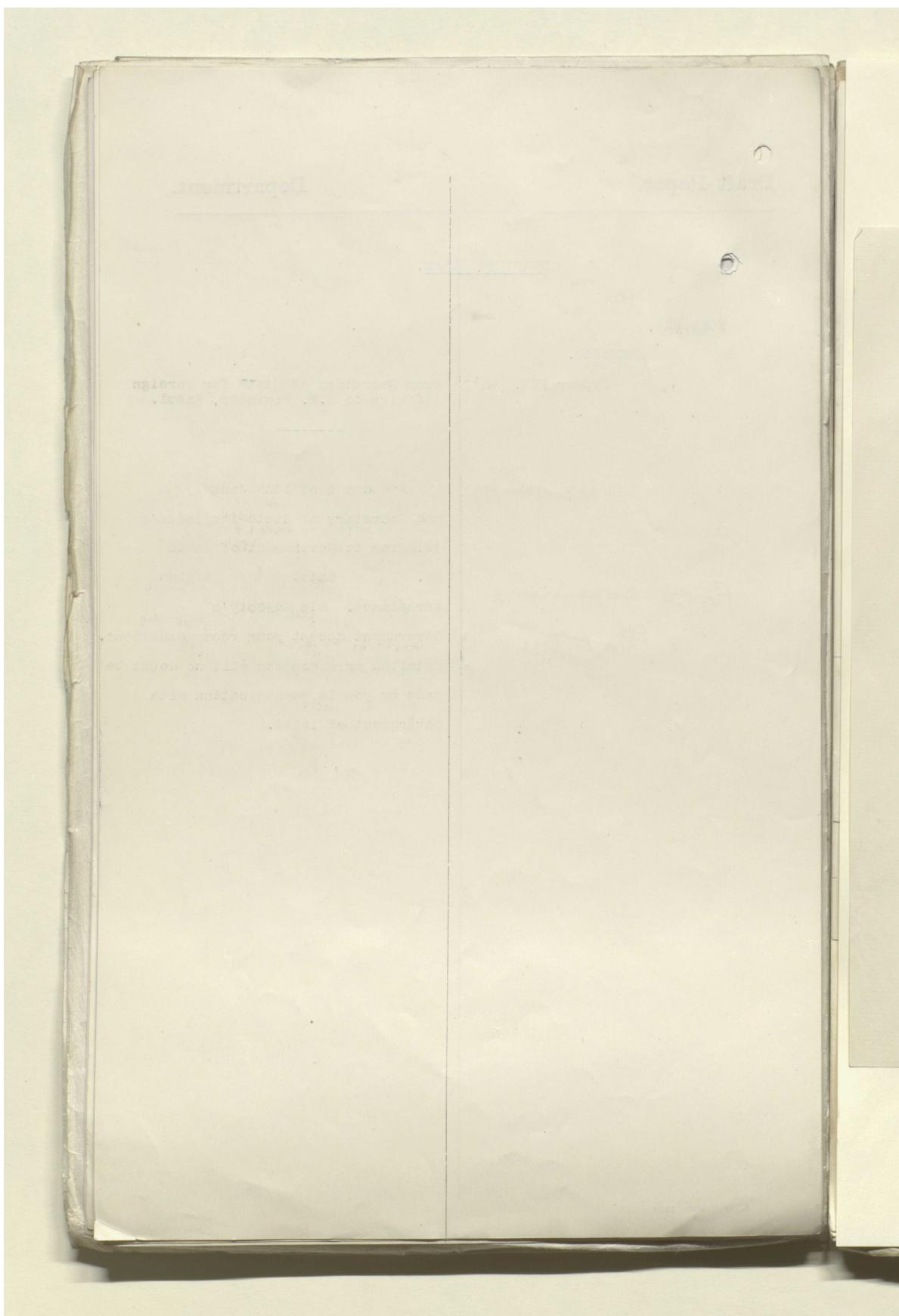
مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٧٠/٤٢) [٢١]



مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٤٣/٧٠) [٢٢]



مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٧٠/٤٤) [٢٢]



مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٧٠/٤٥) [٢٣]

(23)
PZ 949/31.

SECRET.

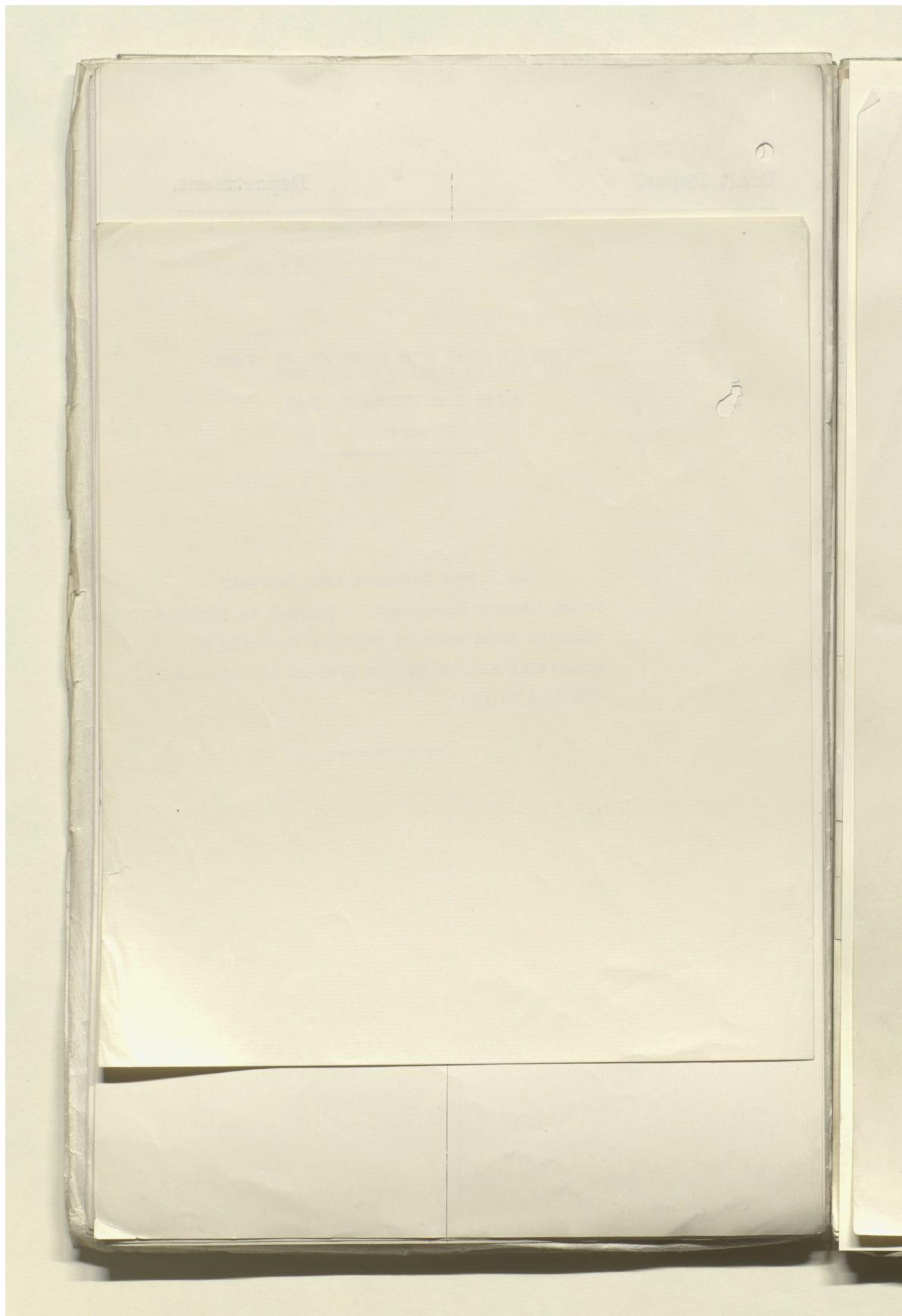
CYPHER TELEGRAM FROM SECRETARY OF STATE
FOR FOREIGN AFFAIRS TO MINISTER,
KABUL,
DATED 21st FEBRUARY, 1931.

25 words.

XXX.

13. Your telegram 14th February
No.22 Second instalment. Subject to further
views of Government of India on question of
earmarking £15,000 please proceed as indicated in
FORMINKA No.12.

مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٧٠/٤٦) [٢٣]



مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٤٧/٤٢)

SECRET

IMMEDIATE

P.Z. 949/31.

(24)

CYPHER TELEGRAM FROM SECRETARY OF STATE FOR INDIA
TO GOVERNMENT OF INDIA, FOREIGN AND POLITICAL
DEPARTMENT, dated 21st February 1931.

83 words.

XXX

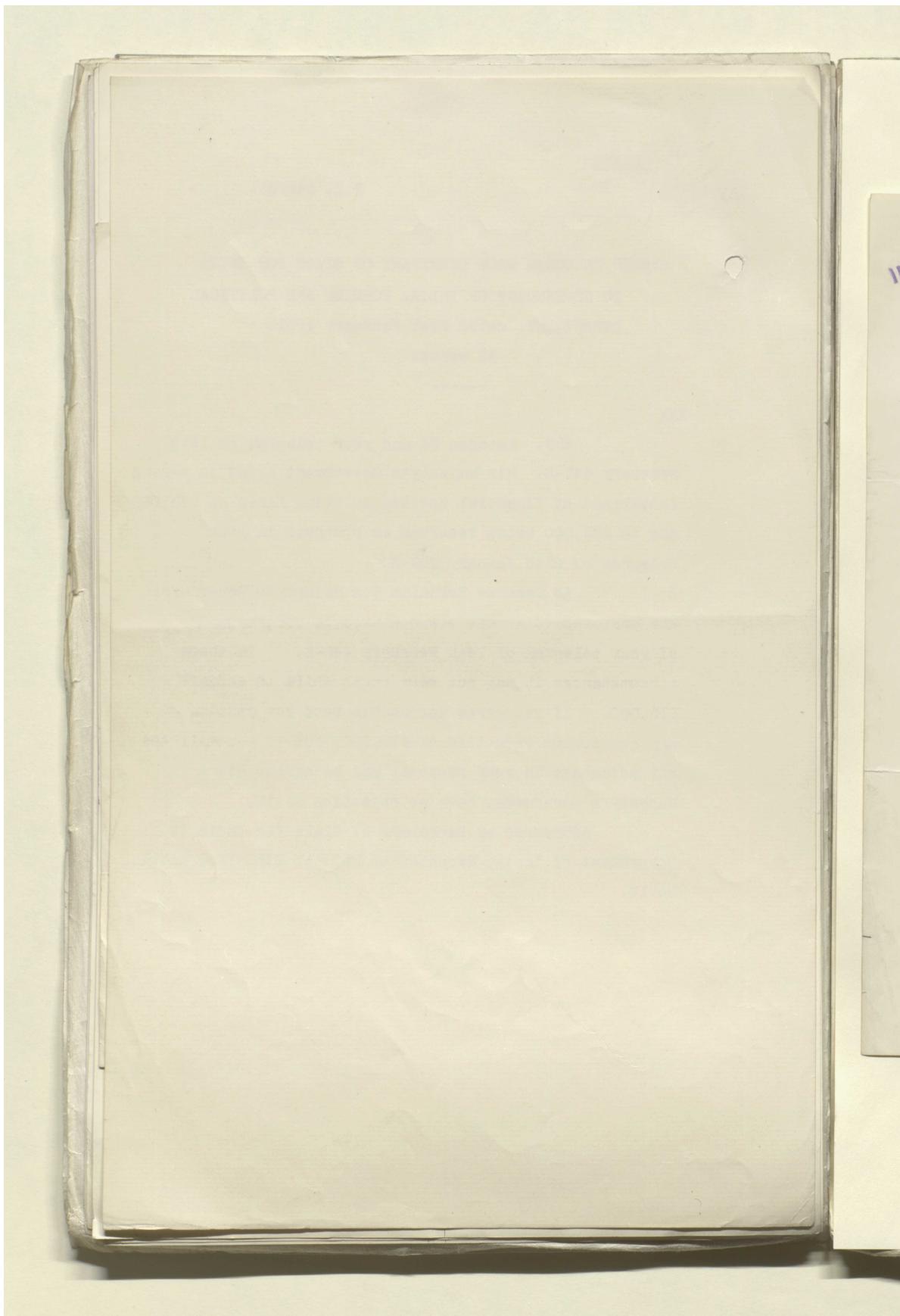
653. Katodon 22 and your telegram of 15th
February 447-S. His Majesty's Government agree to second
instalment of financial assistance being fixed at £75,000
and to £25,000 being reserved as proposed in your
telegram of 25th January 269-S.

2 As regards Dokhalim His Majesty's Government
are prepared to accept views stated in paragraph 2
of your telegram of 14th February 440-S. In these
circumstances it may not seem worth while to earmark
£15,000. If you agree Maconachie need not mention
any contingent reduction of £75,000, but if you still see
any advantage in your proposal and he agrees His
Majesty's Government have no objection to it.

Addressed by Secretary of State for India to
Government of India, Repeated to British Minister, Kabul,
No.12.

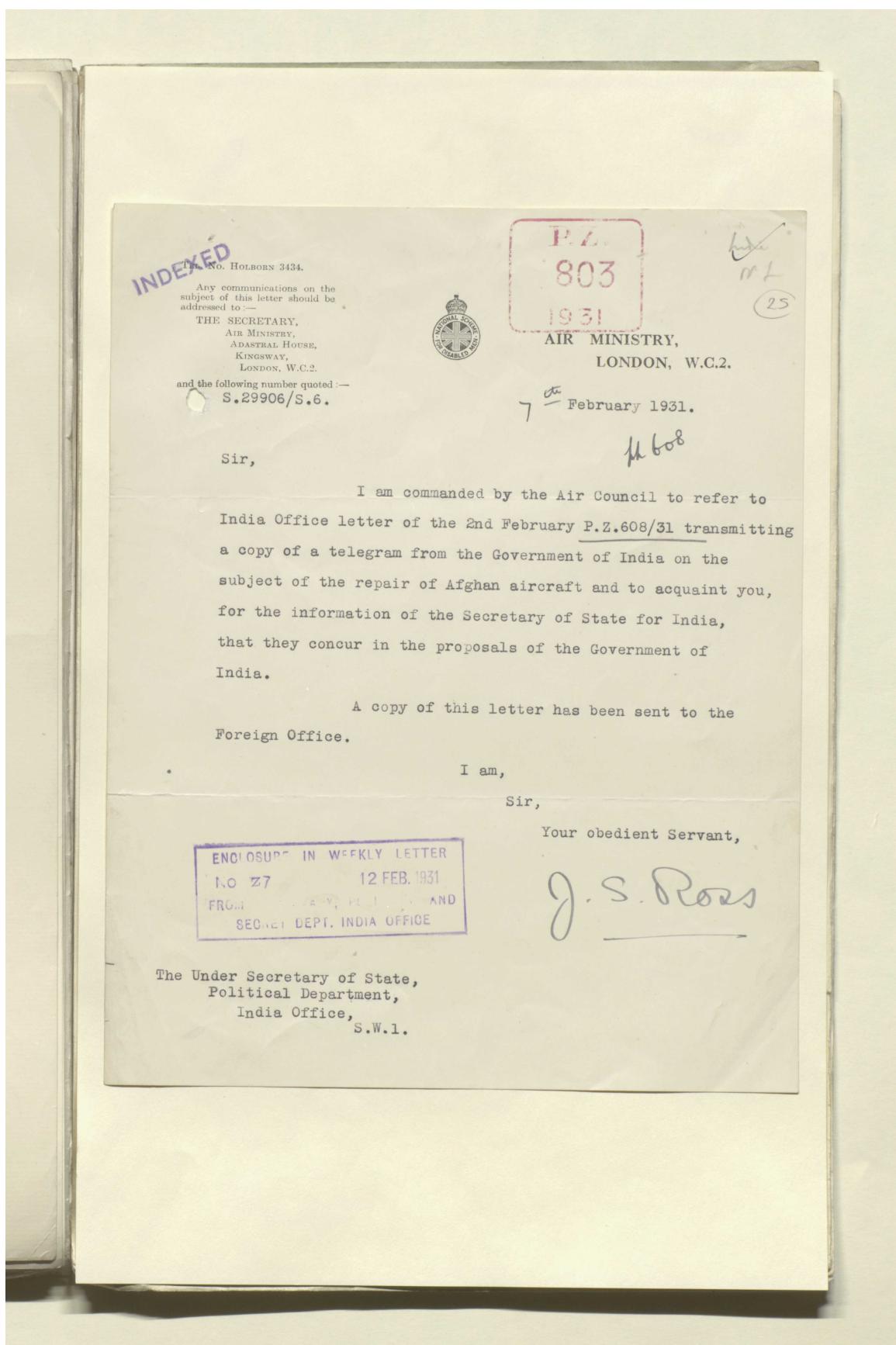
مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"

(٤٨/٧٠) [٢٤]



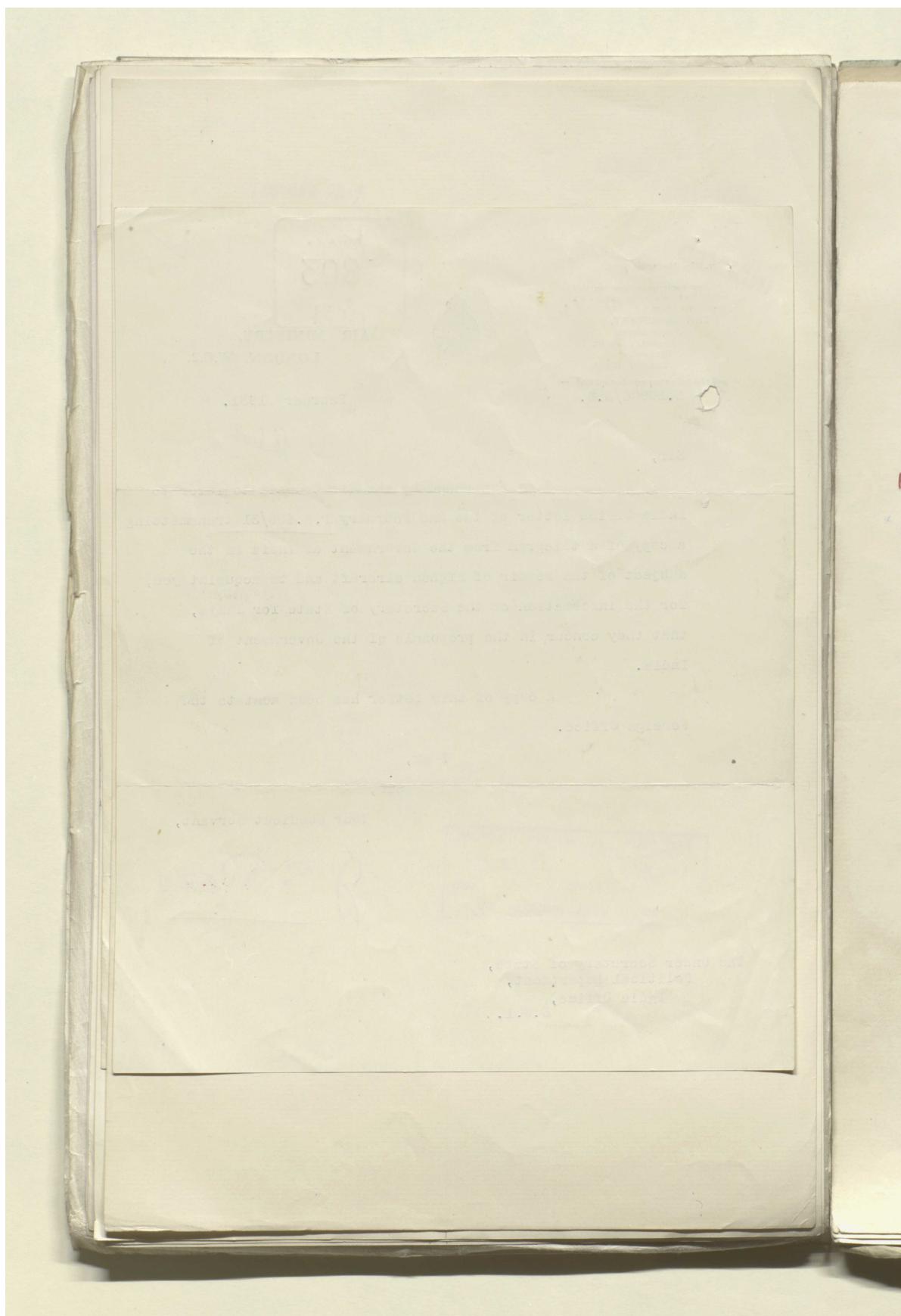
مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"

(٧٠/٤٩) [٢٥]

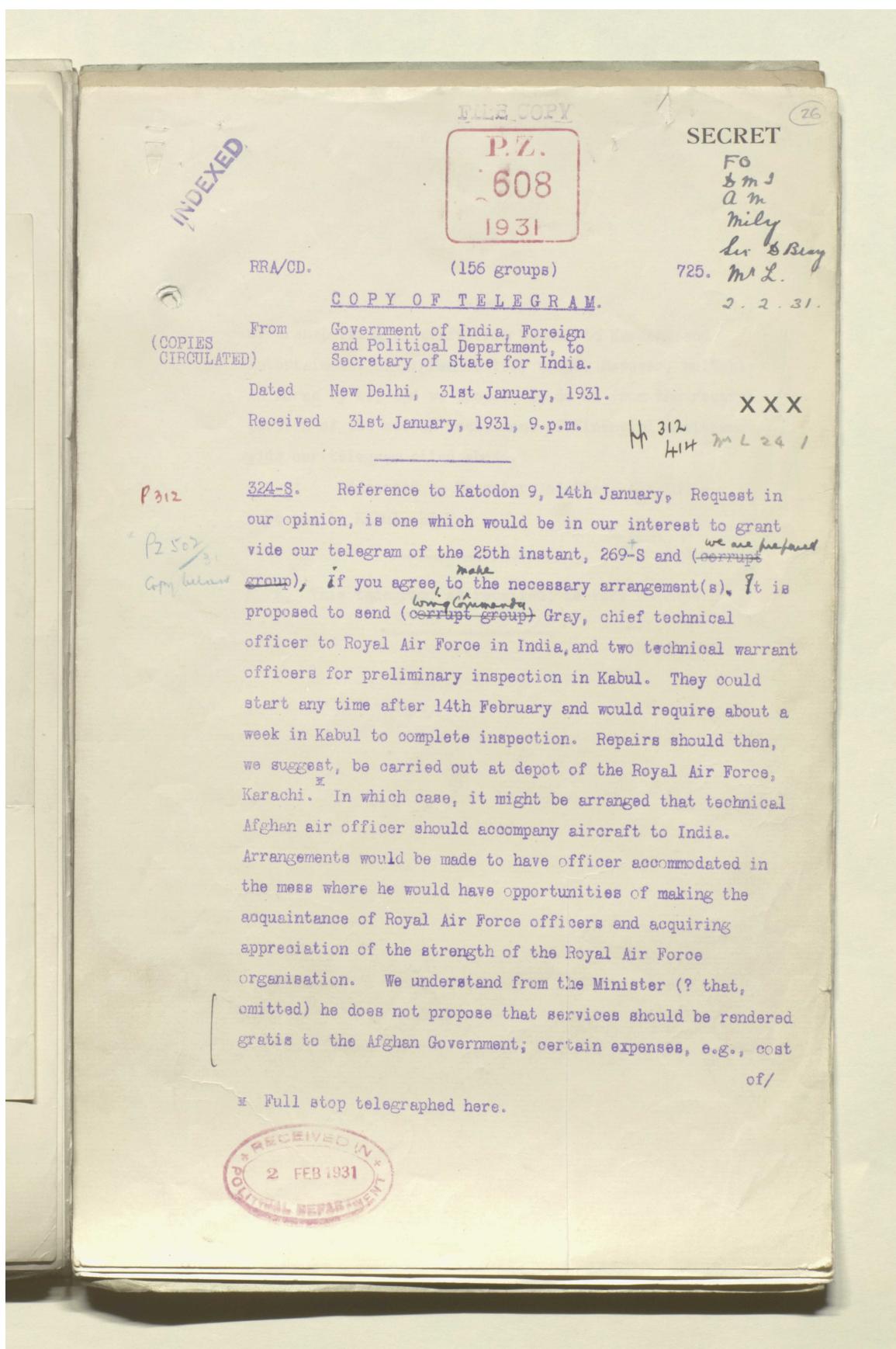


مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"

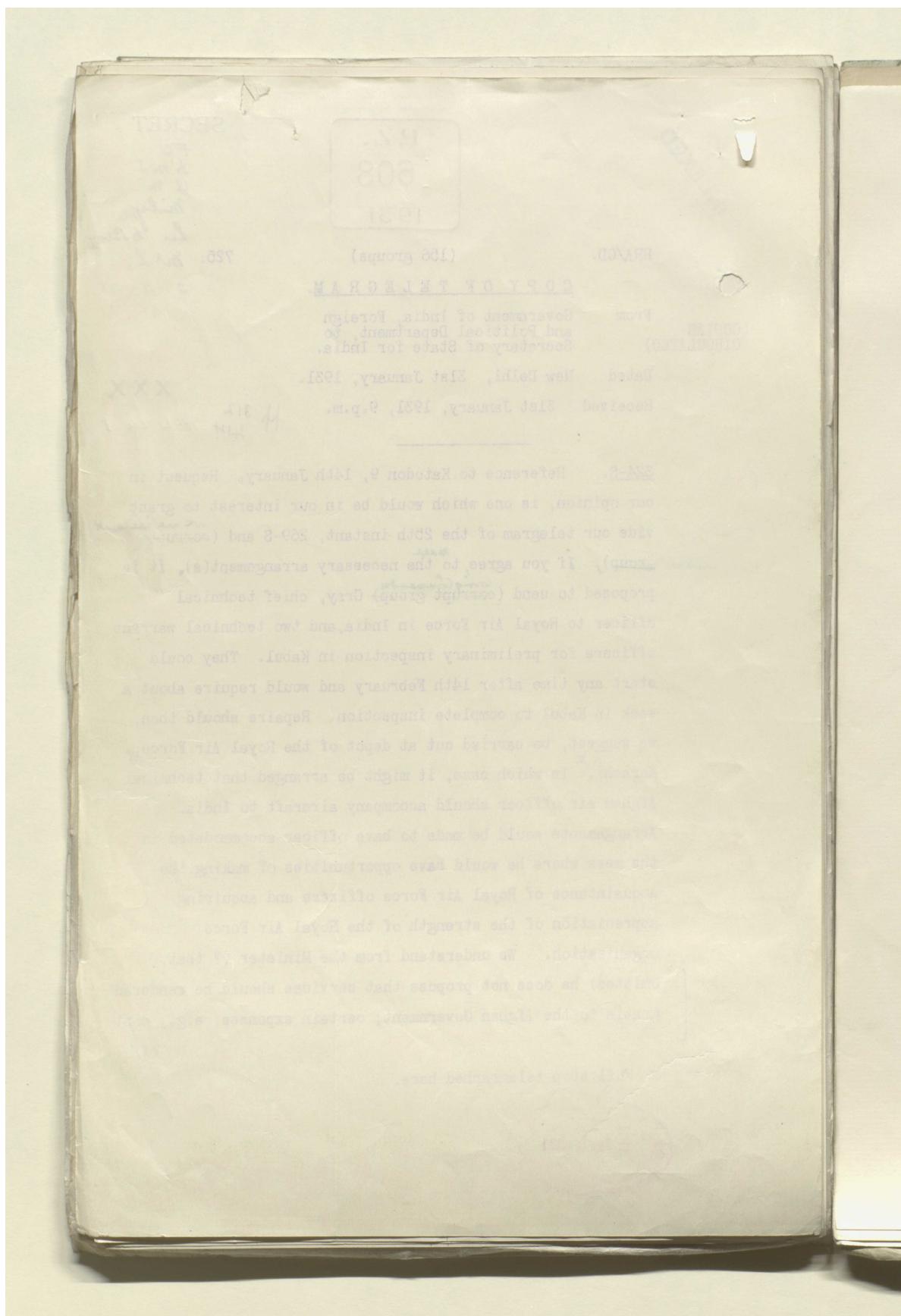
(٧٠/٥٠) [٢٥]



مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٧٠/٥١) [٢٦]



مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٦٢٦)[٥٧]



مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٧٠/٥٣) [٢٧]

27

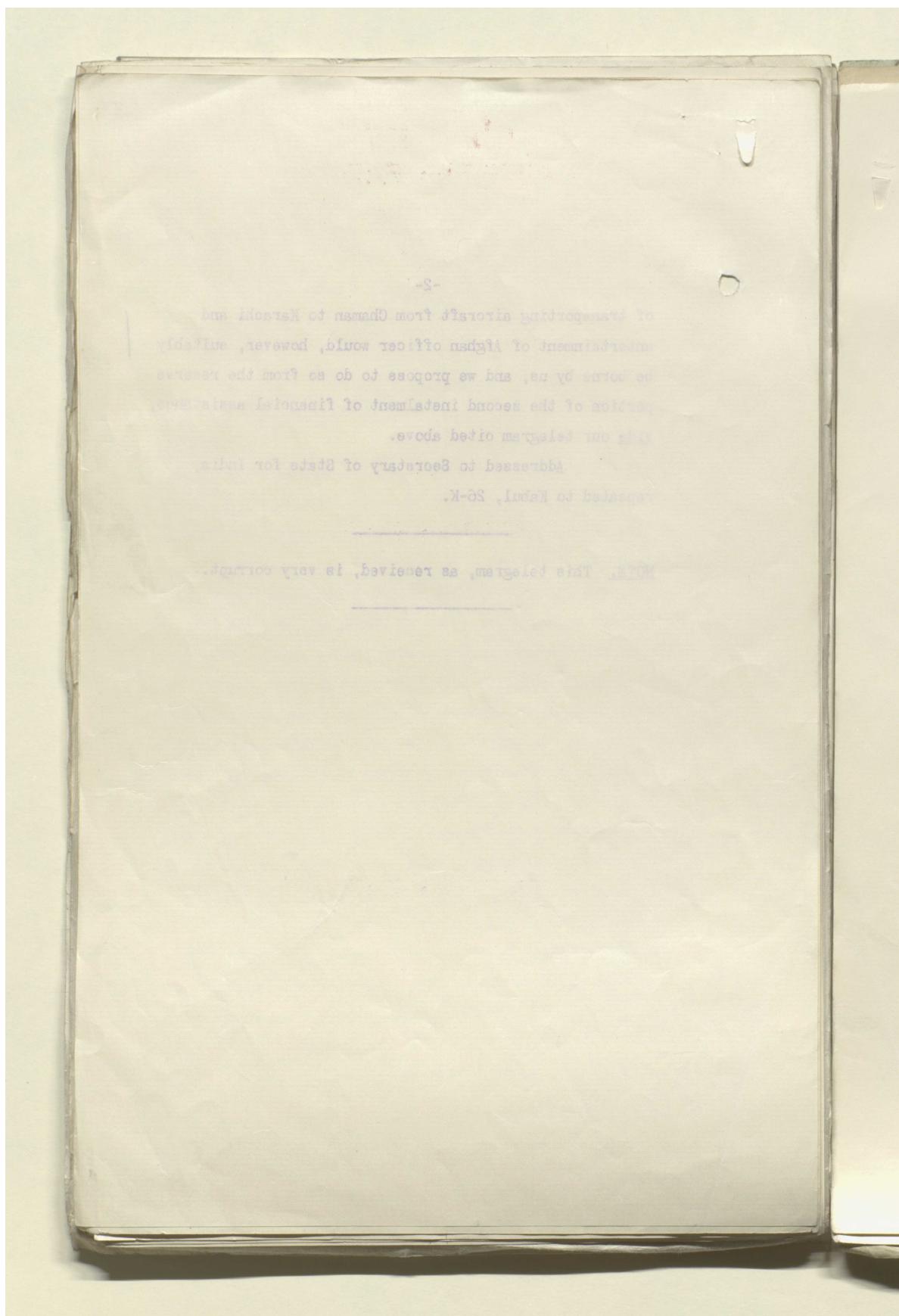
-2-

of transporting aircraft from Chaman to Karachi and entertainment of Afghan officer would, however, suitably be borne by us, and we propose to do so from the reserve portion of the second instalment of financial assistance, vide our telegram cited above.

Addressed to Secretary of State for India,
repeated to Kabul, 26-K.

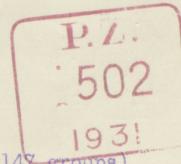
NOTE. This telegram, as received, is very corrupt.

مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٦٤٢٧)



مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٧٠/٥٥) [٢٨]

SECRET



RTJ/CD.

(147 groups)

622.

COPY OF TELEGRAM.

From Government of India, Foreign
(COPIES CIRCULATED) and Political Department, to
Secretary of State for India.

Dated New Delhi, 25th January, 1931.

Received 25th January, 1931, 11.p.m.

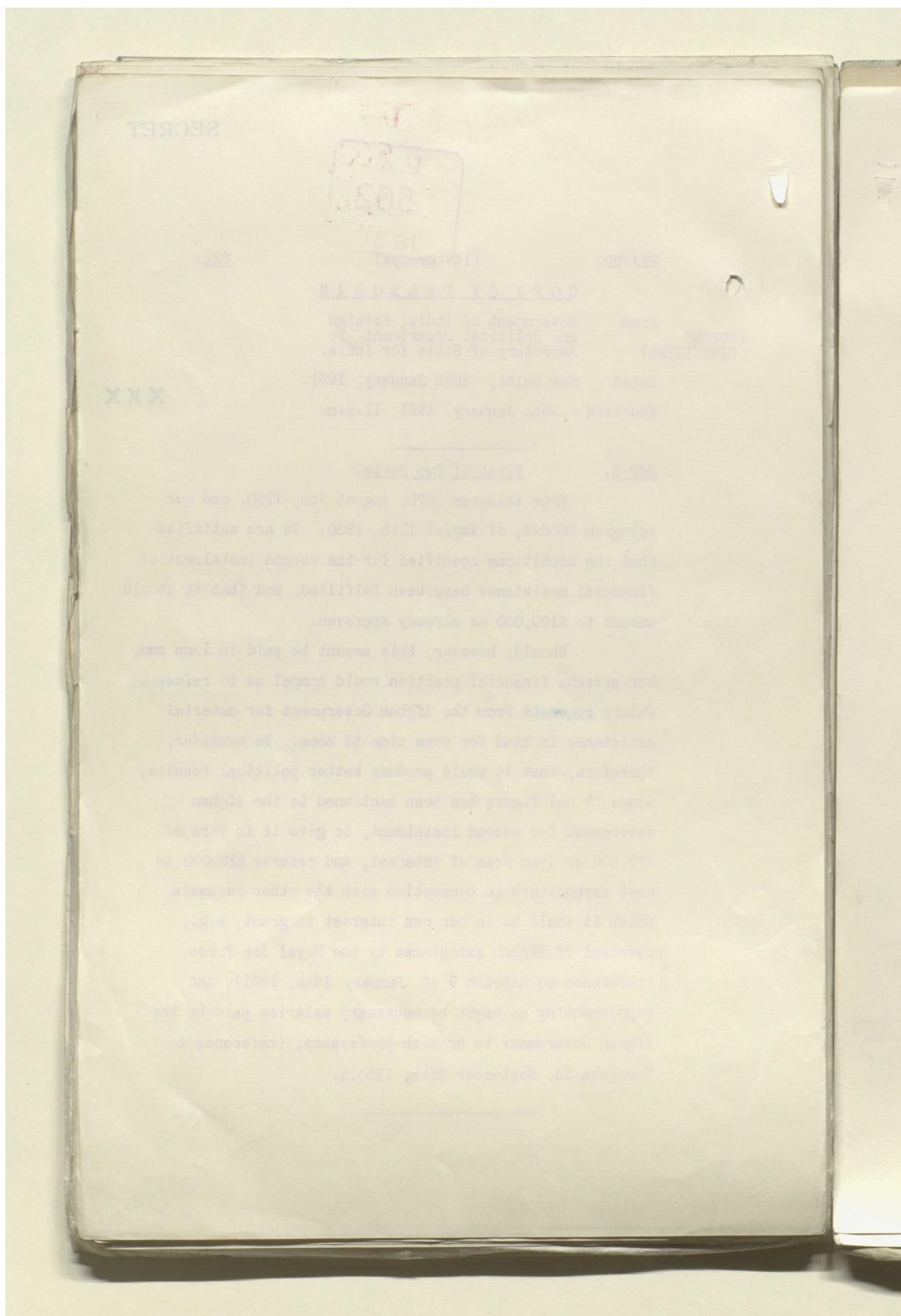
XXX

269-S. First of Two Parts.

Your telegram 2575, August 9th, 1930, and our telegram 2666-S, of August 11th, 1930. We are satisfied that the conditions specified for the second instalment of financial assistance have been fulfilled, and that it should amount to £100,000 as already approved.

Should, however, this amount be paid in lump sum, our present financial position would compel us to refuse future requests from the Afghan Government for material assistance in kind for some time to come. We consider, therefore, that it would produce better political results, since (? no) figure has been mentioned to the Afghan Government for second instalment, to give it in form of £75,000 as loan free of interest, and reserve £25,000 to meet expenditure in connection with the other requests, which it would be in our own interest to grant, e.g., overhaul of Afghan aeroplanes by the Royal Air Force, (reference to Katodon 9 of January 14th, 1931), and supplementing as might be necessary salaries paid by the Afghan Government to British professors, (reference to Forminka 58, September 26th, 1930.).

مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٦٥٠/٧٤٢)



مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٧٠/٥٧) [٢٩]

SECRET

ETP/CD. (86 groups) 621.

COPY OF TELEGRAM.

From Government of India, Foreign
(COPIES and Political Department, to
CIRCULATED) Secretary of State for India.

Dated New Delhi, 26th January, 1931.

XXX

Received 26th January, 1931, 10.p.m.

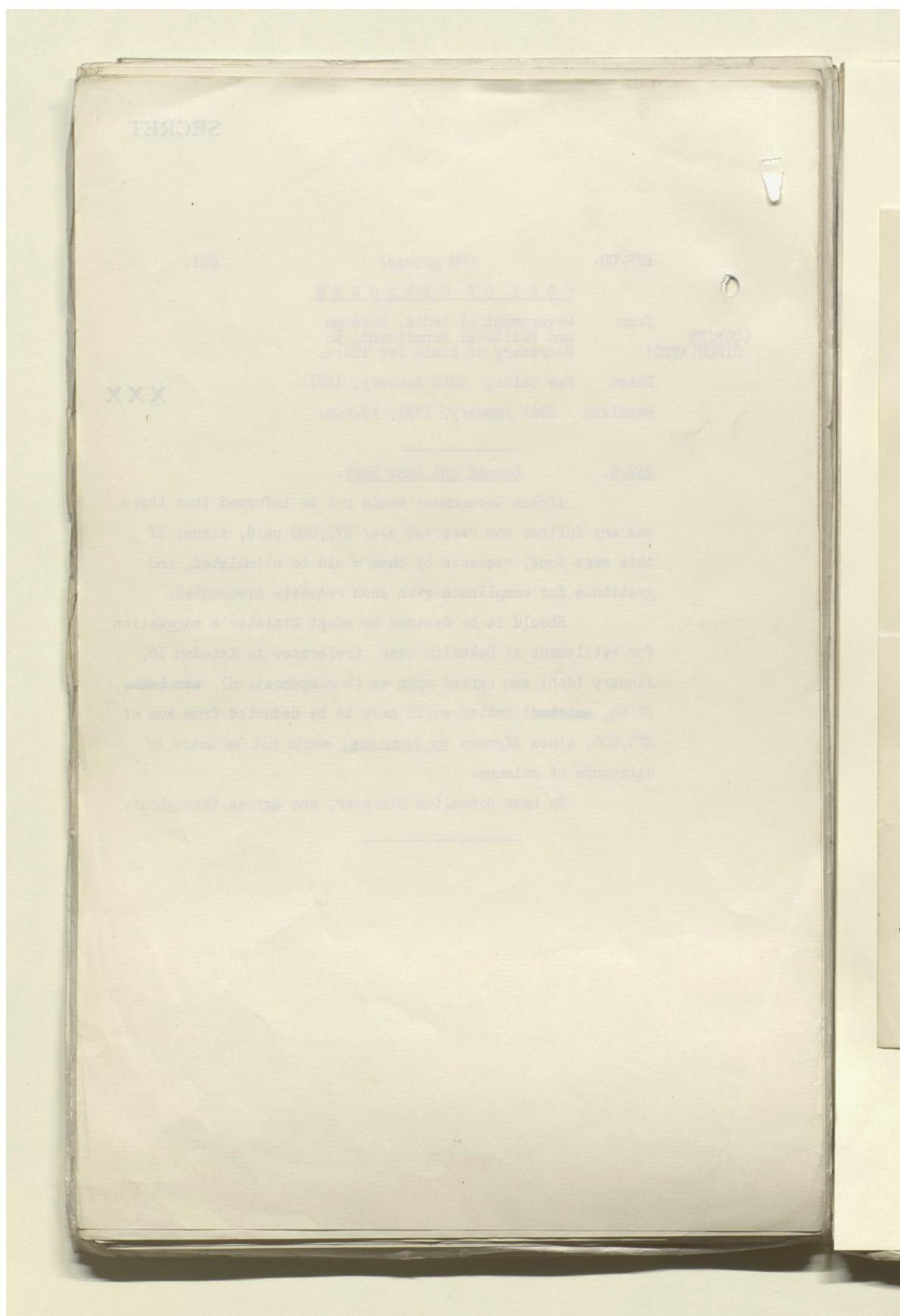
269-S. Second and Last Part.

Afghan Government would not be informed that there was any further sum reserved over £75,000 paid, since, if this were done, requests by them would be stimulated, and gratitude for compliance with such requests discounted.

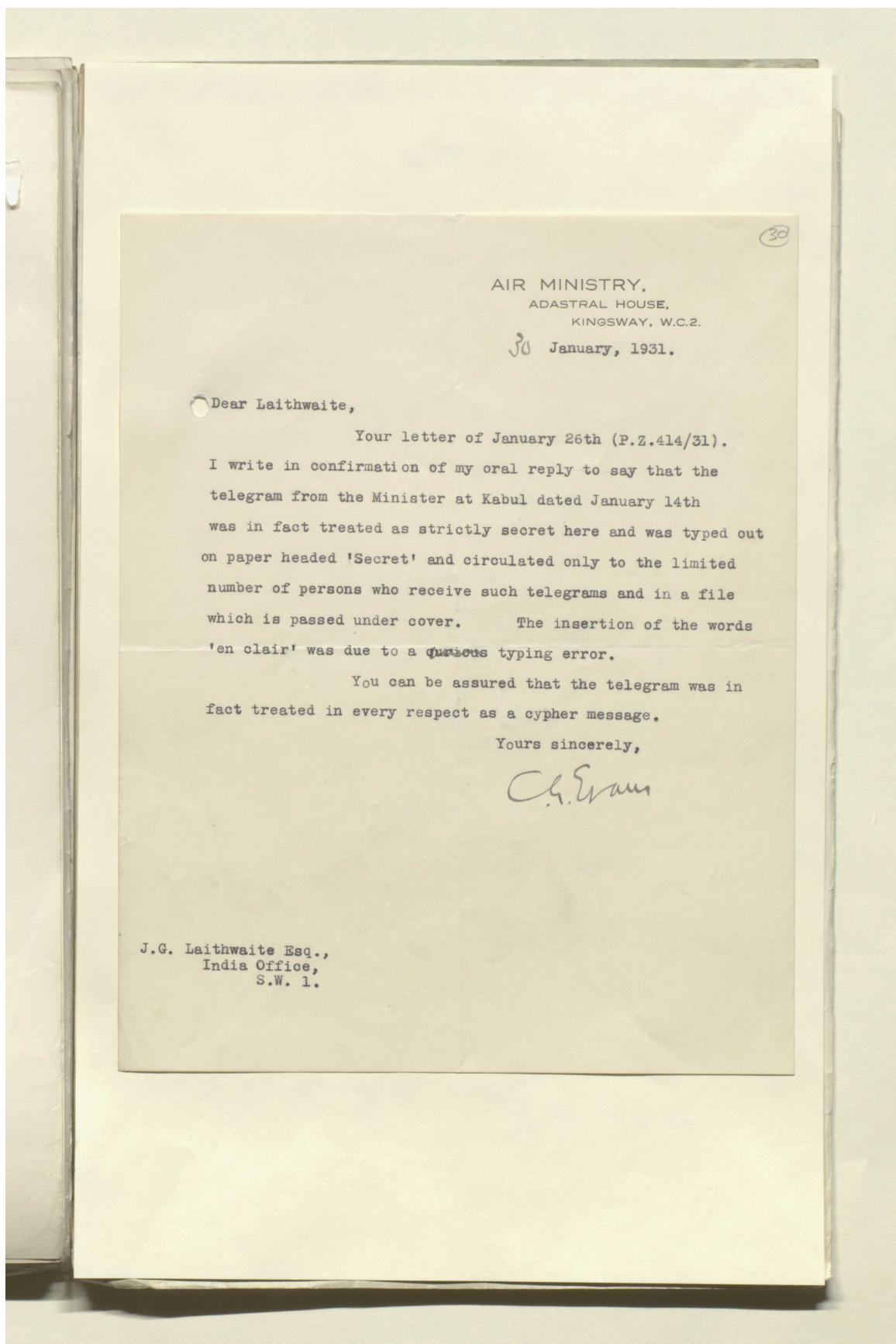
Should it be decided to adopt Minister's suggestion for settlement of Dokhalim case (reference to Katodon 10, January 14th) sum agreed upon as (? compensation), ~~ten lakhs~~, (? to, omitted) Mehtar, would have to be deducted from sum of £75,000, since Afghans ex hypothesi would not be aware of existence of balance.

We have consulted Minister, who agrees throughout.

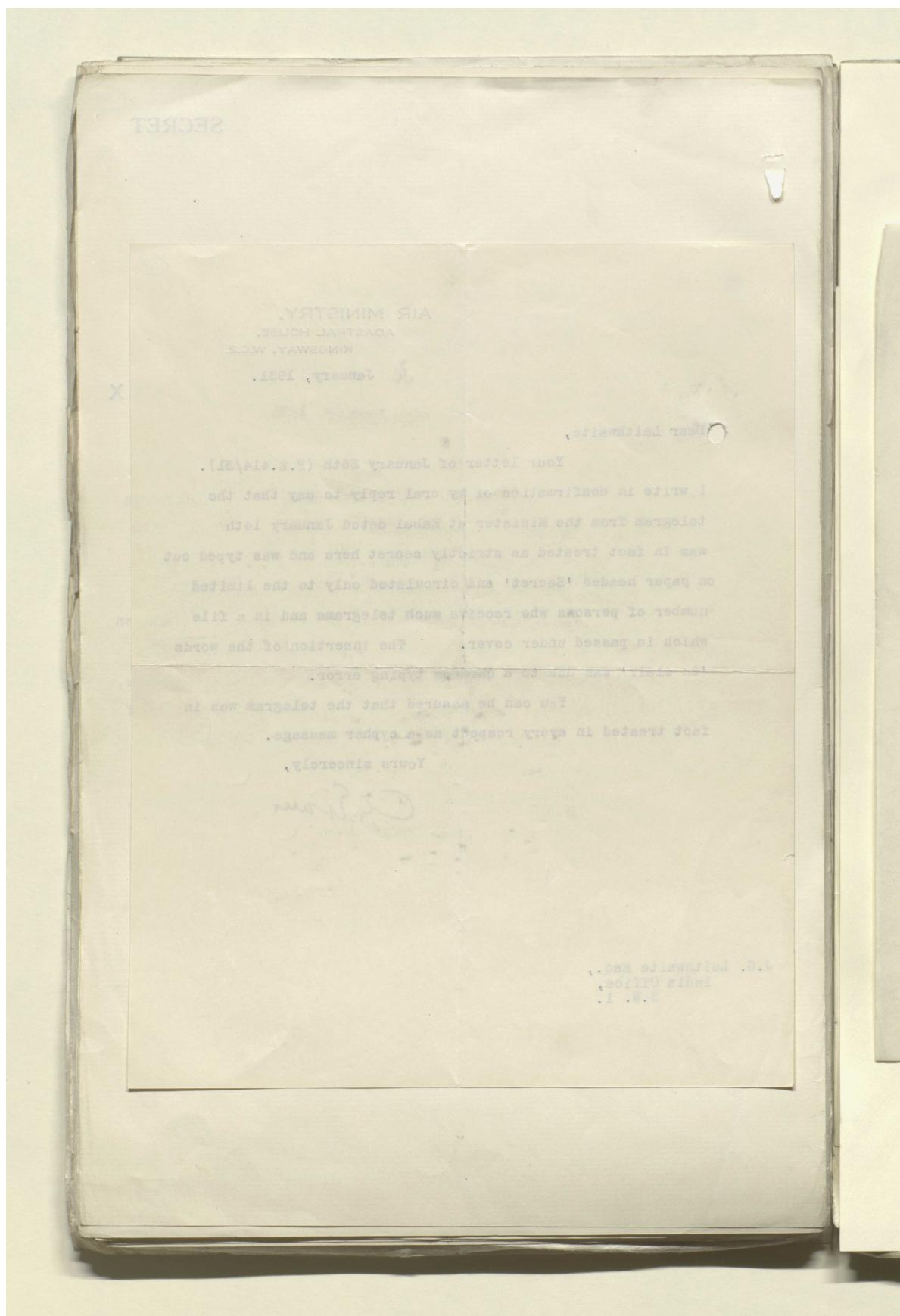
مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٦٢٩) [٥٨٧]



مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٧٠/٥٩) [٣٠]



مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٣٠٧٠)



مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٦١/٧٠ و [٣١])

P.Z. 414/31. — *With m¹ ✓*
INDIA OFFICE,
WHITEHALL, S.W. 1.

SECRET.

26th January, 1931.

Dear Evans,

The official letter from the Air Ministry, No. S.29906/S.6, of 21st January, refers to "the telegram (en clair) from H.M. Minister at Kabul dated January 14, of which a copy has been received in this Department, which contains a suggestion that the Royal Air Force in India should undertake the repair of some unserviceable Afghan aeroplanes either in India or at Kabul." The telegram in question is a recypher telegram, and the copies sent to the Air Ministry were marked "Secret" and XXX. We are rather disturbed to find that, despite this and despite the elaborate procedure which has been established between us for the safeguarding of our telegrams, it should have been regarded as en clair, and we should be grateful if you would be good enough to look into the matter.

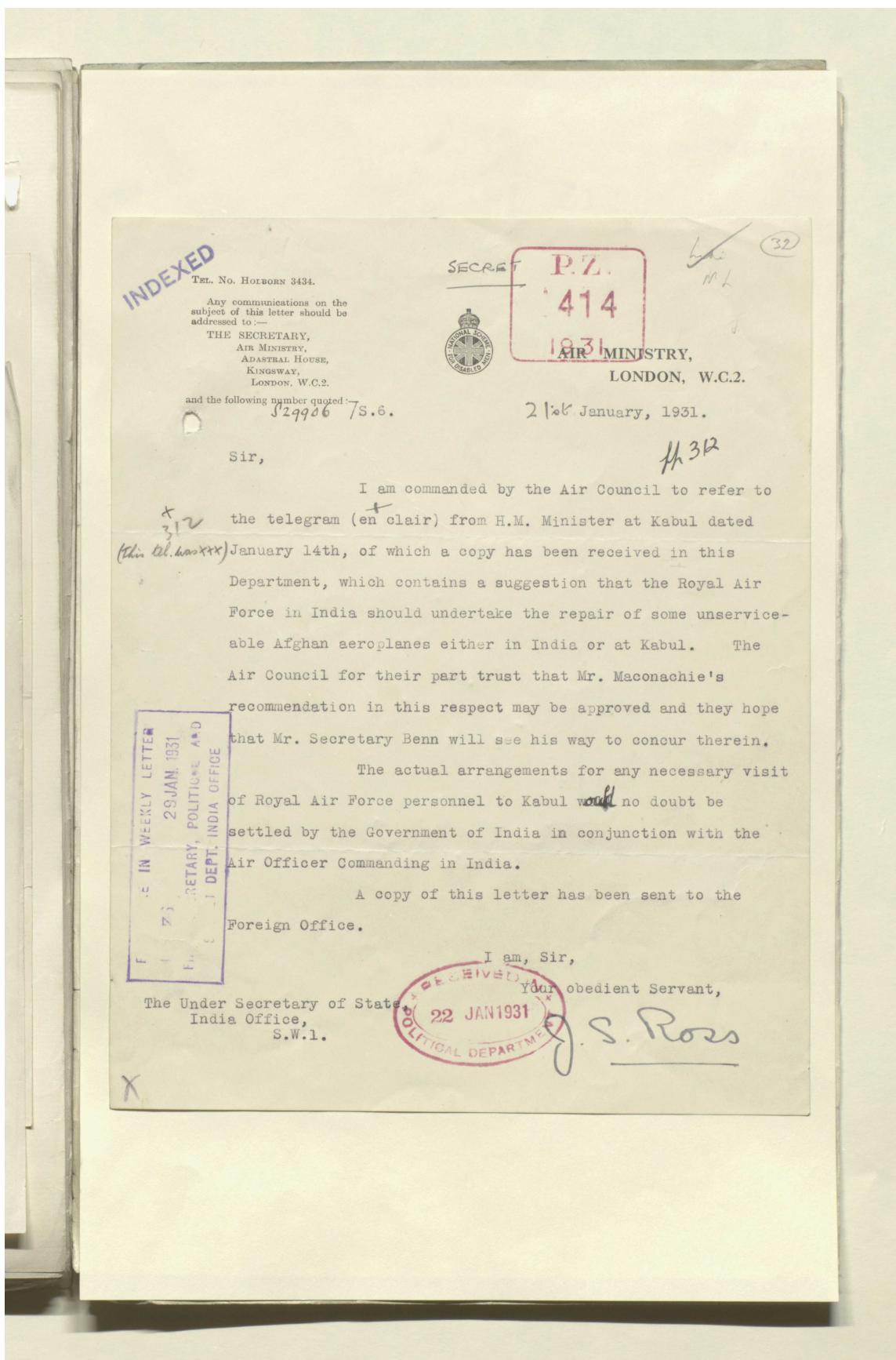
Yours sincerely,

(Sgd.) J.G. Laithwaite.

C.G. Evans, Esq.,
AIR MINISTRY,
Kingsway, W.C. 2.

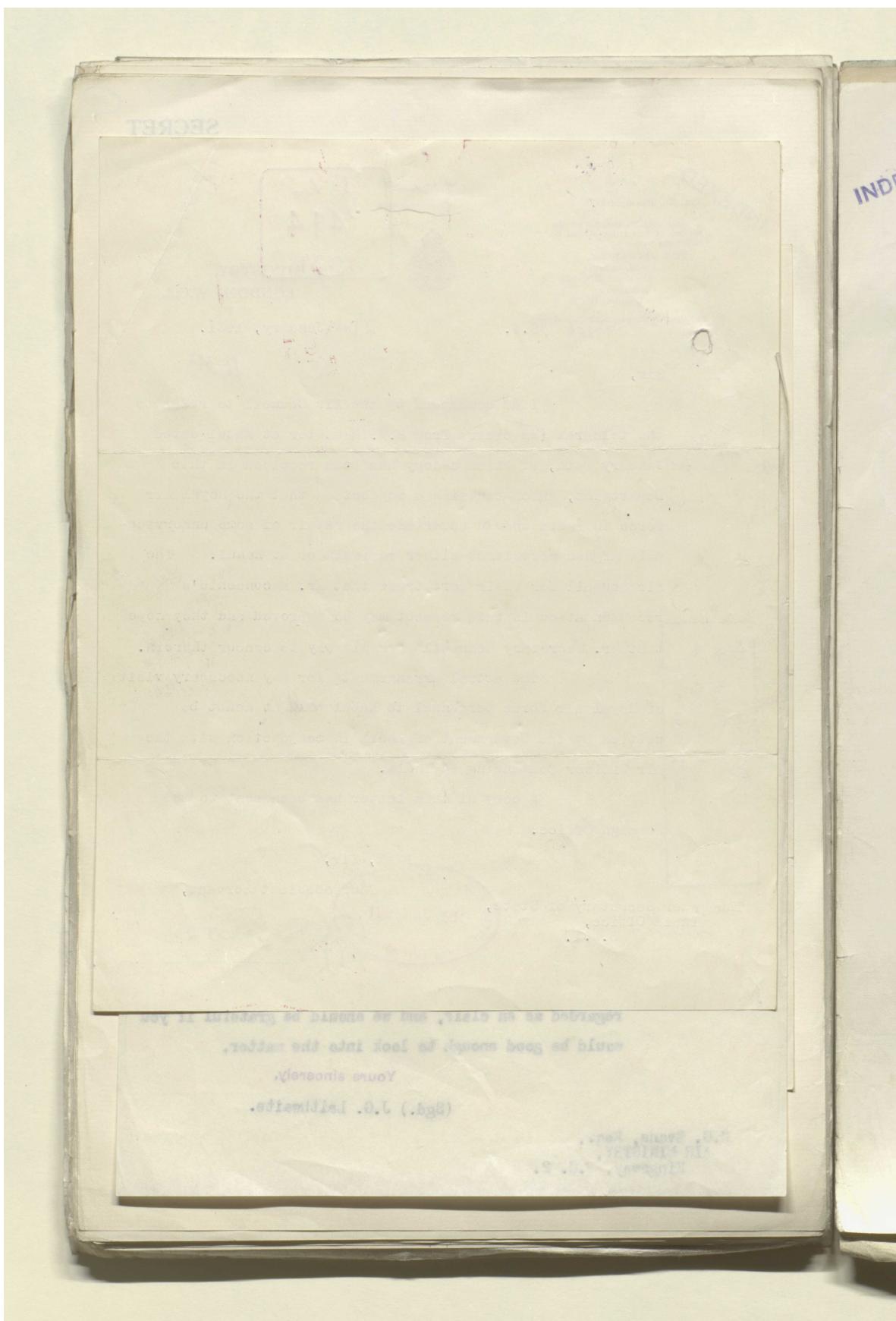
مجموعة ٥ / "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
[٣١] ظ [٦٢ / ٧٠]

مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٦٣٠) [٣٢]

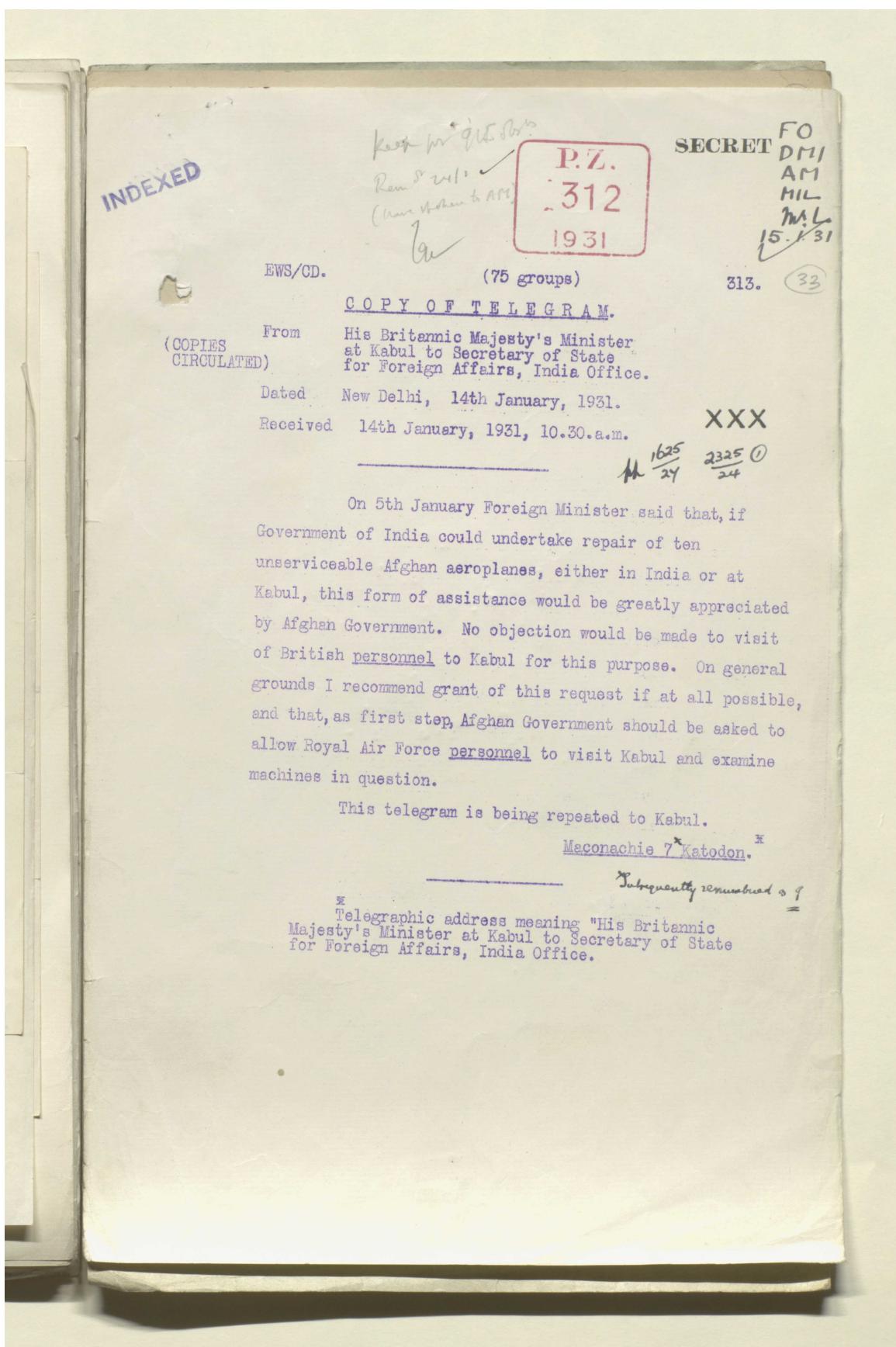


مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"

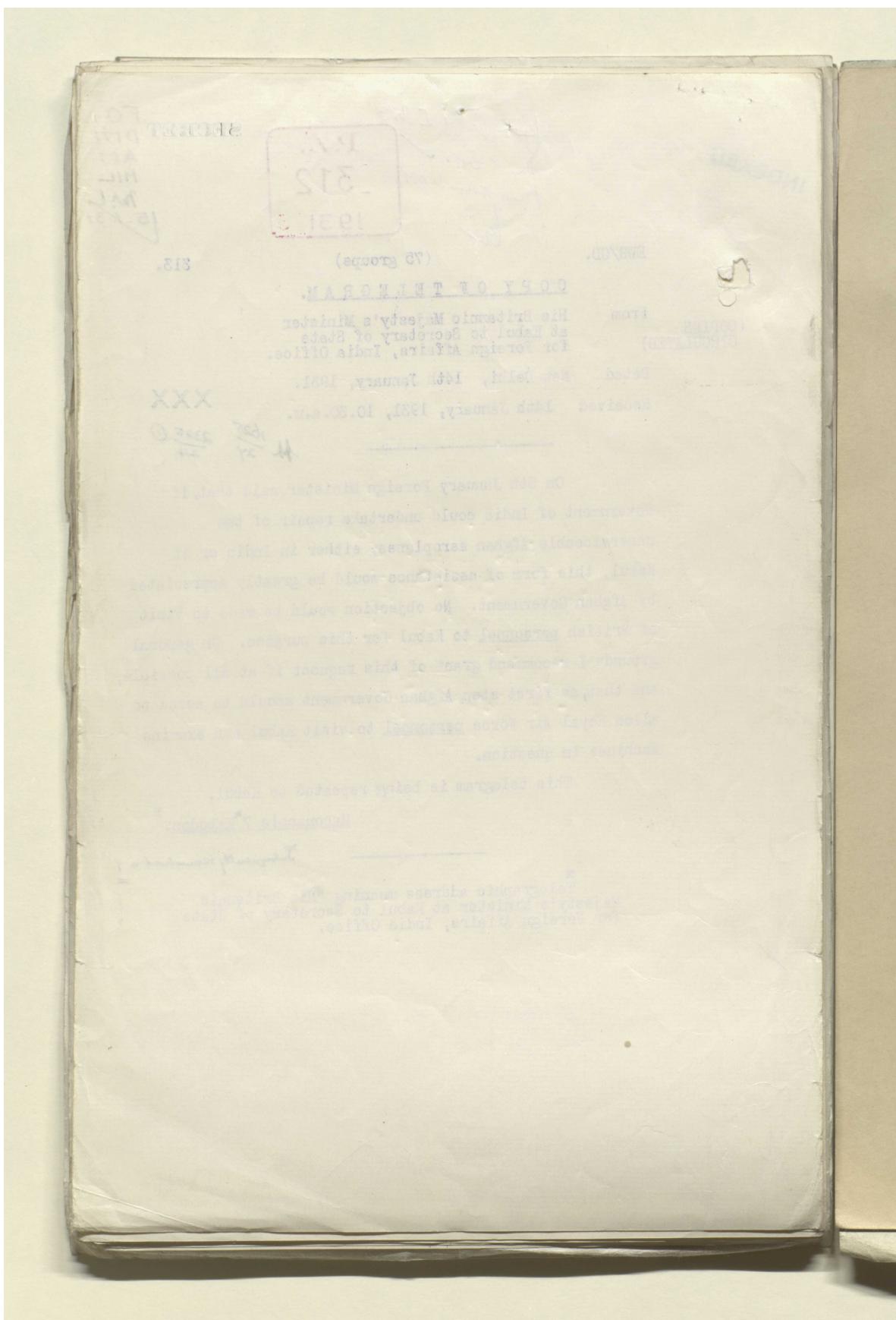
[٣٣٢] (٦٤/٧٠)



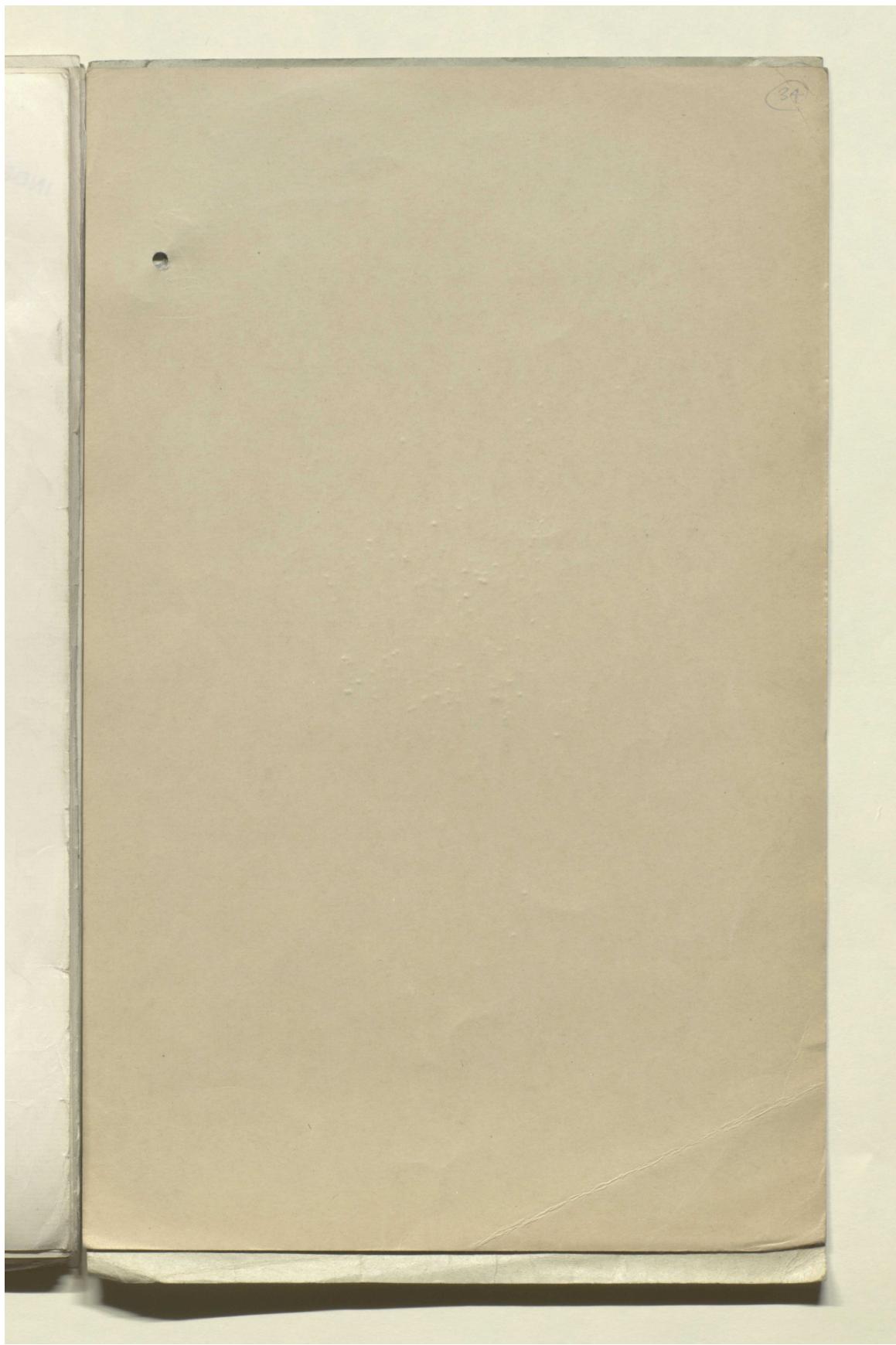
مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٦٥/٣٣)



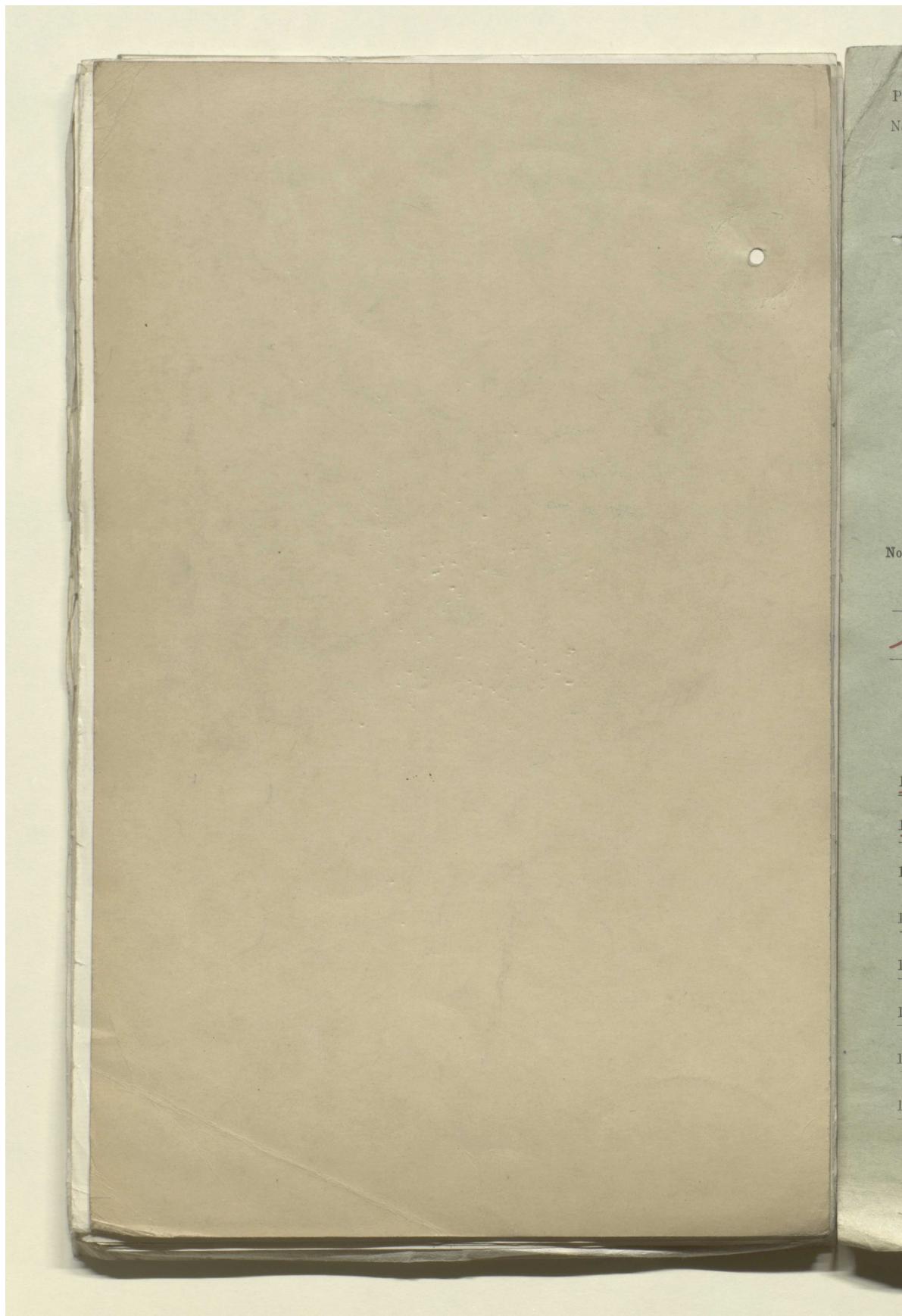
مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٦٦/٣٣)



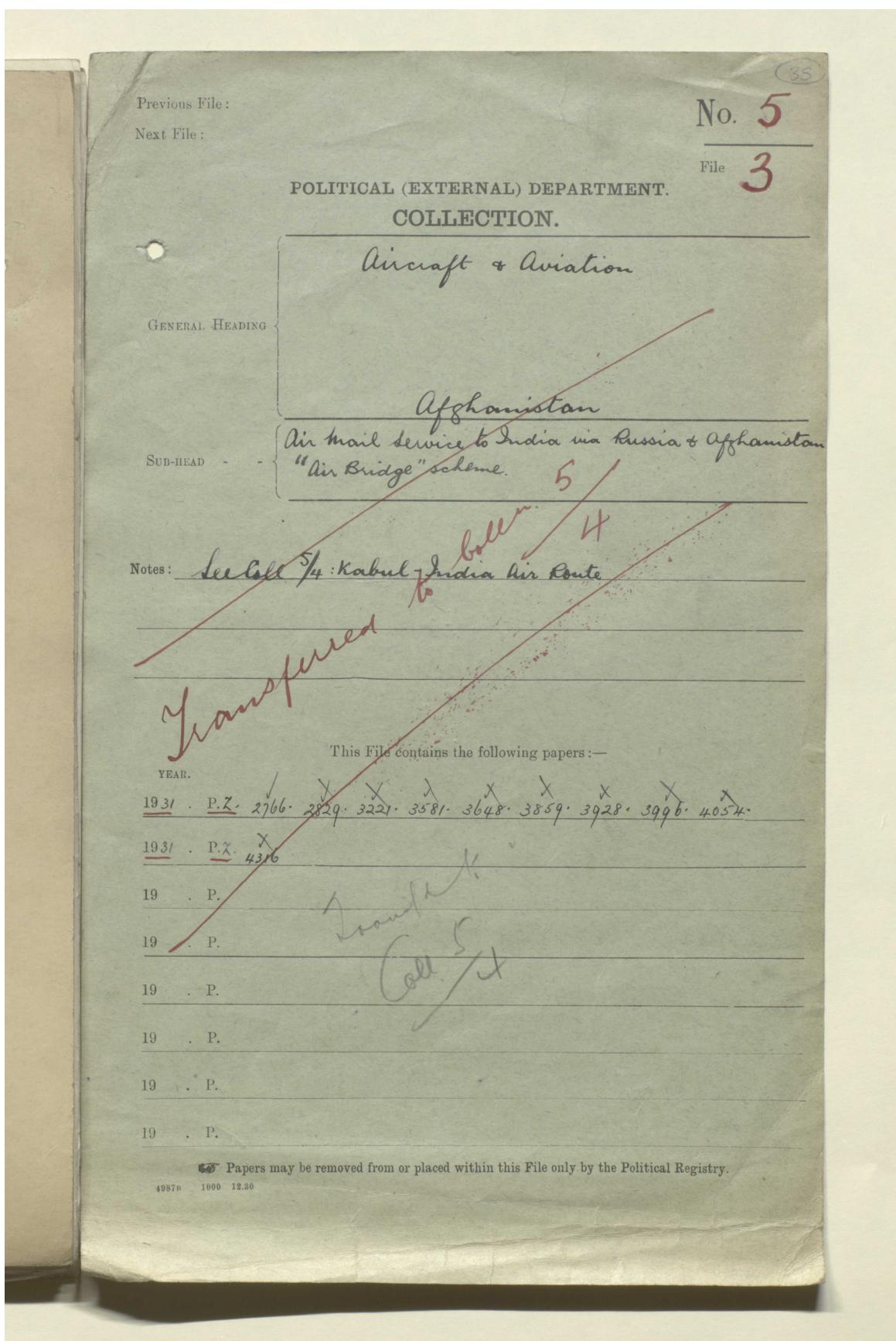
مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٦٧/٧٠) [٤٣]



مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
(٦٨/٧٠) [٣٤]



مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
[خلي-داخلي] (٦٩/٧٠)



مجموعة ٥/٢ "أفغانستان: إصلاح الحكومة البريطانية للطائرات الأفغانية"
[خلفي] (٧٠/٧٠)

